عربی قواعدِ زبان دانی کا ایک مکمل مجموعہ

عربی کا معلّم

مؤلف

مولوی عبدالستار خان

۲

ناشر

قدیمی کتب خانہ۔ آرام باغ۔ کراچی

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ

الجزء الثاني

من كتاب

تسهيل الادب في لسان العرب

المعروف به

عربی کا مُعَلِّم

جدید

حصّۂ دوم برائے مدارسِ ثانویہ

۲

مصنّفہ
مولوی عبدالستار خان

ناشر
قدیمی کتب خانہ مقابل آرام باغ کراچی

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

الحمد للہ رب العلمین والصلوٰۃ والسلام علیٰ عبدہ و رسولہ محمد و آلہ و اتباعہ الیٰ یوم الدین

اما بعد اللہ تعالیٰ کا فضل ہے کہ صحت کی خرابی اور حالات کی ناموافقت کے باوجود کتاب "عربی کا معلم" کا دوسرا حصہ بھی جدید ترمیم و اضافے کے ساتھ طالبینِ عربی کی خدمت میں پیش کرنے کے لائق ہوگیا فلہ الحمد

پہلا حصہ ہائی سکولز کی چوتھی جماعت کا نصاب ہے اب یہ دوسرا حصہ پانچویں جماعت کے لئے مرتب ہوگیا۔ اگرچہ سابق ایڈیشن ہی ملک کے علمائے کرام و مبصرینِ عظام کی نظر میں بیحد مقبول ہو چکا ہے۔ بمبئی یونیورسٹی اور صوبہ سندھ محکمۂ تعلیم نے نیز متعدد مدارسِ عربیہ نے داخلِ نصاب کر لیا ہے۔ پھر بھی آئندہ یہی ارادہ ہے کہ تسہیلِ عربی کی خدمت میں جتنا بھی زیادہ ہو سکے کر گذرو۔ زندگی کا اعتبار نہیں اسباب کی عدمِ مساعدت کی وجہ سے جو کچھ اور جیسا میں چاہتا تھا وہ سب تو نہ ہو سکا تاہم غنیمت ہے کہ اتنا تو ضرور ہوا کہ اب تا افادیت کے اعتبار سے کئی درجہ بڑھ گئی فالحمد للہ علیٰ ذالک

چونکہ اس تصنیف کا نصب العین زبان دانی اور قرآن فہمی ہے اس لئے اس جدید ترمیم میں قواعد کا اضافہ تو بہت ہی کم ہوا ہے۔ البتہ مشقی امثلہ خصوصاً قرآنی امثلہ، مکالموں اور تمرینات کا اضافہ اس قدر ہوا ہے کہ ایک حد تک عربی ریڈر کا بھی کام دے۔

کلید اس حصے کی بھی لکھی گئی ہے جس کی مدد سے شائقینِ عربی خصوصاً کالج کے طلبہ تعطیلات کے زمانے میں آسانی کے ساتھ عربی جیسی ضروری زبان سمجھنے کی استعداد حاصل کر سکتے ہیں۔

ادّعا نہیں مسلّمہ حقیقت ہے کہ ہائی سکولز، مدارسِ عربیہ اور السنۂ شرقیہ کے متعلمین کے لئے یہی ایک سلسلہ ہے جسے بہترین اور مفید ترین نصاب کہا جا سکتا ہے۔

بہر حال اس خادم سے جو کچھ ہو سکا پیش کر دیا۔ اب قوم کے عزیز طلبہ کو اس تسہیل سے مستفید ہونے کا موقع دینا اُن بزرگوں کا کام ہے جن کے اختیار میں درسی کتب کا انتخاب ہے۔ اگر وہ چاہیں تو انظر الیٰ ما قال ولا تنظر الیٰ من قال کے ماتحت اس خدمت کی قدر کرتے ہوئے ہر مسلم طالب العلم کو اس سے مستفیض ہونے کا موقع عطا فرما کر اجرِ جزیل و شکرِ جمیل کے مستحق ہو سکتے ہیں۔ وما علینا الا البلاغ

خادم افضل اللسان عبد الستار خان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

فہرست کتاب عربی کا معلم حصۂ دوم جدید

پندرہ (۱۵) سبق پہلے حصے میں لکھے گئے یہ دوسرا حصہ سولھویں سبق سے شروع کیا گیا ہے ۔

	صفحہ		صفحہ
الدرس السادس عشر (۱۶)	۵	مشق نمبر ۱۸ (الف) مکالمہ	۳۱
ابواب الفعل الثلاثی المجرد		مشق نمبر ۱۸ (ب) من القرآن	۳۳
سلسلۂ الفاظ نمبر ۱۴	۸	عربی میں ترجمہ کرو	۳۴
مشق نمبر ۱۵ مکالمہ	۹	الدرس العشرون (۲۰) (الف) مضارع کی مختلف صورتیں	۳۵
اردو سے عربی میں ترجمہ کرو	۱۱	مضارع منصوب مجزوم کی گردانیں	۳۶
الدرس السابع عشر (۱۷) (فعل لازم و متعدی)	۱۲	سلسلۂ الفاظ نمبر ۱۸	۳۸
سلسلۂ الفاظ نمبر ۱۵	۱۶	مشق نمبر ۱۹	۳۹
مشق نمبر ۱۶ (الف)	۱۶	من القرآن	۴۰
مشق نمبر ۱۶ (ب)	۱۷	اردو سے عربی	۴۱
اردو سے عربی میں ترجمہ کرو	۱۸	الدرس العشرون (۲۰) (ب)	۴۲
بے اعراب عربی عبارت کو اعراب لگاؤ	۱۹	لام التاکید و نون التاکید	
الدرس الثامن عشر (۱۸) فاعل کے لحاظ سے فعل میں تغیرات	۱۹	سلسلۂ الفاظ نمبر ۱۹	۴۴
مشق نمبر ۱۷ (الف)	۲۳	مشق نمبر ۲۰	۴۴
مشق نمبر ۱۷ (ب) خالی جگہ کو پُر کرو	۲۴	من القرآن	۴۵
اردو سے عربی میں ترجمہ کرو	۲۵	اردو سے عربی ترجمہ	۴۵
الدرس التاسع عشر (۱۹) ماضی کی مختلف قسمیں	۲۷	سوالات نمبر ۱۰	۴۶
ماضی قریب، ماضی بعید، ماضی استمراری	۲۷	الدرس الحادی والعشرون (۲۱) امر و نہی	۴۷
ماضی شکیہ، ماضی تمنی	۲۹	امر و نہی کی گردانیں	۴۸

	صفحہ
مشق نمبر ۲۱ مکالمہ	۵۳
من القرآن	۵۵
بے اعراب والی عبارت کو اعراب لگاؤ	۵۶
اردو سے عربی ترجمہ کرو	۵۶
سوالات نمبر ۱۱	۵۷
الدرس الثانی والعشرون (۲۲) اسماء مشتقہ	۵۸
اسم الفاعل	۵۸
اسم المفعول۔ اسم الظرف	۵۹
اسم الآلہ۔ مصدر میمی	۶۰
مشق نمبر ۲۲	۶۲
من القرآن	۶۲
اردو سے عربی	۶۳
الدرس الثالث والعشرون (۲۳) اسماء الصفۃ	۶۴
اسم الصفۃ کا استعمال اضافت کے ساتھ	۶۵
اسم الصفۃ کے استعمال کا دوسرا طریقہ	۶۷
اسم الصفۃ والے جملوں کی ترکیب	۶۸
مشق نمبر ۲۳ (الف)	۶۹
مشق نمبر ۲۳ (ب) خالی جگہ کو پُر کرو	۷۰
اردو سے عربی ترجمہ	
الدرس الرابع والعشرون (۲۴) (اسم التفضیل)	۷۲
اسم تفضیل کے استعمال کا طریقہ	

	صفحہ
سلسلۂ الفاظ نمبر ۲۳	۷۵
مشق نمبر ۲۴ (الف)	۷۶
مشق نمبر ۲۴ (ب) عربی میں جواب دو	۷۷
من القرآن	
اردو سے عربی	۷۹
صرف صغیر ابواب ثلاثی مجرد	۸۰
سوالات نمبر ۱۲	۸۱
الدرس الخامس والعشرون (۲۵) (الف)	۸۳
ابواب ثلاثی مزید ورباعی	
گردان ابواب ثلاثی مزید	۸۳
گردان ابواب رباعی	۸۵
مشق نمبر ۲۵	
من القرآن	۹۰
الدرس الخامس والعشرون (۲۵) (ب)	۹۲
اِنَّ۔ اَنَّ اور اَن کا استعمال	
مشق نمبر ۲۶ ہڑتال اور اتحاد پر مکالمہ	۹۹
مشق نمبر ۲۶ (ب) حکایت اور اشعار	۱۰۳
عربی میں ایک خط	۱۰۴
تکملہ (چند مفید معلومات)	۱۰۶

بسم اللہ الرحمن الرحیم

الجزءُ الثانی الجدیدُ مِن کتابِ تسہیلِ الادب

یعنی عربی کا معلّم حصّۂ دوم جدید

الدرسُ السّادسَ عشرَ

اَبوابُ الفعلِ الثُّلاثیِ المُجرّدِ

۱۔ ماضی اور مضارع کا بیان تو تم نے پہلے حصّے کے چودھویں اور پندرھویں سبق میں پڑھ لیا ہے۔ بہت سے افعال بھی سلسلۂ الفاظ نمبر ۱۲ اور ۱۳ میں یاد کر لئے۔ اُن سے تم سمجھ گئے ہوگے کہ ثلاثی مجرّد کے بعض مادّوں میں تو ماضی اور مضارع دونوں کے عینِ کلمہ (دیکھو سبق ۷۔۳) کی حرکتیں یکساں ہوتی ہیں مگر بعض مادّوں میں مختلف ۔

دیکھو فَتْحٌ (کھولنا۔ فتح کرنا) میں ماضی فَتَحَ اور مضارع یَفْتَحُ ہے یعنی دونوں میں عین کلمہ مفتوح ہے۔ کَرَمٌ (بزرگ ہونا) میں ماضی کَرُمَ اور مضارع یَکْرُمُ ہے یعنی دونوں کا عین کلمہ مضموم ہے۔ حَسْبٌ (گمان کرنا)

میں ماضی حَسِبَ اور مضارع یَحْسِبُ ہے یعنی دونوں میں عین کلمہ مکسور ہے۔

اب یہ بھی دیکھو ضَرْبٌ (مارنا) میں ماضی ضَرَبَ مَفْتُوحُ الْعَیْن ہے تو مضارع یَضْرِبُ مَکْسُوْرُ الْعَیْن ہے۔ نَصْرٌ (مدد کرنا) میں ماضی نَصَرَ مفتوح العین ہے اور مضارع یَنْصُرُ مَضْمُوْمُ الْعَیْن ہے۔ سَمْعٌ (سننا) میں ماضی سَمِعَ مکسور العین ہے اور مضارع یَسْمَعُ مفتوح العین ہے۔

۲۔ پس ماضی اور مضارع کے عین کلمہ کی حرکات کے لحاظ سے افعال ثلاثی مجرّد کے چھ گروہ ہوئے۔ صَرْف کی اصطلاح میں ایک ایک گروہ کو ایک ایک باب کہا گیا ہے۔

یہ ابواب حسب ذیل ہیں:۔

	ماضی	مضارع	وَزْن	
اَلْبَابُ الْاَوَّلُ	ضَرَبَ	یَضْرِبُ	فَعَلَ	یَفْعِلُ
			ماضی مفتوح العین	مضارع مکسور العین
اَلْبَابُ الثَّانِیْ	نَصَرَ	یَنْصُرُ	فَعَلَ	یَفْعُلُ
			ماضی مفتوح العین	مضارع مضموم العین
اَلْبَابُ الثَّالِثُ	سَمِعَ	یَسْمَعُ	فَعِلَ	یَفْعَلُ
			ماضی مکسور العین	مضارع مفتوح العین

	ماضی	مضارع	وزن
اَلْبَابُ الرَّابِعُ	فَتَحَ	يَفْتَحُ	فَعَلَ يَفْعَلُ ماضی اور مضارع دونوں مفتوح العین
اَلْبَابُ الْخَامِسُ	كَرُمَ	يَكْرُمُ	فَعُلَ يَفْعُلُ ماضی اور مضارع دونوں مضموم العین
اَلْبَابُ السَّادِسُ	حَسِبَ	يَحْسِبُ	فَعِلَ يَفْعِلُ ماضی اور مضارع دونوں مکسور العین

۳۔ زیادہ تر افعال پہلے تین ابواب سے آیا کرتے ہیں۔ چوتھے باب سے ان سے کم، پانچویں باب سے اس سے کم اور چھٹے باب سے بہت ہی کم ◆

۴۔ کسی لفظ کا کسی باب سے ہونے کے معنی یہ ہیں کہ اس کے ماضی اور مضارع کے عین کلمہ کی حرکت اس کے مطابق ہوگی۔ مثلاً کہا جائے:۔ غَسْلٌ (دھونا) باب ضَرَبَ سے ہے تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ اس کا ماضی مفتوح العین یعنی غَسَلَ ہے اور مضارع مکسور العین یعنی يَغْسِلُ ہے ◆

تنبیہ ۲:۔ سبق ۱۴ اور ۱۵ کے سلسلۂ الفاظ میں ماضی کے سامنے مضارع بھی لکھ دیا گیا ہے۔ اب تم خود اُن پر ایک نظر ڈال کر سمجھ لو کہ کونسا فعل کس باب سے تعلق رکھتا ہے ◆

۵۔ ہر ایک فعلِ ثلاثی مجرّد کے بارے میں یہ جاننا ضروری ہے کہ وہ

کس باب سے ہے۔ تاکہ اُس کے ماضی اور مضارع اور امر وغیرہ کا تلفظ صحیح طور پر کیا جا سکے اسی لئے لُغَۃ کی کتابوں میں ہر ایک مادۂ فعل کے سامنے اس کے باب کی طرف اشارہ کر دیا جاتا ہے۔ وہ اس طرح کہ اگر باب ضَرَبَ سے ہے تو اس کے سامنے (ض) لکھ دیتے ہیں اور باب نَصَرَ سے ہو تو (ن) اور باب سَمِعَ سے ہو تو (س)، باب فَتَحَ سے ہو تو (ف)، باب کَرُمَ سے ہو تو (ك) اور باب حَسِبَ سے ہو تو (ح) لکھ دیا کرتے ہیں۔ چنانچہ ہم بھی آئندہ سے سلسلۂ الفاظ میں اسی طرح لکھا کرینگے +

لُغَۃ کی جدید کتابوں میں ماضی لکھ کر ایک چھوٹی سی لکیر پر مضارع کے عینِ کلمہ کی حرکت لکھ دیا کرتے ہیں: غَسَلَ ـِ، نَصَرَ ـُ، فَرِحَ ـَ +

سلسلۂ الفاظ نمبر ۱۴

حَصَلَ (ن)	حاصل ہونا	صَدَقَ (ن)	سچ کہنا
رَجَعَ (ض)	لوٹنا، واپس آنا	قَرُبَ (ك)	نزدیک ہونا
رَزَقَ (ن)	دینا	لَعِبَ (س)	کھیلنا
رَقَدَ (ن)	سونا	مَرِضَ (س)	بیمار ہونا
سَكَنَ (ن)	رہنا	هَزَمَ (ض)	شکست دینا
شَكَرَ (ن)	شکر کرنا		
اٰمِيْن	ایسا ہی ہو	اَمَّا	لیکن

بِرِطَانِیَة	برطانیہ
حَظٌّ	حصہ، نصیب
دَارَیْنِ (دَارٌ کا تثنیہ ہے)	دونوں جہان
ذُوْ (دیکھو حصہ اول سبق ۱۱)	صاحب، والا
سَعَادَةٌ	نیک بختی، کامیابی
سَعِیْدٌ (ج سُعَدَاءُ)	نیک بخت
ظَنٌّ	گمان
عَشَاءٌ	شام کا کھانا
غَدَاءٌ	دوپہر کا کھانا
فُطُوْرٌ	ناشتہ
فِیْ هٰذِهِ الْاَیَّامِ	ان دنوں، آج کل
کَسْلَانُ (ج کُسَالٰی)	سست
مَجِیْدٌ	بزرگی والا
مُخَرِّبَةٌ	برباد کرنے والی
مَکْتَبَةٌ	کتبخانہ، لائبریری
نَحْوَ	جیسا۔ تقریباً
نِصْفٌ	آدھا
یَابَانُ (مؤنث ہے)	جاپان

مشق نمبر ۱۵

تنبیہ:- مندرجۂ ذیل مشق میں افعال کے عینِ کلمہ کو اعراب نہیں لگایا گیا ہے۔ تم ان کے ابواب کے مطابق اعراب لگا کر پڑھو۔

تنبیہ:- حصۂ اول سبق ۲ کی تنبیہ پھر ایک بار دیکھ لو۔

(۱) کَمْ مِنَ الْقُرْاٰنِ تَقْرءُ کُلَّ یَوْمٍ یَا خَلِیْلُ؟

کُلَّ یَوْمٍ اَقْرءُ جُزْءًا مِنْهُ لٰکِنِ الْیَوْمَ مَا قَرءْتُ اِلَّا نِصْفَ الْجُزْءِ لِاَنِّیْ (کیونکہ میں) مَا کَتَبْتُ وَاجِبَاتِ الْمَدْرَسَةِ فِی اللَّیْلِ فَجَلَسْتُ اَکْتُبُ

(۲) لِمَاذَا؟

	صَبَاحًا
(۳) هَلْ حَصَلَتْ لَكَ الْيَوْمَ جَمَاعَةُ الْفَجْرِ ؟	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ كُلَّ يَوْمٍ تَحْصُلُ لِي جَمَاعَةُ الْفَجْرِ
(۴) فَأَنْتَ ذُوْحَظٍّ عَظِيْمٍ وَاللّٰهِ يَاخَلِيْلُ	أَشْكُرُكَ يَاسَيِّدِيْ عَلٰى حُسْنِ ظَنِّكَ أَمَّا جَمَاعَةُ الْفَجْرِ فَلَيْسَ بِأَمْرٍ كَبِيْرٍ إِلَّا عَلَى الْكُسَالَى الَّذِيْنَ يَرْقُدُوْنَ فِي الْغَفْلَةِ
(۵) صَدَقْتَ يَاوَلَدِيْ، لٰكِنْ لَيْسَ هٰذَا إِلَّا نَصِيْبَ السُّعَدَاءِ رَزَقَكَ اللّٰهُ سَعَادَةَ الدَّارَيْنِ	اٰمِيْن . وَرَفَعَ اللّٰهُ دَرَجَاتِ سَيِّدِيْ
(۶) يَاخَلِيْلُ! مَتٰى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟	أَنَا أَذْهَبُ بَعْدَ الْفُطُوْرِ
(۷) وَمَتٰى تَأْكُلُوْنَ الْغَدَاءَ ؟	نَحْنُ نَأْكُلُ الْغَدَاءَ قَبْلَ الظُّهْرِ
(۸) اَلْمَدْرَسَةُ قَرِيْبٌ أَمْ بَعِيْدٌ؟	بَعُدَتِ الْمَدْرَسَةُ نَحْوَ نِصْفِ مِيْلٍ
(۹) هَلْ تَشْرَبُ الشَّايَ عِنْدَنَا ؟	عَلَى الرَّأْسِ وَالْعَيْنِ، لٰكِنْ يَاسَيِّدِيْ أَنَا شَرِبْتُ الشَّايَ صَبَاحًا وَلَا أَشْرَبُ بَعْدَ ذٰلِكَ أَبَدًا (کبھی بھی ہمیشہ)

(١٠) مَنْ هٰذَا الْوَلَدُ الصَّغِيْرُ مَعَكَ؟	هٰذَا وَلَدٌ يَسْكُنُ أَبَوَاهُ[1] فِيْ جَارِنَا
(١١) لَيْسَ هُوَ بِنَظِيْفٍ، أَلَا يَغْسِلُ وَجْهَهُ	اَلْيَوْمَ مَرِضَتْ أُمُّهُ فَمَا غَسَلَتْ وَجْهَهُ
(١٢) هَلْ تَلْعَبُوْنَ كُلَّ يَوْمٍ بَعْدَ الْعَصْرِ	نَعَمْ نَلْعَبُ كُلَّ يَوْمٍ فِي الْمَيْدَانِ
(١٣) مَتٰى تَرْجِعُ مِنْ مَيْدَانِ اللَّعِبِ[2]؟	اَنَا اَرْجِعُ قُبَيْلَ الْمَغْرِبِ
(١٤) فَمَاذَا تَفْعَلُ؟	بَعْدَ صَلٰوةِ الْمَغْرِبِ نَأْكُلُ الْعَشَاءَ وَنَسْمَعُ أَخْبَارَ الْعَالَمِ فِي الرَّادِيُوْ
(١٥) مَاذَا سَمِعْتَ الْبَارِحَةَ؟	يَا سَيِّدِيْ سَمِعْتُ خَبَرًا مُدْهِشًا
(١٦) وَمَاذَا ذَاكَ؟	سَمِعْتُ أَنَّ الْيَابَانَ قَدْ هَزَمَتِ الْبِرِطَانِيَةَ وَالْاَمْرِيْكَةَ فِيْ مَلَايَا وَبَرْمَا وَقَدْ قَرُبَتِ الْآنَ مِنَ الْهِنْدِ
(١٧) صَدَقْتَ يَا عَزِيْزِيْ هٰكَذَا جَاءَتِ الْاَخْبَارُ فِي الْجَرَائِدِ اَيْضًا[3]	حَفِظَنَا اللّٰهُ[4] مِنْ شَرِّ هٰذِهِ الْحَرْبِ الْمُخَرِّبَةِ

عربی میں ترجمہ کرو

(١) اے لڑکو! تم ہر روز قرآن مجید میں سے کتنا پڑھتے ہو؟	ہم ہر روز اس میں سے ایک پارہ پڑھا کرتے ہیں لیکن آج ہم نے آدھا پارہ پڑھا

[1] اَبَوَانِ = ماں باپ ٭ [2] کھیل یعنی کھیل کا میدان ٭ [3] اَیْضًا = بھی ٭ [4] اللہ ہم کو بچائے۔

(۲) کیا تم نے مدرسہ کے اسباق رات میں نہیں یاد کئے ؟	نہیں بلکہ ہم نے صبح میں یاد کئے.
(۳) لڑکو! تم مدرسے کب جاتے ہو؟	ہم اِن دنوں ناشتہ کے بعد مدرسے جاتے ہیں.
(۴) کیا مدرسہ تمھارے مکانوں سے دور ہے ؟	جی ہاں! مدرسہ ہمارے مکانوں سے تقریباً ایک میل دور ہے.
(۵) تم مدرسے سے کب لوٹتے ہو ؟	ہم ظہر سے کچھ پہلے مدرسے سے لوٹتے ہیں.
(۶) کیا تمھیں ظہر کی نماز جماعت سے مِل جاتی ہے ؟	جی ہاں الحمد للہ اِن دنوں ظہر کی نماز اور عصر کی نماز جماعت سے مِل جاتی ہے.
(۷) وہ کیسے ؟	کیونکہ آج کل مدرسہ صرف (اِنَّمَا) صبح کو کھولا جاتا ہے.
(۸) پھر ظہر کے بعد تم کیا کرتے ہو؟	ایک گھنٹہ ہم سو جاتے ہیں.
(۹) احمد! تم عصر کے بعد کیا کرتے ہو؟	جناب میں تفریح کے لئے باغ میں جاتا ہوں.
(۱۰) کیا تم ہر روز اخبار پڑھتے ہو؟	بخدا میں ہر روز لائبریری میں اخبارات پڑھتا ہوں.

اَلدَّرْسُ السَّابِعَ عَشَرَ

اَلْفِعْلُ اللَّازِمُ وَالْمُتَعَدِّیْ

وَ

اَلْفِعْلُ الْمَعْرُوْفُ وَالْمَجْهُوْلُ

۱۔ تم اُردو قواعد میں پڑھ چکے ہو کہ فعل دو قسم کا ہوتا ہے:

(۱) لَازِم جو صرف فاعل سے مل کر پوری بات بن جائے: کَرُمَ زَیْدٌ (زید بزرگ ہوا)۔ یعنی فعل لازم میں مفعول نہیں آتا۔

(۲) مُتَعَدِّیْ جو فاعل اور مفعول دونوں سے ملے بغیر پوری بات نہ بنے: اَکَلَ زَیْدٌ خُبْزًا (زید نے روٹی کھائی)۔

۲۔ اکثر متعدی افعال میں تو ایک ہی مفعول کی ضرورت پڑتی ہے لیکن بعض افعال ایسے بھی ہیں جن میں دو مفعول کی ضرورت پڑتی ہے مثلاً جب کہا جائے حَسِبَ زَیْدٌ بَکْرًا (زید نے بکر کو گمان کیا)، تو بات اَدھوری رہ جاتی ہے کہ بکر کو کیا گمان کیا؟ جب کہیں گے غَنِیًّا (یعنی تونگر) تو بات پوری ہو جاتی ہے۔ اسی طرح عَلِمَ حَامِدٌ خَالِدًا صَالِحًا (حامد نے خالد کو نیک جانا)۔ ایسے فعلوں کو اَلْمُتَعَدِّیْ اِلٰی مَفْعُوْلَیْنِ یعنی متعدی بہ دو مفعول کہتے ہیں۔

۳۔ متعدّی کی اور دو قسمیں ہیں :

(۱) فعل معروف یا معلوم جو فاعل کی طرف منسوب ہو اور اس کا فاعل معلوم ہو : ضَرَبَ حَامِدٌ خَالِدًا (حامد نے خالد کو مارا) اس مثال میں ضَرَبَ کا فاعل معلوم ہے ۔

(۲) فعل مجہول (نامعلوم) جو مفعول کی طرف منسوب ہو اور اس کے فاعل کا ذکر نہ ہو : ضُرِبَ خَالِدٌ (خالد مارا گیا) اس مثال میں فاعل کا ذکر ہی نہیں اس لئے ضُرِبَ فعل مجہول ہے ۔

۴۔ وہ اسم جس کی طرف فعل مجہول منسوب ہوتا ہے اُسے نَائِبُ الْفَاعِلِ (فاعل کا جانشین) کہتے ہیں وہ فاعل کی طرح مرفوع ہوا کرتا ہے : ضُرِبَ خَالِدٌ میں خَالِدٌ اس جگہ خالد درحقیقت مفعول ہے اس لئے منصوب ہونا چاہئے تھا لیکن فعل مجہول بنا ہے فاعل کی جگہ اس لئے رفع دیا گیا ہے ۔

تنبیہ ۱ :۔ نائب الفاعل کو مَفْعُوْلُ مَا لَمْ يُسَمَّ فَاعِلُهٗ (اُس کا مفعول جس کا فاعل مذکور نہ ہو) بھی کہتے ہیں ۔

۵۔ جن فعلوں کے مفعول دو ۲ ہوتے ہیں اُن کے نائب الفاعل بھی دو ۲ ہونگے لیکن دونوں مرفوع نہیں ہوتے بلکہ دوسرے کو منصوب پڑھتے ہیں : عُلِمَ خَالِدٌ صَالِحًا (خالد کو نیک جانا گیا) ۔

تنبیہ ۲ :۔ ماضی معروف اور مضارع معروف کو مجہول بنانے کا طریقہ حصہ اول سبق ۱۴ اور ۱۵ میں لکھا گیا ہے ۔

۶۔ فعل لازم عام طور پر معروف ہی مستعمل ہوتا ہے۔ لیکن کبھی اس کے بعد کسی اسم پر حرفِ جر لگانے سے اس میں متعدی کے معنی پیدا ہو جاتے ہیں۔ ایسی صورت میں اس کا مجہول آ سکتا ہے: ذَهَبَ خَالِدٌ بِزَيْدٍ (خالد زید کو لے گیا) یہاں ذَهَبَ متعدی بن گیا ہے۔ اس کا مجہول ہوگا ذُهِبَ بِزَيْدٍ (زید کو لے جایا گیا)۔ اسی طرح جَاءَ حَامِدٌ بِكِتَابٍ (حامد نے ایک کتاب لائی)۔ اس کا مجہول ہوگا جِيْءَ بِكِتَابٍ (ایک کتاب لائی گئی) +

تنبیہ ۳:۔ جَاءَ (آنا) اگرچہ لازم ہے مگر بظاہر متعدی کی طرح بھی اس کا استعمال ہوتا ہے: جَاءَنِي مَكْتُوبٌ (مجھے ایک خط آیا)، جَاءَكُمْ رَسُوْلٌ (تمہارے پاس ایک پیغمبر آیا) کبھی اس کے بعد اِلٰی آتا ہے: جَاءَ اِلَيْكَ مَكْتُوبٌ (تیرے پاس ایک خط آیا) +

دَخَلَ (داخل ہونا) لازم ہے۔ اس کے بعد کوئی اسم ظرف یعنی "جگہ" یا "وقت" کا نام ہی آئیگا۔ مگر عموماً فِیْ لگانے کی ضرورت نہیں پڑتی: دَخَلَ زَيْدٌ الْمَسْجِدَ صَبَاحًا (زید مسجد میں صبح کو داخل ہوا) اس میں مسجد اور صَبَاح کو مفعول فیہ کہتے ہیں۔ جو جگہ یا وقت کا نام ہوا کرتا ہے۔ اور وہ منصوب ہوتا ہے اس کی تفصیل چوتھے حصے میں پڑھو گے +

سلسلۂ الفاظ نمبر ۱۵

أَرُزٌّ	چاول	عَرَبِيٌّ	گاڑیبان
جَانِبٌ	ایک طرف	عَسْكَرِيٌّ	لشکری سپاہی
اَلْحَدِيقَةُ الْمَلِكِيَّةُ	شاہی باغ	فَارِسِيَّةٌ	فارسی زبان
رَكِبَ (س)	سوار ہونا	لَمَّا	جب
سَمَكٌ ـ حُوتٌ	مچھلی	لِيبِيَا	شمالی افریقہ کا ایک ملک
صَدْرٌ (ج صُدُورٌ)	سینہ ـ دل	مُحَارَبَةٌ	لڑائی
طَاوِلَةٌ	میز	نَاسٌ	لوگ
طِفْلٌ (الف)	بچہ	نَهَضَ (ف)	اُٹھ جانا
عَرَبَةٌ	گاڑی	وَاجِبَاتُ الْمَدْرَسَةِ	مدرسہ کے کام یا اسباق

مشق نمبر ۱۶ (الف)

ذیل کے جملوں میں فعل معروف کو مجہول اور مجہول کو معروف بناؤ

تنبیہ ۴:- معروف کو مجہول بنانا ہو تو فاعل کو حذف کرکے اس کی جگہ مفعول کو رکھو اور اسے رفع دو (یا کوئی اور علامتِ رفع حسب موقع لگادو) : ضَرَبَ حَامِدٌ كَلْبًا سے ضُرِبَ كَلْبٌ (کتا مارا گیا) أَكَلَتْ مَرْيَمُ خُبْزَيْنِ سے أُكِلَ خُبْزَانِ ۔

اور مجہول کو معروف بنانا ہو تو اس کے ساتھ کوئی فاعل

لگاؤ اور نائب الفاعل کو مفعول بنا کر نصب دیا اور کوئی علامتِ نصب) لگادو: قُتِلَ سَارِقٌ سے قَتَلَ رَجُلٌ سَارِقًا یا قَتَلْتُ سَارِقًا وغیرہ۔

(۱) شَرِبَ الطِّفْلُ لَبَنًا (۲) طَلَبَ اَخُوْحَامِدٍ اَبَاكَ (۳) اَكَلْنَا الْيَوْمَ السَّمَكَ وَالْاَرُزَّ (۴) اَرْسَلَ اَبُوْحَامِدٍ اَخَاهُ اِلٰى مِصْرَ (۵) هَلْ تَفْهَمُ اُخْتُكَ الْفَارِسِيَّةَ ؟ (۶) قَتَلَ عَسْكَرِيٌّ اَبَاهُ فِيْ مُحَارَبَةِ سِنْغَافُوْرَ (۷) قُتِلَ اَسَدٌ كَبِيْرٌ (۸) طُلِبَ اَبُوْكَ فِي الدِّيْوَانِ (۹) هَلْ فُتِحَ بَابَا الْمَدْرَسَةِ ؟ (۱۰) نَعَمْ فَتَحَ الْبَوَّابُ بَابَيِ الْمَدْرَسَةِ (۱۱) قُتِلَ اَبُوْهٰذَا الْوَلَدِ فِيْ مُحَارَبَةِ لِيْبِيَا (۱۲) هَلْ يُفْهَمُ اللِّسَانُ الْهِنْدِيُّ فِيْ مَكَّةَ ؟ (۱۳) بُعِثَ اَخُوْهُ اِلٰى حَيْدَرْ آبَاد (۱۴) سَيُهْزَمُ الْكُفَّارُ (۱۵) قَتَلَ دَاوُدُ جَالُوْتَ (۱۶) حَسِبْتُ اَخَاكَ صَالِحًا۔

مشق نمبر ۱۶ (ب)

(۱) جَاءَ الْعَرَبِجِيُّ بِالْعَرَبَةِ، هَلْ تَرْكَبُ الْعَرَبَةَ وَتَذْهَبُ اِلَى الْحَدِيْقَةِ الْمَلَكِيَّةِ ؟ (۲) جَاءَنِيْ مَكْتُوْبٌ مِنْ دِهْلِيْ اَرْسَلَهُ صَدِيْقِيْ خَالِدٌ (۳) لَمَّا دَخَلْتُ حُجْرَتَكَ رَءَيْتُ اَخَاكَ الصَّغِيْرَ جَالِسًا عَلَى الْكُرْسِيِّ اَمَامَ الطَّاوِلَةِ يَكْتُبُ وَاجِبَاتِ الْمَدْرَسَةِ

۱؎ دراصل بَابَانِ اضافت کی وجہ سے نون حذف ہو گیا۔ ۲؎ دراصل بَابَيْنِ۔

فَجَلَسْتُ بِجَانِبِ عَلٰى كُرْسِيٍّ وَجَاءَ لِي بِالْقَهْوَةِ (۴) دَخَلْنَا عَلٰى أَمِيرِ الْبَلْدَةِ فِي قَصْرِهِ لِأَمْرٍ ضَرُورِيٍّ فَوَجَدْنَاهُ يَأْكُلُ الطَّعَامَ فَنَهَضَ قَائِمًا عَلَى الْأَقْدَامِ وَطَلَبَنَا عَلَى الطَّعَامِ لٰكِنْ مَا أَكَلْنَا ثُمَّ جِيءَ لَنَا بِالشَّايِ فَشَرِبْنَاهُ +

(۵) لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ (۶) يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ +

عربی میں ترجمہ کرو

(۱) ایک شخص نے ایک بڑے شیر کو مارا (۲) میں نے حامد کے بھائی کو بلایا (۳) میری بہن نے مچھلی اور چاول کھائے (۴) احمد نے محمود کو نیک گمان کیا (۵) اس لڑکی کا بھائی جاپان کی لڑائی میں مارا گیا (۶) میرے باپ نے مجھے حیدرآباد بھیجا (۷) کیا بمبئی میں عربی زبان سمجھی جاتی ہے؟ (۸) میرے پاس میرے بھائی کی طرف سے ایک خط آیا (۹) میں کل اس کا جواب لکھوں گا +

اعراب لگاؤ

ذیل میں ہر ایک جملہ پورا ہے۔ ہر جملے میں غور کرکے فعل معروف اور مجہول پہچانو اور اس کے مطابق اعراب لگاؤ +

(۱) قتل اسد شاة (۲) قتلت شاة (۳) شرب رشیدن القهوة (۴) شربت القهوة (۵) الله یعلم ما فی صدورکم[1] (۶) حسب زید رشیداً غنیّا (۷) حسب رشید غنیّا (۸) طلبت اخاك (۹) طلب اخوك (۱۰) بعثت غلامی الی السوق (۱۱) بعثت الی السوق (۱۲) هل انت تقرء هٰذا الکتاب فی المدرسة (۱۳) هل یقرء هٰذا الکتاب فی المدرسة (۱۴) هو یسئل ولا یسئل

اَلدَّرسُ الثَّامِنَ عَشَرَ

فاعل کے لحاظ سے فعل میں تغیّرات

۱۔ جب فعل اپنے فاعل سے پہلے آئے تو ہمیشہ واحد ہی رہے گا۔ فاعل خواہ واحد ہو یا تثنیہ یا جمع۔ البتہ تذکیر و تانیث میں فاعل کے مطابق آیا کریگا:

کَتَبَ الْمُعَلِّمُ	کَتَبَ الْمُعَلِّمَانِ	کَتَبَ الْمُعَلِّمُوْنَ
کَتَبَتِ الْمُعَلِّمَةُ	کَتَبَتِ الْمُعَلِّمَتَانِ	کَتَبَتِ الْمُعَلِّمَاتُ

لیکن فاعل اگر جمعِ مُکسّر "غیر عاقل" ہو، خواہ مذکر خواہ مؤنث دونوں صورتوں میں فعل عموماً واحد مؤنث ہوا کرتا ہے:

جَاءَتِ الْجِمَالُ (اُونٹ آئے)، ذَهَبَتِ النُّوْقُ (اُونٹنیاں گئیں)

[1] جو

تنبیہ ۱:- جِمَالٌ جمع مکسّر ہے جَمَلٌ کی اور نُوقٌ جمع مکسّر ہے نَاقَةٌ کی ۔

اور اگر فاعل جمع مکسّر "عاقل" ہو خواہ مذکّر خواہ مؤنّث، تو فعل کو مذکّر بھی لا سکتے ہیں اور مؤنّث بھی:

قَالَ الرِّجَالُ یا قَالَتِ الرِّجَالُ (مردوں نے کہا)

قَالَ نِسْوَةٌ یا قَالَتْ نِسْوَةٌ (عورتوں نے کہا)

اسی طرح فاعل جبکہ "اسم جمع" (دیکھو اصطلاحات ۲۱) یا مؤنّث غیر حقیقی[۱] ہو تو دونوں صورتیں جائز ہیں:

حَضَرَ الْقَوْمُ یا حَضَرَتِ الْقَوْمُ   طَلَعَ یا طَلَعَتِ الشَّمْسُ

۲۔ جب فاعل فعل سے پہلے مذکور ہو تو فعل و فاعل باہم مطابق ہونگے:

اَلْمُعَلِّمُ كَتَبَ	(معلم نے لکھا)	اَلْمُعَلِّمَةُ كَتَبَتْ
اَلْمُعَلِّمَانِ كَتَبَا	(دو معلموں نے لکھا)	اَلْمُعَلِّمَتَانِ كَتَبَتَا
اَلْمُعَلِّمُوْنَ كَتَبُوْا	(بہت معلموں نے لکھا)	اَلْمُعَلِّمَاتُ كَتَبْنَ

اسی طرح حَضَرَ الْمُعَلِّمُوْنَ وَذَهَبُوْا (معلّمین آئے اور گئے) دیکھو اس مثال میں دو فعل ہیں۔ پہلا واحد اور دوسرا جمع، لفظ اَلْمُعَلِّمُوْنَ دونوں کا فاعل ہے جو پہلے فعل کے بعد اور دوسرے سے قبل واقع ہے

[۱] مؤنث غیر حقیقی سے مراد وہ لفظ ہے جس کے مقابلے میں جاندار نر نہ ہو۔

اسی وجہ سے پہلا فعل واحد رکھا گیا ہے اور دوسرے کو جمع کر دیا گیا ہے +

تنبیہ ۲ :- اس مسئلہ کو یوں بھی سمجھ لو کہ جملے میں فاعل جب اپنے فعل سے پہلے آجائے تو عربی قواعد (گرامر) میں اسے فاعل کہتے ہی نہیں بلکہ مبتدا کہتے ہیں اور فعل کو اس کی خبر۔ یہ مبتدا اور خبر مل کر جملہ اسمیہ بن جاتا ہے۔ فعلیہ نہیں رہتا +

اس کی ترکیب اس طرح کرتے ہیں: "اَلْمُعَلِّمُ كَتَبَ" میں "اَلْمُعَلِّمُ" مبتدا۔ "كَتَبَ" فعل' اس میں ضمیر (هُوَ) پوشیدہ ہے وہ اس کا فاعل' فعل اپنے پوشیدہ فاعل سے مل کر جملہ فعلیہ ہو کر خبر ہے مبتدا (المعلم) کی۔ اب مبتدا اور خبر مل کر جملۂ اسمیہ ہو گیا +

تم چھٹے سبق میں پڑھ چکے ہو کہ وحدت و جمع اور تذکیر و تانیث میں خبر کو اپنے مبتدا کے مطابق ہونا چاہئے اس لئے ایسے جملوں میں فعل (جو کہ خبر ہے) اپنے ظاہری فاعل کے (جو مبتدا ہے) مطابق ہوا کرتا ہے۔ مگر جب ایسا مبتدا بھی غیر عاقل کی جمع ہو تو جملہ اسمیہ کے عام قاعدے کے مطابق فعل واحد مؤنث ہی آئیگا: اَلْاَشْجَارُ نَبَتَتْ (درخت اُگے)

امید ہے کہ اب تم ایسے جملوں میں فعل و فاعل کی مطابقت

کی وجہ اچھی طرح سمجھ گئے ہوگے۔ آئندہ سبق خوب غور سے پڑھو۔

سلسلۂ الفاظ نمبر ۱۶

بَذَلَ (ن)	خرچ کرنا	قَدِمَ (س)	آنا
زَرَعَ (ف)	بونا	قَصَّ (ء قَصَصٌ)	واقعہ بیان کرنا
سَئَلَ (ف)	پوچھنا۔ مانگنا	قَصَدَ (ن)	ارادہ کرنا۔ رُخ کرنا
شَكَرَ (ن)	شکر کرنا	مَنَحَ (ف)	عطا کرنا
طَلَعَ (ن)	چڑھنا۔ طلوع ہونا	وَجَدَ (يَجِدُ)	پانا
اَبَوَانِ	ماں باپ	طِبٌّ	ڈاکٹری کا علم
اَلْفٌ	ہزار	طِبَابَةٌ	ڈاکٹری کا پیشہ
اِعَانَةٌ	مدد	عُضْوٌ (ج اَعْضَاءٌ)	بدن کا ایک جوڑ۔ کسی جماعت کا رُکن
جَائِزَةٌ	اِنعام	فَائِقَةٌ	اونچے درجے کی
حَالاً	اُسی وقت	فَاكِهَةٌ (ج فَوَاكِهُ)	میوہ جات
دَخْلٌ	آمدنی	قُدُوْمٌ (مصدر ہے)	آنا۔ آمد
رُؤْيَةٌ	دیدار۔ ملاقات	قَرْيَةٌ (ج قُرًى)	گاؤں
شِتَاءٌ	سردی کا موسم	مَسْكَنٌ (ج مَسَاكِنُ)	مکان۔ رہنے کا مقام
شَهَادَةٌ	سند۔ گواہی	وَفْدٌ (ج وُفُوْدٌ)	ڈیپوٹیشن[1]
صَيْفٌ	گرمی کا موسم		

[1] چھوٹی جماعت جو کسی قوم یا بڑی جماعت کی طرف سے اہم کام کے لئے بھیجی جائے۔

مشق نمبر ۱۷ (الف)

تنبیہ ۳:- قابلِ توجہ الفاظ پر لکیر بنا دی گئی ہے۔ آئندہ سبقوں میں بھی ایسا ہی کیا جائیگا۔

تنبیہ ۴:- ذیل کی مشق میں غور کرو کہ فعل جب فاعل سے پہلے آتا ہے تو واحد ہی کا صیغہ رہتا ہے اور جب اس کے بعد آتا ہے تو فعل و فاعل باہم موافق ہوتے ہیں۔

(۱) طَلَعَ الرِّجَالُ الْجَبَلَ فِي الصَّيْفِ ثُمَّ نَزَلُوا فِي الشِّتَاءِ وَ دَخَلُوا مَسَاكِنَهُمْ (۲) قَصَدَ الشَّامَ أَحْمَدُ وَخَادِمُهُ فَدَخَلَاهَا وَوَجَدَا أَهْلَهَا مِنَ الشُّرَفَاءِ (۳) نَجَحَ الْأَوْلَادُ فِي الْاِمْتِحَانِ وَمُنِحُوا جَائِزَةً (۴) نَجَحَتِ الْبِنْتَانِ فِي عِلْمِ الطِّبِّ وَحَصَلَتَا الشَّهَادَةَ الْفَائِقَةَ فَفَرِحَ أَبَوَاهُمَا فَرَحًا شَدِيدًا وَبَذَلَا أَمْوَالًا كَثِيرَةً عَلَى الْفُقَرَاءِ مِنْ طَلَبَةِ الْعِلْمِ (۵) جَاءَ رَجُلَانِ عِنْدِي صَبَاحًا فَجَلَسَا وَشَرِبَا الْقَهْوَةَ ثُمَّ بَعْدَ الظُّهْرِ قَدِمَ وَفْدٌ فِيهِ عَشَرَةُ رِجَالٍ مِنْ شُرَفَاءِ دِهْلِي وَطَلَبُوا مِنِّي إِعَانَةً لِلْمَدْرَسَةِ الطِّبِّيَّةِ فَذَهَبْتُ بِهِمْ (دیکھو سبق ۱۷-۶) إِلَى صَدِيقِي أَحْمَدَ أَمِيرِ الْبَلْدَةِ فَلَمَّا[1] بَلَغْنَا عِنْدَ قَصْرِهِ نَظَرَ إِلَيْنَا مِنَ الْغُرْفَةِ وَنَزَلَ حَالًا وَذَهَبَ بِنَا دَاخِلَ الْقَصْرِ (حویلی کے اندر) وَأَجْلَسَنَا[2]

[1] لمّا یعنی جب [2] یعنی بٹھایا ہم کو۔

عَلَى الْكَرَاسِيِّ الْمُزَيَّنَةِ ثُمَّ جَاءَتْ خُدَّامُهُ بِالْفَوَاكِهِ فَلَمَّا أَكَلْنَاهَا جَاءُوْا بِالشَّايِ وَالْقَهْوَةِ فَشَرِبْتُ الشَّايَ وَشَرِبَ أَعْضَاءُ الْوَفْدِ الْقَهْوَةَ ثُمَّ سَئَلَ الْأَمِيْرُ عَنْ سَبَبِ قُدُوْمِنَا فَقَصَصْتُ عَلَيْهِ الْقِصَّةَ فَمَنَحَ لِلْمَدْرَسَةِ أَلْفَ رُبِيَّةٍ حَالًا وَقَطَعَ لَهَا مَزْرَعَةً يَبْلُغُ دَخْلُهَا نَحْوَ أَلْفِ رُبِيَّةٍ سَنَوِيًّا[1] فَشَكَرْنَاهُ عَلَى ذٰلِكَ شُكْرًا كَثِيْرًا وَرَجَعْنَا إِلَى دِهْلِي ۔

مشق نمبر ۱۷ (ب)

خالی جگہ کو پُر کرو*

(۱) ــــــ رَجُلَانِ وَجَلَسَا ــــــ ــــــ

(۲) قَرَءَ ــــــ وَخَلِيْلٌ دَرْسَهُمَا ثُمَّ ــــــ إِلَى الْبَيْتِ

(۳) جَاءَتِ النِّسَاءُ وَ ــــــ عَلَى الْفُرُشِ

(۴) اَلْبَنَاتُ يَقْرَءْنَ ــــــ

(۵) ــــــ يَقْرَءُوْنَ ــــــ نَافِعًا

(۶) إِخْوَانِيْ ــــــ اللَّحْمَ وَالْخُبْزَ

(۷) أَخَوَاتُ أَحْمَدَ ــــــ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

(۸) ــــــ اَلْمُعَلِّمَاتُ فِي الْمَدْرَسَةِ وَ ــــــ عَلَى الْكَرَاسِيِّ

---

[1] سالانہ * اگر کوئی جملہ سمجھ میں نہ آئے تو استاد سے مدد لو۔ نہیں تو کلید میں دیکھو۔

(۹) مَتٰی ــــ اُخْتُكَ اِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟
(۱۰) هَلْ ــــ مَعَنَا اِلٰى ــــ بَعْدَ الْعَصْرِ؟
(۱۱) مَتٰی ــــ الْاُمَرَاءُ الْجَبَلَ وَمَتٰی ــــ مِنَ الْجَبَلِ ؟
(۱۲) هَلْ اِخْوَانُكَ ــــ مِنَ الدَّارِ اَمْ اَخَوَاتُكَ ــــ مِنْهَا ؟
(۱۳) مَنْ ــــ الدَّارَ وَمَنْ ــــ مِنْهَا ؟
(۱۴) كَمْ وَلَدًا ــــ فِى الْاِمْتِحَانِ السَّنَوِيِّ ؟

عربی میں ترجمہ کرو

(۱) لڑکوں نے ناشتہ کھایا پھر مدرسے گئے۔
(۲) دو لڑکے ڈاکٹری کے امتحان میں کامیاب ہوئے تو انھیں سند اور انعام دیا گیا۔
(۳) کیا تمھاری بہنیں مدرسے گئیں ؟
(۴) نہیں جناب وہ اب تک نہیں گئیں ابھی دوپہر کا کھانا کھائیں گی پھر وہ مدرسے جائیں گی۔
(۵) میرے پاس ایک گاؤں سے تین شریف عورتیں [ثَلٰثُ نِسْوَةٍ كَرِيْمَاتٍ] آئیں اور مجھ سے لڑکیوں کے مدرسے کے لئے مدد طلب کی، میں نے ان کو پچاس روپے دئے پس انھوں نے میرا شکریہ ادا کیا اور اپنے گاؤں چلی گئیں ؛

سوالات نمبر۹

(۱) افعال ثلاثی مجرد کے کتنے باب ہیں؟

(۲) کسی فعل کا کسی باب سے ہونے کا مطلب کیا؟

(۳) کسی فعل کا باب پہچاننے سے کیا حاصل؟

(۴) ذیل کے افعال کون کون سے باب سے ہیں؟
رکبَ ، دخلَ ، کتبَ ، اکلَ ، فهمَ ، نهضَ ، بعثَ ، ذهبَ ، قربَ ، شکرَ ، حصلَ

(۵) فعل لازم کیا اور متعدّی کیا؟

(۶) اوپر کے افعال میں کون سے لازم ہیں اور کون سے متعدّی؟

(۷) فعل معروف اور مجہول کی تعریف کرو

(۸) جملے میں معروف کو مجہول اور مجہول کو معروف کس طرح بنایا جائے؟ مثالیں دیکر سمجھاؤ

(۹) فعل لازم سے مجہول کیوں نہیں بنایا جاتا؟

(۱۰) کیا کبھی لازم سے بھی کسی طریقہ سے مجہول آسکتا ہے؟

(۱۱) جملے میں فاعل فعل کے بعد آئے تو فاعل کی تذکیر و تانیث اور وحدت و جمع سے فعل پر کیا اثر ہوگا؟

(۱۲) اگر جملے میں فاعل فعل سے پہلے آجائے تو فاعل کے اختلاف سے فعل میں کیا تغیّر و تبدّل ہوگا؟

الدَّرسُ التَّاسِعَ عَشَرَ

ماضی کی مختلف قسمیں

(۱) ماضی قریب

۱- ماضی پر لفظ قَدْ بڑھا دینے سے اکثر ماضی قریب کے معنی پیدا ہو جاتے ہیں: قَدْ ذَهَبَ زَيْدٌ إِلَى السُّوْقِ (زید بازار گیا ہے)۔

(۲) ماضی بعید

۲- لفظ كَانَ (وہ تھا) ماضی پر لگانے سے ماضی بعید بن جاتا ہے: كَانَ ذَهَبَ (وہ گیا تھا)۔

(۳) ماضی استمراری

۳- لفظ كَانَ مضارع پر لگانے سے ماضی استمراری ہو جاتا ہے: كَانَ يَكْتُبُ أَحْمَدُ دُرُوْسَهُ (احمد اپنے اسباق لکھتا تھا)۔

تنبیہ ۱:- كَانَ فعل ماضی ہے كَوْنٌ (ہونا) کا۔ اس کی گردان بھی اور فعلوں کی طرح ہوتی ہے: كَانَ، كَانَا، كَانُوْا- كَانَتْ، كَانَتَا، كُنَّ- كُنْتَ، كُنْتُمَا، كُنْتُمْ- كُنْتِ، كُنْتُمَا، كُنْتُنَّ- كُنْتُ، كُنَّا۔

تنبیہ ۲:- ماضی بعید یا ماضی استمراری کا جو صیغہ

بنانا ہو وہی صیغہ مذکورہ گردان میں سے لے کر کسی فعل کے ماضی یا مضارع کے اسی صیغے پر لگاؤ: چنانچہ ذیل کی گردان سے تم اچھی طرح سمجھ لوگے +

ماضی بعید کی گردان

دائیں سے بائیں پڑھو		واحد	تثنیہ	جمع
غائب	مذکر	كَانَ كَتَبَ (اس ایک مرد نے لکھا تھا)	كَانَا كَتَبَا	كَانُوْا كَتَبُوْا
	مؤنث	كَانَتْ كَتَبَتْ (اس ایک عورت نے لکھا تھا)	كَانَتَا كَتَبَتَا	كُنَّ كَتَبْنَ
مخاطب	مذکر	كُنْتَ كَتَبْتَ (تو ایک مرد نے لکھا تھا)	كُنْتُمَا كَتَبْتُمَا	كُنْتُمْ كَتَبْتُمْ
	مؤنث	كُنْتِ كَتَبْتِ (تو ایک عورت نے لکھا تھا)	كُنْتُمَا كَتَبْتُمَا	كُنْتُنَّ كَتَبْتُنَّ
متکلم	مذکر	كُنْتُ كَتَبْتُ (میں نے لکھا تھا)	كُنَّا كَتَبْنَا	كُنَّا كَتَبْنَا
	مؤنث	"	"	"

ماضی استمراری کی گردان

كَانَ يَكْتُبُ (وہ لکھتا تھا)، كَانَا يَكْتُبَانِ، كَانُوْا يَكْتُبُوْنَ۔

كَانَتْ تَكْتُبُ (وہ لکھتی تھی)، كَانَتَا تَكْتُبَانِ، كُنَّ يَكْتُبْنَ اسی طرح آخر تک +

تنبیہ ۳:۔ كَانَ کا مضارع يَكُوْنُ ہے اس کی گردان یوں ہوگی؛

يَكُوْنُ، يَكُوْنَانِ، يَكُوْنُوْنَ۔ تَكُوْنُ، تَكُوْنَانِ، يَكُنَّ۔

تَكُوْنُ، تَكُوْنَانِ، تَكُوْنُوْنَ۔ تَكُوْنِيْنَ، تَكُوْنَانِ، تَكُنَّ۔

أَكُوْنُ، نَكُوْنُ +

(۴) ماضی شکّیہ

۴ - جس جملے میں فعل ماضی ہو اس پر لفظ لَعَلَّ (شاید) بڑھانے سے ماضی شکّیہ کے معنی پیدا ہوتے ہیں: لَعَلَّ زَیْدًا ذَهَبَ اِلَی الْمَسْجِدِ (شاید زید مسجد گیا ہوگا) ✦

ماضی پر لفظ یَکُوْنُ داخل کرنے سے بھی ماضی شکّیہ کے معنی پیدا ہوسکتے ہیں: یَکُوْنُ[1] زَیْدٌ ذَهَبَ (زید گیا ہوگا) ✦

تنبیہ ۴:- لَعَلَّ فعل سے لگ کر نہیں آسکتا۔ اس کے بعد کوئی اسم آئیگا جو منصوب ہوگا۔ یا تو کوئی ضمیر آئیگی ✦

(۵) ماضی تمنّی یا ماضی شرطیّہ

۵- ماضی پر لفظ لَوْ (اگر۔ کاش) بڑھانے سے ماضی شرطیہ کے معنی پیدا ہوتے ہیں: لَوْزَرَعْتَ لَحَصَدْتَ (اگر تُو بوتا تو ضرور کاٹتا) ✦

تنبیہ ۵: لَحَصَدْتَ میں لَ کے معنی ہیں "ضرور" "البتّہ"۔ لَوْ کے جوابی جملے میں یہ لامِ تاکید لگانا پڑتا ہے۔ مگر کبھی نہیں بھی لگاتے ہیں ✦

ماضی شرطیہ کے لئے کبھی لَوْ کے بعد کَانَ یا اس کا کوئی صیغہ بھی بڑھا دیتے ہیں۔ اس کے بعد ماضی بھی لاتے ہیں اور مضارع بھی۔ مگر معنی یا تھوڑا سا فرق ہوجاتا ہے: لَوْكُنْتَ زَرَعْتَ لَحَصَدْتَ (اگر تو نے بویا ہوتا تو ضرور کاٹ لیتا) ✦

[1] اس کے معنی یہ بھی ہوسکتے ہیں "زید جا چکا ہوگا" زمانہ مستقبل میں اِنْ ذَهَبْتَ عِنْدَ زَیْدٍ صَبَاحًا هُوَ یَکُوْنُ ذَهَبَ

توضرور کامیاب ہو جاتا)، لَوْ كُنْتَ تَحْفَظُ دُرُوسَكَ نَجَحْتَ (اگر تو اپنے اسباق یاد کرتا رہتا تو کامیاب ہو جاتا)

لَيْتَمَا یا لَيْتَ بڑھانے سے ماضی تمنّی کے معنی پیدا ہوتے ہیں: لَيْتَمَا نَجَحْتُ (کاش کہ میں کامیاب ہوتا)۔ لَيْتَ زَيْدًا نَجَحَ (کاش کہ زید کامیاب ہوتا)+

تنبیہ ۶ :۔ لَعَلَّ کی طرح لَيْتَ بھی اسم پر یا ضمیر پر داخل ہوا کرتا ہے۔ اور اسم کو نصب دیتا ہے +

۶۔ یہ بھی یاد رکھو کہ كَانَ اور اس کے مشتقات اکثر جملہ اسمیہ پر داخل ہوتے ہیں۔ اس وقت خبر حالتِ نصبی میں ہوتی ہے: كَانَ رَشِيدٌ جَالِسًا (رشید بیٹھا تھا)۔ كَانَتِ الْأَوْلَادُ قَائِمِيْنَ (لڑکے کھڑے تھے)+

تنبیہ ۷ :۔ تم نے كَانَ اور يَكُوْنُ کی گردانیں تو پڑھ لیں۔ اسی کے قیاس پر قَالَ اور يَقُوْلُ کی گردانیں کر لو۔ کیونکہ ان کی مدد سے زیادہ جملے بنا سکو گے +

سلسلۂ الفاظ نمبر ۱۷

بَذَلَ الْجُهْدَ	(ن)	کوشش کرنا	عَذَرَ	(ض)	معذور رکھنا۔ درگذر کرنا
جَهِلَ	(س)	نہ جاننا	عَذَلَ	(ض)	ملامت کرنا
سَمَحَ	(ف)	درگذر کرنا۔ اجازت دینا	عَقَلَ	(ض)	سمجھنا
صَدَقَ	(ن)	سچ بولنا	غَضِبَ	(س)	غصہ ہونا

فَازَ (یَفُوزُ۔ اس کی گردان کَانَ کے جیسی کرلو) کامیاب ہونا۔ پالینا	نَقَصَ (ن) کم کر دینا
لَبِثَ (س) قیام کرنا۔ ٹھیرنا	وَعَظَ (یَعِظُ) نصیحت کرنا
اَزْهَرُ مصر کا سب سے بڑا اور قدیمی مدرسہ	عَلِيمٌ بڑا جاننے والا
	عَلَّامٌ بہت بڑا جاننے والا
تُرَابٌ مٹی	غُرْفَةٌ (ج غُرَفٌ) بالاخانہ۔ کمرہ
جُهْدٌ کوشش	غَيْبٌ (ج غُيُوبٌ) پوشیدہ بات
حَقْلٌ کھیت	قُبَيْلَ ذرا پہلے
خَاتَمٌ مُہر۔ آخری	كِتَابٌ حَفِيظٌ محفوظ رکھنے والی کتاب
سَعِيرٌ دہکتی آگ۔ دوزخ	لَا بَأْسَ کوئی اندیشہ نہیں
صَاحِبٌ (ج اَصْحَابٌ) ساتھی۔ والا	مَقَالَةٌ بات
ضَيْفٌ (ج ضُيُوفٌ) مہمان	نَاجِحٌ کامیاب
ضَاحِيَةٌ شہر کا بیرونی حصہ	

مشق نمبر ۱۸ (الف)

جن الفاظ پر لکیر لکھی ہے وہی اس سبق سے خاص تعلق رکھتے ہیں

(۱) هَلْ اَخُوكَ فِى الْبَيْتِ؟	هُوَ قَدْ خَرَجَ الْاٰنَ اِلَى الضَّاحِيَةِ
(۲) وَاَيْنَ اَبُوكَ؟	لَعَلَّهُ ذَهَبَ اِلَى الْحَقْلِ
(۳) اَىَّ دَرْسٍ قَرَأْتَ الْيَوْمَ؟	قَدْ قَرَءْتُ الدَّرْسَ التَّاسِعَ عَشَرَ

	وَسَوْفَ اَقْرَءُ الدَّرْسَ الْعِشْرُوْنَ غَدًا
(۴) يُوْسُفُ! مَا كُنْتَ تَقْرَءُ الْبَارِحَةَ ؟	يَا سَيِّدِيْ كُنْتُ اَقْرَءُ الْجَرِيْدَةَ
(۵) لِمَ كُنْتَ ذَهَبْتَ اِلٰى تِلْكَ الْقَرْيَةِ ؟	هُنَاكَ حَدِيْقَةٌ لَنَا فَذَهَبْتُ وَرَءَيْتُ اَحْوَالَهَا
(۶) هَلْ كُنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ اِلَيْنَا ؟	نَعَمْ كُنَّا نَنْظُرُ مِنَ الْغُرْفَةِ
(۷) يَا زَيْدُ لِمَ غَضِبْتَ عَلٰى اُخْتِكَ الْمُعَلِّمَةُ ؟	هِيَ مَا كَانَتْ حَفِظَتْ دُرُوْسَهَا
(۸) هَلْ اَنْتَ تَحْفَظُ كُلَّ يَوْمٍ دَرْسَكَ ؟	يَا اَخِيْ اَنَا كُنْتُ اَحْفَظُ كُلَّ يَوْمٍ لٰكِنْ بِالْاَمْسِ مَا حَفِظْتُ لِاَنِّيْ كُنْتُ مَشْغُوْلًا فِيْ خِدْمَةِ الضُّيُوْفِ
(۹) مَنْ كَانَ الضَّيْفُ عِنْدَكُمْ ؟	هٰؤُلَاءِ كَانُوْا مِنْ عُلَمَاءِ اَزْهَرَ
(۱۰) يَا لَيْتَنِيْ عَلِمْتُ بِهِمْ فَحَضَرْتُ لِزِيَارَتِهِمْ كَمْ يَوْمًا يَلْبَثُوْنَ عِنْدَكُمْ ؟	لَعَلَّهُمْ يَلْبَثُوْنَ عِنْدَنَا خَمْسَةَ اَيَّامٍ
(۱۱) لَوْ سَمِعَ اَبُوْكَ لَحَضَرَتْ بَعْدَ	لَا بَأْسَ يَا اَخِيْ ! اَبِيْ يَفْرَحُ بِرُؤْيَتِكَ

الْمُغْرِب	فَأَنْتَ ابْنُ صِدِّيقِهِ
(۱۲) يَا سَعِيْدُ! هَلْ كَانَ أَخُوكَ نَاجِحًا وَفَازَ بِالشَّهَادَةِ؟	نَعَمْ هُوَ كَانَ نَاجِحًا فِي الْاِمْتِحَانِ الْمَاضِي وَفَازَ بِالشَّهَادَةِ
(۱۳) هَلْ نَجَحْتَ فِي الْاِمْتِحَانِ؟	يَا لَيْتَنِي نَجَحْتُ وَفُزْتُ بِالشَّهَادَةِ
(۱۴) لَوْ بَذَلْتَ جُهْدَكَ لَنَجَحْتَ	صَدَقْتَ يَا سَيِّدِي

مشق نمبر ۱۸ (ب)

مِنَ الْقُرْآنِ

(۱) قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيظٌ
(۲) مَا كُنَّا سَمِعْنَا بِهٰذَا (۳) وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا
كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ (۴) وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا[1] يُوعَظُونَ بِهِ
لَكَانَ خَيْرًا[2] لَّهُمْ (۵) إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ ؕ تَعْلَمُ مَا
فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ ۔ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ
(۶) وَيَقُولُ الْكٰفِرُ يٰلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا (۷) وَكَانَ اللّٰهُ
عَزِيزًا حَكِيمًا (۸) وَكَانَ فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا
(۹) مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّنْ رِّجَالِكُمْ وَلٰكِنْ رَّسُولَ اللّٰهِ
وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۔

ذیل میں خلیل نحوی کے دو شعر ہیں جو بڑے مزیدار اور قابلِ غور ہیں

[1] جو کچھ ۔ [2] کان کی خبر ہے اس لئے حالتِ نصبی میں ہے (دیکھو اسی سبق میں)

علامہ خلیل جس وقت علم عروض کی ایجاد کر رہے تھے اور اشعار کو اوزان پر تول رہے تھے تو اُن کے لڑکے نے سمجھا کہ باپ بے معنی بکواس کر رہا ہے اس لئے اس نے باپ کی دیوانگی کا شور اُٹھایا۔ اس وقت خلیل نے یہ جواب دیا:۔

لَوْ كُنْتَ تَعْلَمُ مَا[1] أَقُوْلُ عَذَرْتَنِيْ ✦ أَوْ كُنْتَ تَعْلَمُ مَا تَقُوْلُ عَذَلْتُكَا

لٰكِنْ جَهِلْتَ مَقَالَتِيْ فَعَذَلْتَنِيْ ✦ وَعَلِمْتُ أَنَّكَ جَاهِلٌ فَعَذَرْتُكَا

تنبیہ۔ پہلے شعر کے آخر میں عَذَلْتُكَا دراصل عَذَلْتُكَ ہے

اسی طرح دوسرے شعر میں عَذَرْتُكَا دراصل عَذَرْتُكَ ہے۔

شعر کے آخر میں آواز تاننے کے لئے الف یا واو یا ی بڑھانا جائز ہے

عربی میں ترجمہ کرو

(۱) میرا بھائی ابھی تفریح کے لئے باغ میں گیا ہے، شاید وہ مغرب سے ذرا پہلے لَوٹ آئیگا (۲) میں کل ایک گاؤں میں گیا تھا تو مجھے دیکھ رہا تھا؟ (۳) ہاں میں تجھے مسجد کے منار [مَنَارَةٌ] سے دیکھ رہا تھا تو گھوڑے پر سوار تھا (۴) ہم نے تمھارے چچا کو دیکھا وہ گذشتہ رات اخبار پڑھ رہے تھے (۵) کیا تم نے کل اپنا سبق یاد نہیں کیا تھا؟ (۶) میں نے کل اپنا سبق یاد کیا تھا (۷) محمود اپنا سبق ہر روز یاد کیا کرتا تھا لیکن آج وہ مہمانوں کی خدمت میں مشغول تھا (۸) اگر ہم کوشش کرتے تو ضرور سالانہ امتحان میں کامیاب ہو جاتے (۹) کیا تم حیدرآباد میں چائے پیا کرتے تھے (۱۰) میں

[1] یہ مَا موصولہ ہے اس کے معنی ہیں "جو"۔ "جو کچھ"

بمبئی میں صبح شام چائے پیا کرتا تھا لیکن حیدرآباد میں چائے چھوڑ دی ۔

اَلدَّرْسُ الْعِشْرُوْنَ (الف)

فعل مضارع کی مختلف صورتیں

۱۔ فعلوں میں مضارع ہی مُعْرَبْ[1] (دیکھو سبق ۱۰-۱۰) ہے ماضی اور اَمْر حاضر مَبْنی ہیں ۔

تنبیہ ۱:- یاد رکھو اسم معرب کا اعراب رَفْع، نَصْب اور جَر ہے اور فعل مضارع کا اعراب رفع، نَصْب اور جَزْم ہے یعنی اسم کے آخر میں جزم نہیں آتا اور فعل کے آخر میں جرّ نہیں آتا۔ ہاں کسی عارضی وجہ سے آجائے تو وہ اور بات ہے ۔

۲۔ مضارع پر لَمْ داخل ہو تو آخر میں جزم پڑھا جاتا ہے اس لئے اس کو حرف جازم کہتے ہیں اور لَنْ داخل ہو تو آخر میں نَصْب پڑھا جاتا ہے اس لئے اس کو حرف ناصب (زبر دینے والا حرف) کہتے ہیں۔ حرف جازم وناصب کی وجہ سے ساتوں نون اعرابی بھی گرا دیئے جاتے ہیں۔ یہ تو لفظی تغیر تھا۔ معنی میں یہ تغیر ہوتا ہے کہ لَمْ کی وجہ سے مضارع ماضی منفی بن جاتا ہے: لَمْ یَفْعَلْ (اس نے نہیں کیا) یہی معنی ہیں مَا فَعَلَ کے۔ اور لَنْ کی وجہ سے مضارع میں نفی اور تاکید کے معنی پیدا ہوتے ہیں نیز یہ کہ مضارع اس وقت زمانۂ مستقبل

[1] مگر جمع مؤنث غائب ومخاطب کے صیغے معرب نہیں۔ ان میں تبدیلی نہیں ہوا کرتی ۔

کے ساتھ مخصوص ہوجاتا ہے: لَنْ يَّفْعَلَ (وہ ہرگز نہیں کریگا) ٭
ذیل کی گردانوں میں مقابلہ کرکے لفظی اور معنوی فرق کو خوب سمجھ لو ٭

اَلْمُضَارِعُ الْمَرْفُوْعُ	اَلْمُضَارِعُ الْمَنْصُوْبُ	اَلْمُضَارِعُ الْمَجْزُوْمُ
يَفْعَلُ (وہ ایک مرد کرتا ہے یا کریگا)	لَنْ يَّفْعَلَ (وہ ہرگز نہیں کریگا)	لَمْ يَفْعَلْ (اس نے نہیں کیا)
يَفْعَلَانِ (وہ دو مرد کرتے ہیں یا کرینگے)	لَنْ يَّفْعَلَا (وہ دو مرد ہرگز نہیں کرینگے)	لَمْ يَفْعَلَا (ان دو مردوں نے نہیں کیا)
يَفْعَلُوْنَ	لَنْ يَّفْعَلُوْا (وہ بہت مرد ہرگز نہیں کرینگے)	لَمْ يَفْعَلُوْا (ان بہت مردوں نے نہیں کیا)
تَفْعَلُ	لَنْ تَفْعَلَ (وہ ایک عورت ہرگز نہیں کریگی)	لَمْ تَفْعَلْ (اس ایک عورت نے نہیں کیا)
تَفْعَلَانِ	لَنْ تَفْعَلَا	لَمْ تَفْعَلَا
يَفْعَلْنَ	لَنْ يَّفْعَلْنَ	لَمْ يَفْعَلْنَ
تَفْعَلُ	لَنْ تَفْعَلَ	لَمْ تَفْعَلْ
تَفْعَلَانِ	لَنْ تَفْعَلَا	لَمْ تَفْعَلَا
تَفْعَلُوْنَ	لَنْ تَفْعَلُوْا	لَمْ تَفْعَلُوْا
تَفْعَلِيْنَ	لَنْ تَفْعَلِيْ	لَمْ تَفْعَلِيْ
تَفْعَلَانِ	لَنْ تَفْعَلَا	لَمْ تَفْعَلَا
تَفْعَلْنَ	لَنْ تَفْعَلْنَ	لَمْ تَفْعَلْنَ
اَفْعَلُ	لَنْ اَفْعَلَ	لَمْ اَفْعَلْ
نَفْعَلُ	لَنْ نَّفْعَلَ	لَمْ نَفْعَلْ

تنبیہ ۲:- یَکُوْنُ پر حروف ناصبہ داخل ہوں تو معمولی طور سے گردان ہوگی۔ لیکن حروف جازمہ داخل ہوں تو اس کی گردان یوں ہوگی :- لَمْ یَکُنْ (وہ نہیں تھا) لَمْ یَکُوْنَا، لَمْ یَکُوْنُوْا، لَمْ تَکُنْ، لَمْ تَکُوْنَا، لَمْ یَکُنَّ، لَمْ تَکُنْ، لَمْ تَکُوْنَا، لَمْ تَکُوْنُوْا، لَمْ تَکُوْنِیْ، لَمْ تَکُوْنَا، لَمْ تَکُنَّ، لَمْ اَکُنْ، لَمْ نَکُنْ ٭

اسی طرح یَقُوْلُ سے لَمْ یَقُلْ (اُس نے نہیں کہا) کی گردان کرلو ٭

۳۔ لَمْ کے سوا حروف جازمہ چار اور ہیں: لَمَّا (نہیں۔ اب تک نہیں) اِنْ (اگر) لام امر (لِ) اور لائے نہی ٭

مضارع پر لَمَّا داخل ہو تو لفظ اور معنیٰ میں لَمْ کے مانند تغیر پیدا کردیتا ہے : لَمَّا یَفْعَلْ (اس نے نہیں کیا یا اب تک نہیں کیا)

اِنْ "حرفِ شرط" ہے اور شرط کے لئے "جزا" کی ضرورت ہوتی ہے جب شرط اور جزا دونوں مضارع ہوں تو دونوں مجزوم ہونگے:

اِنْ تَضْرِبْ اَضْرِبْ (اگر تو ماریگا تو میں مارونگا)

تنبیہ ۳:- کبھی اِنْ پر لام بڑھا کر لَئِنْ لکھا کرتے ہیں۔ معنی وہی رہتے ہیں۔ البتہ معنی میں کچھ زور پیدا ہوجاتا ہے

لامِ امر اور لائے نہی کا بیان اکیسویں سبق میں ہوگا ٭

۴۔ حروفِ ناصبہ لَنْ کے سوا اور بھی ہیں : اَنْ (کہ) کَیْ یا لِکَیْ

(تاکہ) ۔ اِذَنْ[له] (تب) ۔ لِ (تاکہ ۔ اسے لام کَیْ کہتے ہیں) لِئَلَّا = لِاَنْ لَا (تاکہ نہیں) ۔ حَتّٰی (تاکہ ۔ یہاں تک کہ)

: اَمَرْتُهٗ اَنْ يَذْهَبَ (میں نے اسے حکم دیا کہ وہ جائے) اَقْرَءُ کَیْ اَفْهَمَ (میں پڑھتا ہوں تاکہ سمجھوں) اِذَنْ تَنْجَحَ (تب تو تو کامیاب ہوگا) مَنَحْتُهٗ كِتَابًا لِيَقْرَءَ (میں نے اسے ایک کتاب دی تاکہ وہ پڑھے) ۔ یا لِئَلَّا يَجْهَلَ (تاکہ وہ نادان نہ رہے) یا حَتّٰی يَفْرَحَ (تاکہ وہ خوش ہو) +

تنبیہ ۴ :- اِنْ اور حَتّٰی ماضی پر بھی داخل ہوتے ہیں مگر لفظ میں کوئی تغیر نہیں پیدا کرتے ۔ ان اِنْ کی وجہ سے ماضی میں مستقبل کے معنی پیدا ہو جاتے ہیں : اِنْ قَرَأْتَ فَهِمْتَ (اگر تو پڑھیگا تو سمجھیگا) +

تنبیہ ۵ :- لِ اور حَتّٰی حروف جارّہ میں سے بھی ہیں جب کسی اسم پر داخل ہوں تو ان کی وجہ سے اسم کے آخر میں جرّ (زیر) پڑھا جائیگا : لِزَيْدٍ (زید کے واسطے) حَتَّی الْمَسَاءِ (شام تک) +

تنبیہ ۶ :- حرف استفہام (اَ) کے بعد اور اِنْ کے بعد نفی کے لئے اکثر لَمْ کا استعمال ہوتا ہے : اَلَمْ تَعْلَمْ (کیا تو نے نہیں جانا) اِنْ لَمْ تَعْلَمْ (اگر تو نے نہیں جانا) +

سلسلۂ الفاظ نمبر ۱۸

اَذِنَ (س)	اجازت دینا	اَمَرَ (ن)	حکم کرنا

[له] اِذَنْ کو اِذًا بھی لکھا جاتا ہے +

بَرِحَ (س)	ٹلنا۔ ہٹنا	طَرَقَ (ن)	دروازہ کھٹکھٹانا
بَسَطَ (ن)	پھیلانا	قَرَعَ (ف)	دروازہ کھٹکھٹانا
بَلَغَ (ن)	پہنچنا	کَسِلَ (س)	سستی کرنا
حَزِنَ (س)	آزردہ ہونا	لَعِقَ (س)	چاٹنا
حَزَنَ (ن)	آزردہ کرنا	نَدِمَ (س)	شرمندہ ہونا
حَکَمَ (ن)	حکم کرنا۔ فیصلہ کرنا	نَفَعَ (ف)	فائدہ دینا
ذَبَحَ (ف)	ذبح کرنا	فَاتَّقُوْا	پس ڈرو تم۔ بچو تم
شَبِعَ (س)	سیر ہونا۔ پیٹ بھر جانا		
جَائِعٌ	بھوکا	فِرَاقٌ	جدائی
سَبُعٌ (ج سِبَاعٌ)	درندہ	مَجْدٌ	بزرگی
صَبْرٌ	صبر۔ برداشت / ایلوہ جو کڑوی دوا ہے	مَرَامٌ	مقصد
طَیْرٌ (ج طُیُوْرٌ)	پرندہ	وَحْشٌ (ج وُحُوْشٌ)	جنگلی جانور
عِنَبٌ (الف)	انگور	وِفَاقٌ	موافقت۔ اتفاق
		وَهْلَةٌ	دفعہ۔ ہلہ

مشق نمبر ۱۹

(۱) لَنْ تَبْلُغَ الْمَجْدَ حَتّٰی تَلْعَقَ الصَّبْرَ (۲) لَمْ یَشْکُرِ اللّٰہَ مَنْ [جس نے] لَمْ یَشْکُرِ النَّاسَ [حدیث] (۳) لِمَ لَا تَشْرَبُ اللَّبَنَ

كَيْ يَنْفَعَكَ (۴) كَانَ سَعِيْدٌ يَقْرَعُ الْبَابَ فَفَتَحْتُ لَهُ الْبَابَ لِيَدْخُلَ
عَلَيْنَا (۵) أَذِنْتُ لَهُ لِئَلَّا يَحْزَنَ (۶) إِنْ لَمْ تَبْذُلْ جُهْدَكَ لَنْ
تَنْجَحَ يَوْمَ الْإِمْتِحَانِ (۷) إِنْ تَكْسَلْ تَنْدَمْ (۸) أَمَرْتُ خَادِمِيْ
أَنْ لَا يَخْرُجَ مِنَ الْبَيْتِ حَتّٰى أَرْجِعَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ (۹) كُنَّا
جَائِعِيْنَ فَأَكَلْنَا الْعِنَبَ حَتّٰى شَبِعْنَا (۱۰) إِنْ تَذْهَبْ إِلَى
حَدِيْقَةِ الْحَيَوَانَاتِ تَنْظُرْ عَجَائِبَ خَلْقِ اللّٰهِ مِنَ الْوُحُوْشِ
وَالسِّبَاعِ وَالطُّيُوْرِ (۱۱) قَالَ لِيْ يُوْسُفُ إِنِّيْ بَذَلْتُ تَمَامَ جُهْدِيْ
لِأَنْجَحَ قُلْتُ لَهُ إِذَنْ تَبْلُغَ مَرَامَكَ (۱۲) إِنْ لَمْ يَكُنْ وِفَاقٌ
فَفِرَاقٌ (۱۳) أَلَمْ تَقْرَأْ هٰذَا الْكِتَابَ لِتَفْهَمَ الْعَرَبِيَّ؟ (۱۴) لَا
يَحْزُنُنِيْ أَنْ لَمْ أَبْلُغْ مَرَامِيْ فِيْ أَوَّلِ وَهْلَةٍ بَلْ لَنْ أَتْرُكَ السَّعْيَ [رش]
حَتّٰى أَبْلُغَ إِلَيْهِ ۔

مِنَ الْقُرْآنِ

(۱) فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوْا وَلَنْ تَفْعَلُوْا فَاتَّقُوا النَّارَ (۲) لَنْ أَبْرَحَ
الْأَرْضَ حَتّٰى يَأْذَنَ لِيْ أَبِيْ أَوْ يَحْكُمَ اللّٰهُ لِيْ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِيْنَ
(۳) قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ إِنَّ اللّٰهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوْا بَقَرَةً
(۴) أَعُوْذُ بِاللّٰهِ أَنْ أَكُوْنَ مِنَ الْجَاهِلِيْنَ (۵) أُمِرْتُ أَنْ
أَعْبُدَ اللّٰهَ (۶) لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِيْ مَا أَنَا بِبَاسِطٍ

يَدِيَ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ (۷) وَلَمَّا [اب تک نہیں] يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ (۸) فَعَلِمَ مَا [جو] لَمْ تَعْلَمُوا (۹) أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللهِ وَاسِعَةً؟ (۱۰) أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ؟ (۱۱) إِنْ تَنْصُرُوا اللهَ يَنْصُرْكُمْ +

عربی میں ترجمہ کرو

(۱) کیا تو نے قرآن نہیں پڑھا؟ (۲) میں نے قرآن پڑھا لیکن اس کے معنی [مَعْنَاهُ] نہیں سمجھے (۳) اے مریم! تو دودھ کیوں نہیں پیتی تاکہ تجھے فائدہ بخشے (۴) میں آج ہرگز جانے نہیں پاؤنگی (۵) کون دروازہ کھٹکھٹا رہا ہے؟ (۶) میری بہن دروازہ کھٹکھٹا رہی تھی تو میں نے اس کے لئے دروازہ کھول دیا تاکہ وہ آزردہ نہ ہو (۷) میں نے امرود کھائے یہاں تک کہ سیر ہوگیا (۸) اگر کامیاب ہوگے تو تمھیں انعام ملیگا (۹) اللہ نے انسان کو پیدا کیا تاکہ وہ اس کی پرستش کریں (۱۰) ہم قرآن پڑھتے ہیں تاکہ اس کو سمجھیں اور اس پر [بِهٖ] عمل کریں (۱۱) وہ لڑکی قرآن پڑھتی رہی یہاں تک کہ آفتاب غروب ہوگیا (۱۲) اگر تو میری مدد کریگا تو میں تیری مدد کرونگا (۱۳) وہ دونوں اپنی جگہ سے ہرگز نہ ٹلینگے یہاں تک کہ تم ان کو اجازت دو (۱۴) کیا تو مدرسہ میں کل حاضر نہیں تھا؟ (۱۵) کیا تم نے ریڈیو میں خبریں نہیں سنیں؟

اَلدَّرْسُ الْعِشْرُوْنَ (ب)

فعل مضارع کی مختلف صورتیں (گذشتہ سے پیوستہ)

اَلْمُضَارِعُ مَعَ لَامِ التَّاكِيْدِ وَنُوْنِ التَّاكِيْدِ

۱۔ کبھی مضارع پر لام (لَ) لگاکر آخر میں نون مشدّد (جسے نُوْنِ ثَقِيْلَه کہتے ہیں) یا نون ساکن (جسے نُوْنِ خَفِيْفَه کہتے ہیں) بڑھایا جاتا ہے۔ اس لام اور نون سے تاکید کے معنی پیدا ہوتے ہیں اس لئے ان کو لامِ تاکید و نونِ تاکید کہتے ہیں: يَكْتُبُ سے لَيَكْتُبَنَّ یا لَيَكْتُبَنْ (وہ ضرور ضرور لکھیگا)۔

۲۔ اس لام اور نون کی وجہ سے بھی مضارع میں تغیّرات ہوتے ہیں جو تمھیں ذیل کی گردان سے معلوم ہونگے۔ مقابلہ کے لئے سادہ مضارع کی گردان پہلے لکھی ہے:۔

اَلْمُضَارِعُ السَّاذِجُ	اَلْمُضَارِعُ مَعَ لَامِ التَّاكِيْدِ وَالنُّوْنِ الثَّقِيْلَةِ	اَلْمُضَارِعُ مَعَ لَامِ التَّاكِيْدِ وَالنُّوْنِ الْخَفِيْفَةِ	تغیّرات
يَكْتُبُ	لَيَكْتُبَنَّ	لَيَكْتُبَنْ	اس میں لام کلمہ مفتوح ہے (دیکھو سبق ۸-۳)
يَكْتُبَانِ	لَيَكْتُبَانِّ	•	اس میں نونِ اعرابی ساقط ہے (دیکھو سبق ۱۰ تنبیہ)
يَكْتُبُوْنَ	لَيَكْتُبُنَّ	لَيَكْتُبُنْ	اس میں واوِ جمع اور نونِ اعرابی ساقط ہے

اَلْمُضَارِعُ الْمُثْبَتُ	اَلْمُضَارِعُ مَعَ لَامِ التَّاكِيدِ وَالنُّونِ الثَّقِيلَةِ	اَلْمُضَارِعُ مَعَ لَامِ التَّاكِيدِ وَالنُّونِ الْخَفِيفَةِ	تغیرات
تَكْتُبُ	لَتَكْتُبَنَّ	لَتَكْتُبَنْ	اس میں لامِ کلمہ مفتوح ہے
تَكْتُبَانِ	لَتَكْتُبَانِّ	+	اس میں نونِ اعرابی ساقط ہے
يَكْتُبْنَ	لَيَكْتُبْنَانِّ	+	اس میں ایک الف بڑھا دیا گیا ہے
تَكْتُبُ	لَتَكْتُبَنَّ	لَتَكْتُبَنْ	اس میں لامِ کلمہ مفتوح ہے
تَكْتُبَانِ	لَتَكْتُبَانِّ	+	اس میں نونِ اعرابی ساقط ہے
تَكْتُبُونَ	لَتَكْتُبُنَّ	لَتَكْتُبُنْ	اس میں واوِ جمع اور نونِ اعرابی ساقط ہے
تَكْتُبِينَ	لَتَكْتُبِنَّ	لَتَكْتُبِنْ	اس میں ی اور نونِ اعرابی ساقط ہے
تَكْتُبَانِ	لَتَكْتُبَانِّ	+	اس میں نونِ اعرابی ساقط ہے
تَكْتُبْنَ	لَتَكْتُبْنَانِّ	+	اس میں ایک الف بڑھا دیا گیا ہے
أَكْتُبُ	لَأَكْتُبَنَّ	لَأَكْتُبَنْ	اس میں لامِ کلمہ مفتوح ہے
نَكْتُبُ	لَنَكْتُبَنَّ	لَنَكْتُبَنْ	اس میں لامِ کلمہ مفتوح ہے

تنبیہ ۱:۔ نونِ ثقیلہ کی گردان میں نون کے پہلے جن چھ صیغوں میں الف آتا ہے وہ صیغے نونِ خفیفہ کے ساتھ نہیں آتے (دیکھو اوپر کی گردان)۔

تنبیہ ۲:۔ نونِ خفیفہ کو بعض اوقات تنوین سے بدل دیتے

ہیں: لَنَسْفَعًا (= لَنَسْفَعَنْ) بِالنَّاصِيَةِ (ہم ضرور ضرور پیشانی کے بال (پکڑ کر) گھسیٹیں گے) +

تنبیہ ۳:- اکثر لام تاکید و نون تاکید کے ساتھ مضارع کا استعمال قسم کے بعد ہوا کرتا ہے: وَاللّٰهِ لَاَشْرَبَنَّ اللَّبَنَ (خدا کی قسم میں ضرور دودھ پیوں گا) +

تنبیہ ۴:- مضارع پر صرف لام تاکید بھی آجاتا ہے۔ اس سے لفظ میں تو کوئی تغیر نہیں ہوتا البتہ معنی میں فعل مضارع زمانۂ حال سے مخصوص ہو جاتا ہے: لَيَكْتُبُ زَيْدٌ (زید لکھ رہا ہے) +

سلسلۂ الفاظ نمبر ۱۹

اٰمِنٌ	با امن۔ امن دینے والا	صَاغِرٌ	ذلیل۔ چھوٹا
بُنْدُقِيَّةٌ	بندوق	صَيْدٌ	شکار
خَاسِرٌ	خسارہ پانے والا	اَلْمَسْجِدُ الْحَرَامُ	حرمت والی مسجد۔ مکۂ معظمہ کی مسجد جہاں خانۂ کعبہ ہے
رَبَّنَا	اے ہمارے پروردگار		
سَجَنَ (ن)	قید کرنا		
شَاءَ (يَشَاءُ)	چاہنا	فِي هٰذَا الْعَامِ	اِس سال میں

مشق نمبر ۲۰

(۱) لَاَكْتُبَنَّ الْيَوْمَ مَكْتُوبًا اِلٰى خَالَتِيْ (۲) لَنَذْهَبَنَّ غَدًا اِلَى الصَّيْدِ

(۳) هٰذَانِ الرَّجُلَانِ لَيُقْتَلَانِّ لِأَنَّهُمَا قَاتِلَا زَيْدٍ [دیکھو سبق ۱۱-۱]
(۴) لَتَحْضُرَنَّ النِّسْوَةُ الْمُصَلّٰى يَوْمَ الْعِيْدِ وَلَيَسْمَعْنَانِّ الْخُطْبَةَ
(۵) هٰذَا الْوَلَدُ لَنْ يَقْرَءَ وَلَنْ يَكْتُبَ اَمَّا اُخْتَاهُ تَوْاَمَانِكَ فَلَتَقْرَانِّ وَلَتَكْتُبَانِّ (۶) لَيَنْجَحَانِّ اَخَوَایَ فِیْ هٰذَا الْعَامِ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ

مِنَ الْقُرْاٰنِ

(۱) لَيَنْصُرَنَّ اللّٰهُ مَنْ يَّنْصُرُهٗ (۲) لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ اٰمِنِيْنَ (۳) رَبَّنَا ظَلَمْنَا اَنْفُسَنَا وَاِنْ لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخَاسِرِيْنَ (۴) لَئِنْ لَّمْ يَفْعَلْ مَا اٰمُرُهٗ [اٰمُرُهٗ] لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُوْنًا [لَيَكُوْنَنْ] مِنَ الصَّاغِرِيْنَ ؀

عربی میں ترجمہ کرو

(۱) آج میرا بھائی ضرور ہی مدرسے میں حاضر ہوگا (۲) وہ دونوں تم سے کوئی کتاب ضرور ہی طلب کرینگے (۳) اگر تم کوشش نہ کروگے [تو] ضرور ہی ذلیل ہوجاؤگے (۴) اگر آپ مجھے حکم دیں [تو] میں ضرور ہی شکار کو جاؤنگا اور اگر ہماری طرف کوئی شیر نکلا تو بخدا میں اسے ضرور بندوق سے مار ڈالوں گا (۵) وہ دونوں لڑکیاں آپ کے پاس نہ آئینگی لیکن ہم تو ضرور ہی حاضر ہوں گے (۶) میں انشاء اللہ امسال ضرور کامیاب ہونگا ؀

سوالات نمبر ۱

(۱) ماضی قریب، ماضی بعید، ماضی استمراری، ماضی تمنّی اور ماضی شرطیّہ کس طرح بنائے جاتے ہیں؟ ہر ایک کی مثال دو

(۲) کَانَ کا مضارع کیا ہوگا؟

(۳) فعلوں میں کون سا فعل مُعْرَب ہے؟

(۴) حروف جازمہ کون سے ہیں؟

(۵) لَمْ یا لَمَّا مضارع پر داخل ہو تو اس کے لفظ اور معنی میں کیا فرق ہوتا ہے؟

(۶) حروف ناصبہ کون سے ہیں؟

(۷) حروف ناصبہ کے داخل ہونے سے مضارع کے معنی اور اعراب میں کیا تغیر ہوتا ہے؟

(۸) مضارع میں نونِ اعرابی کتنے صیغوں میں آتا ہے؟

(۹) کس حالت میں مضارع کا نونِ اعرابی تلفظ سے ساقط ہو جاتا ہے؟

(۱۰) مضارع کی گردان میں ایسے کتنے صیغے ہیں جن پر حروف جازمہ اور ناصبہ کا اثر تلفظ میں نہیں ہوتا؟

(۱۱) نون تاکید کتنی قسم کا ہوتا ہے؟

(۱۲) نون خفیفہ کی گردان میں کون کون سے صیغے نہیں آتے؟

(۱۳) لَنَسْفَعًا کون سا فعل اور صیغہ ہے؟

(۱۴) لام تاکید اور نون تاکید لگانے سے مضارع کے تلفّظ اور معنی میں کیا ہیر پھیر ہوتا ہے؟

(۱۵) فعل مضارع زمانۂ مستقبل کے ساتھ کب مخصوص ہو جاتا ہے اور زمانۂ حال کے ساتھ کب؟ یعنی کونسا حرف لگانے سے مستقبل کے لئے اور کونسا حرف لگانے سے حال کیلئے مخصوص ہو جاتا ہے؟

الدَّرسُ الحَادِی وَالعِشرُونَ

اَلْاَمْرُ وَالنَّھْیُ

۱۔ جس فعل سے کسی کام کے کرنے کا حکم پایا جائے اُسے فعلِ اَمْر کہتے ہیں۔ اور جس فعل سے کسی کام سے باز رہنے کا حکم سمجھا جائے اُسے فعلِ نَھْی کہتے ہیں۔

۲۔ فعلِ اَمْر کی دو قسمیں ہیں۔ ایک امر حاضر اور فی الحقیقۃ اَمْر یہی ہے۔ دوسرا امر غائب

اَمْرِ مُتَکَلِّم کے چونکہ دو ہی صیغے ہوتے ہیں اس لئے اُسے امر غائب ہی کے ماتحت کر دیا جاتا ہے۔

۳۔ امر حاضر معروف بنانے کا طریق یہ ہے کہ مضارع کی علامت (ت) کو حذف کر کے شروع میں ہمزۂ وصل (ھَمْزَۃُ الْوَصْل دیکھو اصطلاح نمبر ۲۸) بڑھائیں۔ اگر مضارع کا عین کلمہ مضموم ہے تو ہمزۂ وصل بھی مضموم کر دیں ورنہ مکسور۔ اور لامِ کلمہ کو جزم دیدیں: تَنْصُرُ سے اُنْصُرْ (تو مدد کر)، تَذْهَبُ سے اِذْهَبْ (تو جا)، اور تَضْرِبُ سے اِضْرِبْ (تو مار)

تنبیہ ۱:۔ اگر علامتِ مضارع کا مابعد ساکن نہ ہو تو ہمزۃ الوصل کی ضرورت نہیں: تَعِدُ سے امر حاضر عِدْ (تو وعدہ کر) ہوگا۔

گردان امر حاضر معروف

اوپر سے نیچے پڑھو	مذکر	مؤنث
واحد	اِضْرِبْ تو (ایک مرد) مار	اِضْرِبِیْ تو (ایک عورت) مار
تثنیہ	اِضْرِبَا تم (دو مرد) مارو	اِضْرِبَا تم (دو عورتیں) مارو
جمع	اِضْرِبُوْا تم (بہت مرد) مارو	اِضْرِبْنَ تم (بہت عورتیں) مارو

تنبیہ ۲:- امر حاضر میں جو ہمزہ بڑھایا جاتا ہے وہ چونکہ ہَمْزَۃُ الْوَصْل ہے اس لئے جب اس کے ماقبل کوئی لفظ آئے تو ھمزہ کا تلفظ نہیں کرتے: یَا نُوْحُ اھْبِطْ (اے نوح اتر جا) یٰآدَمُ اسْکُنْ (اے آدم تو سکونت اختیار کر) دراصل اِھْبِطْ اور اُسْکُنْ ہے +

تنبیہ ۳:- کَانَ کے امر میں ھمزۃ الوصل نہیں آتا۔ اس کے امر کی گردان یہ ہے :- کُنْ (تو ہو جا)، کُوْنَا، کُوْنُوْا، کُوْنِیْ، کُوْنَا، کُنَّ +

اسی طرح قَالَ یَقُوْلُ سے قُلْ (تو کہہ)، قُوْلَا، قُوْلُوْا، قُوْلِیْ، قُوْلَا، قُلْنَ بنالو +

۴ - امر حاضر مجہول بنانا ہو تو مضارع مجہول پر لامِ امر [لِ] لگادو اور آخر میں جزم کر دو: تُضْرَبُ سے لِتُضْرَبْ (چاہئے کہ تو مارا جا) +

گردان امر حاضر مجہول

اوپر سے نیچے پڑھو	مذکر	مؤنث
واحد	لِتُضْرَبْ (چاہئے کہ تو [ایک مرد] مارا جا	لِتُضْرَبِي (چاہئے کہ تو [ایک عورت] ماری جا
تثنیہ	لِتُضْرَبَا (چاہئے کہ تم (دو مرد) مارے جاؤ)	لِتُضْرَبَا (چاہئے کہ تم [دو عورتیں] ماری جاؤ
جمع	لِتُضْرَبُوْا (چاہئے کہ تم (بہت مرد) مارے جاؤ	لِتُضْرَبْنَ (چاہئے کہ تم [بہت عورتیں] ماری جاؤ

۵ - امرِ غائب اور مُتَکَلِّم، معروف ہو یا مجہول اسی طریق سے بنائے جاتے ہیں جو طریقہ امرِ حاضر مجہول بنانے کا ہے - یعنی لامِ امر (لِ) لگاکر بنالئے جاتے ہیں۔ امر غائب کا صیغہ مضارع غائب سے اور متکلم کا متکلم سے، معروف معروف سے اور مجہول مجہول سے۔ ذیل کی گردان سے تم سمجھ لوگے :-

فعل امر غائب و متکلم معروف	فعل امر غائب و متکلم مجہول
لِيَضْرِبْ { وہ [ایک مرد] مارے / یعنی اسے چاہئے کہ مارے }	لِيُضْرَبْ { وہ [ایک مرد] مارا جائے / یعنی اُسے چاہئے کہ مارا جائے }
لِيَضْرِبَا (اُن [دو مردوں] کو چاہئے کہ ماریں)	لِيُضْرَبَا (اُن [دو مردوں] کو چاہئے کہ مارے جائیں)
لِيَضْرِبُوْا	لِيُضْرَبُوْا
لِتَضْرِبْ (اُس [ایک عورت] کو چاہئے کہ مارے)	لِتُضْرَبْ (اُس [ایک عورت] کو چاہئے کہ ماری جائے)
لِتَضْرِبَا	لِتُضْرَبَا

لِيَضْرِبْنَ	لِيُضْرَبْنَ
لِأَضْرِبْ (مجھے چاہئے کہ ماروں)	لِأُضْرَبْ (مجھے چاہئے کہ مارا جاؤں یا ماری جاؤں)
لِنَضْرِبْ (ہمیں چاہئے کہ ماریں)	لِنُضْرَبْ (ہمیں چاہئے کہ مارے جائیں یا ماری جائیں)

تنبیہ ۴:- لامِ اَمر کے ماقبل وَ یا فَ آئے تو لام کو ساکن کر دیتے ہیں، وَلْيَكْتُبْ (اور اسے چاہئے کہ لکھے)، فَلْتَخْرُجْ (پس اس عورت کو چاہئے کہ نکل جائے)۔

تنبیہ ۵:- لامِ کَیْ (لِ) جو مضارع کو نصب دیتا ہے (دیکھو سبق ۲۰-۳) وہ ساکن نہیں ہوتا: وَلِيَكْتُبَ (اور تاکہ وہ لکھے)۔

۶- نَہی کی بھی دو قسمیں ہیں حاضر اور غائب۔ لیکن ان کے بنانے کا طریقہ ایک ہی ہے۔ یعنی مضارع پر لائے نہی لگا کر آخر میں جزم کر دیں۔ مضارع حاضر کے صیغوں سے نَہی حاضر اور غائب کے صیغوں سے نَہی غائب کے صیغے بنتے ہیں۔ چنانچہ ذیل کی گردانوں سے معلوم کر لوگے:-

فعلِ نَہیِ حاضر معروف	فعلِ نَہیِ حاضر مجہول
لَا تَضْرِبْ (تو [ایک مرد] مت مار)	لَا تُضْرَبْ (تو [ایک مرد] نہ مارا جا)
لَا تَضْرِبَا (تم دونوں [مرد] نہ مارو)	لَا تُضْرَبَا
لَا تَضْرِبُوْا (تم [بہت مرد] نہ مارو)	لَا تُضْرَبُوْا
لَا تَضْرِبِيْ (تو [ایک عورت] مت مار)	لَا تُضْرَبِيْ (تو [ایک عورت] نہ ماری جا)

لَا تَضْرِبَا (تم دونوں [عورتیں] نہ مارو)	لَا تُضْرَبَا
لَا تَضْرِبْنَ (تم [بہت عورتیں] نہ مارو)	لَا تُضْرَبْنَ
فعل نہی غائب معروف	**فعل نہی غائب مجہول**
لَا یَضْرِبْ {وہ [ایک مرد] نہ مارے یعنی اسے چاہئے کہ نہ مارے}	لَا یُضْرَبْ {وہ [ایک مرد] نہ مارا جائے یعنی اسے چاہئے کہ نہ مارا جائے}
لَا یَضْرِبَا	لَا یُضْرَبَا
لَا یَضْرِبُوْا	لَا یُضْرَبُوْا
لَا تَضْرِبْ (وہ [ایک عورت] نہ مارے)	لَا تُضْرَبْ
لَا تَضْرِبَا	لَا تُضْرَبَا
لَا یَضْرِبْنَ	لَا یُضْرَبْنَ
لَا اَضْرِبْ	لَا اُضْرَبْ
لَا نَضْرِبْ	لَا نُضْرَبْ

تنبیہ ۶:- اَمر اور نَہی کے ساتھ بھی نون ثقیلہ و خفیفہ لگایا جاتا ہے: اِضْرِبَنَّ (تو ضرور مار)، لَا تَضْرِبَنَّ (ہرگز نہ مار) اِضْرِبُنْ (تم ضرور مارو)۔

تنبیہ ۷:- لَا دو قسم کا ہوتا ہے، ایک لائے نَفی جو ماضی یا مضارع کے لفظ میں کوئی تغیر نہیں پیدا کرتا۔ دوسرا لائے نَہی جس سے

مضارع کے آخر میں جزم آتا ہے اور معنی میں نفی یعنی باز رکھنے کے معنی پیدا ہو جاتے ہیں جیسا کہ فعل نہی کی گردانوں میں تم نے دیکھا۔

تنبیہ ۸:۔ پہلے حصہ میں پڑھ چکے ہو کہ جب کسی لفظ کا آخری حرف ساکن ہو تو مابعد سے ملانے کے وقت اسے کسرہ (ـِ) دیا جاتا ہے۔ اِضْرِبْ سے اِضْرِبِ الْکَلْبَ (کتے کو مار)، لَا یُؤْکَلْ سے لَا یُؤْکَلِ الطَّعَامُ بِغَیْرِ جُوْعٍ (بھوک بغیر کھانا نہ کھایا جائے)۔

سلسلۂ الفاظ نمبر ۲۰

اَحْسَنْتَ	تو نے یا آپ نے بہت اچھا کیا	ضَحِكَ (س)	ہنسنا
بَارَكَ اللّٰهُ	اللہ برکت دے	قَنَتَ (ن)	عبادت کرنا
تَعَالَ	آ	لَبَّيْكَ (اس کی تشریح چوتھے حصے میں ہوگی)	جی ہاں حاضر ہوں
رَكَعَ (ف)	رکوع کرنا۔ جھکنا		
سَجَدَ (ن)	سجدہ کرنا		
اَمْرٌ	حکم۔ کام	دَائِمًا	ہمیشہ
اُمَّةٌ	جماعت۔ قوم	ذُوْ قُرْبٰى	قرابت والا
حَيٌّ (ج اَحْيَاءٌ)	زندہ۔ قبیلہ	رَاكِعٌ	جھکنے والا
خَجِلٌ	شرمندہ	سَائِغٌ	خوشگوار

سَبُّوْرَةٌ	تختۂ سیاہ	قَوَّامٌ	خوب قائم رکھنے والا کفیل
شَكُوْرٌ	بہت شکر گذار	عَسٰی	شاید۔ اُمید ہے
شَاكِرٌ	شکر گذار	مَعْرُوْفٌ	نیک کام
شَفُوْقٌ	مہربان	مُعَيَّنَةٌ	مقررہ
طَبَاشِيْرُ	کھریا مٹی	مَيِّتٌ (ج اَمْوَاتٌ)	مُردہ
عَلَى الرَّأْسِ وَالْعَيْنِ	سر اور آنکھ پر، بسر وچشم	نَجِسٌ یا نَجَسٌ	ناپاک۔ گندہ
فَاحِشَةٌ (ج فَوَاحِشُ)	بے حیائی کا کام	هَا	ہاں خبردار۔ سُنو
قِسْطٌ	انصاف		

مشق نمبر ۲۱

جن الفاظ پر لکیر لگائی گئی ہے وہ اس سبق سے زیادہ تعلق رکھتے ہیں۔

(۱) تَعَالَ يَا اَحْمَدُ وَاجْلِسْ عَلَى الْكُرْسِيِّ	لَبَّيْكَ يَا سَيِّدِيْ
(۲) اِشْرَبِ الشَّايَ اِنْ لَمْ يَكُنْ لَكَ حَرَجٌ	لَا بَأْسَ فِيْهِ لٰكِنِ الْاٰنَ شَرِبْتُ فِي الْبَيْتِ
(۳) تَشْرَبِ الْقَهْوَةَ اِنْ كَانَ لَكَ رَغْبَةٌ فِيْهَا	نَعَمْ يَا سَيِّدِيْ! سَمِعْتُ اَنَّ فِنْجَانَ الْقَهْوَةِ بَعْدَ الطَّعَامِ يَنْفَعُ لِلْهَضْمِ
(۴) لٰكِنْ لَا تَشْرَبْ اِلَّا عَلٰى اَوْقَاتٍ	اَحْسَنْتَ يَا سَيِّدِيْ! هٰكَذَا اَفْعَلُ

مُعَيَّنَةٍ	
(۵) يَا أَحْمَدُ! اِقْرَأْ شَيْئًا مِنَ الْقُرْآنِ لِأَسْمَعَ قِرَاءَتَكَ	أَمْرُكَ عَلَى الرَّأْسِ وَالْعَيْنِ هَا أَنَا أَقْرَأُ آخِرَ سُوْرَةِ الْبَقَرَةِ
(۶) آمِيْن. بَارَكَ اللهُ فِيْكَ يَا أَحْمَدُ وَاللهِ صَوْتُكَ سَائِغٌ لِلْآذَانِ[1] وَقِرَاءَتُكَ مُؤَثِّرَةٌ فِي الْقُلُوْبِ	إِنَّمَا هُوَ مِنْ كَرَمِ أَخْلَاقِكَ يَا سَيِّدِي
(۷) تَعَالَوْا يَا أَوْلَادُ اُكْتُبُوْا عَلَى السَّبُّوْرَةِ	بِأَيِّ شَيْءٍ نَكْتُبُ يَا سَيِّدَنَا
(۸) هَا هُوَ الطَّبَاشِيْرُ اُكْتُبُوْا بِهِ	مَنْ يَكْتُبُ مِنَّا أَوَّلًا
(۹) لِيَكْتُبْ حَامِدٌ أَوَّلًا	هَا أَنَا حَامِدٌ، مَاذَا أَكْتُبُ يَا سَيِّدِي؟
(۱۰) اُكْتُبْ "لَا تَشْرَبِ اللَّبَنَ عَلَى السَّمَكِ"	اُنْظُرْ يَا سَيِّدِي هَلْ هٰذَا صَحِيْحٌ؟
(۱۱) خَطُّكَ لَيْسَ بِجَمِيْلٍ يَا وَلَدُ!	نَعَمْ يَا سَيِّدِي أَنَا خَجِلٌ عَلَى قُبْحِ خَطِّي
(۱۲) يَا أَوْلَادُ اُكْتُبُوْا دَائِمًا بِخَطٍّ جَمِيْلٍ فَإِنَّ حُسْنَ الْخَطِّ يَرْفَعُ قَدْرَ الْكَاتِبِ	نَشْكُرُكَ يَا أُسْتَاذَنَا الشَّفُوْقَ عَلَى نَصَائِحِكَ النَّافِعَةِ

[1] أُذُنٌ (کان) کی جمع آذَانٌ ؛

مِنَ الْقُرْآنِ

(۱) يَاَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوْا رَبَّكُمُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ (۲) قَالَ
اِبْرَاهِيْمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا بَلَدًا اٰمِنًا وَارْزُقْ اَهْلَهٗ مِنَ الثَّمَرَاتِ
(۳) يَامَرْيَمُ اقْنُتِيْ لِرَبِّكِ وَاسْجُدِيْ وَارْكَعِيْ مَعَ الرَّاكِعِيْنَ
(۴) فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا (۵) اِذْهَبْ بِكِتَابِيْ هٰذَا
(۶) يَاَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ارْجِعِيْ اِلٰى رَبِّكِ (۷) يَابَنِيَّ
[اے میرے بیٹو] لَا تَدْخُلُوْا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوْا مِنْ اَبْوَابٍ
مُتَفَرِّقَةٍ (۸) لَا تَحْزَنْ اِنَّ اللّٰهَ مَعَنَا (۹) لَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ
(۱۰) لَا تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ غَافِلًا عَمَّا [= عَنْ مَا] يَعْمَلُ الظّٰلِمُوْنَ
(۱۱) لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتًا بَلْ اَحْيَاءٌ
عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُوْنَ (۱۲) كُوْنُوْا قَوَّامِيْنَ بِالْقِسْطِ (۱۳)
وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ اُمَّةٌ يَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ (۱۴) وَلَا تَقْرَبُوا
الْفَوَاحِشَ (۱۵) لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسٰى اَنْ يَكُوْنُوْا خَيْرًا
مِنْهُمْ (۱۶) اِنَّمَا الْمُشْرِكُوْنَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ
بَعْدَ عَامِهِمْ هٰذَا (۱۷) وَاِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوْا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى
(۱۸) وَلَا تَاْكُلُوْا مِمَّا [= مِنْ مَا] لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ

اعراب لگاؤ اور ترجمہ کرو*

انظر یا خالد الی کتابك واقرأ درسك ولا تنظر الی یمینك والی یسارك ۔ وان لم تفهم فاسئل استاذك ۔ ولمّا فرغت[1] من الدّرس فاذهب الی بیتك ولا تلعب مع الاولاد فی الطّریق واحفظ درسك بعد صلٰوة المغرب واکتب واجبات المدرسة ولا تکن من الغافلین.

واعلم انّ الغافل والکسلان لا ینجح یوم الامتحان

عربی میں ترجمہ کرو

(۱) ہر حال میں شکر گذار رہ (۲) غم نہ کرو (۳) کوئی شخص مسجد سے نہ نکلے یہاں تک کہ اجازت نہ دی جائے (۴) اے میرے بیٹو! گھر میں داخل ہو جاؤ اور وہاں بیٹھ جاؤ (۵) اے لڑکی! اس کرسی پر بیٹھ اور اس باغ کی طرف دیکھ (۶) اے لوگو! اللہ کی پرستش کرو اور اس کے سوا [غَيْرَہٗ] کسی کی پرستش نہ کرو (۷) اے لڑکیو! مدرسے جاؤ اور قرآن پڑھو (۸) میرے چچا نے مجھے کہا [قَالَ لِیْ] آج تیرے گھر مت جا تو میں نہیں گیا (۹) اگر کپڑا نجس ہو تو دھو لیا جائے (۱۰) دودھ کے ساتھ مچھلی نہ کھائی جائے (۱۱) اگر تمھیں حرج نہ ہو تو ہمارے ساتھ کافی پی لو۔

---

* اگر کوئی لفظ نہ سمجھ سکا تو کلید میں دیکھو۔ [1] فَرَغَ (ف) فارغ ہونا۔

سوالات نمبر ۱۱

(۱) فعل اَمر اور فعل نَہی کی تعریف کرو
(۲) اَمر کی کتنی قسمیں ہیں ؟
(۳) افعال ثلاثی مجرّد سے امر حاضر معروف کس طرح بنایا جائے ؟
(۴) امر حاضر میں جو ہمزہ بڑھایا جاتا ہے وہ کیسا ہمزہ ہے ؟
(۵) امر حاضر مجہول کس طرح بنایا جاتا ہے ؟
(۶) امر غائب کے بنانے کا کیا طریقہ ہے ؟
(۷) باب نَصَرَ سے امر حاضر معروف کی گردان کرو.
(۸) باب فَتَحَ سے امر حاضر اور امر غائب کی گردان کرو.
(۹) باب سَمِعَ سے نہی حاضر کی گردان کرو
(۱۰) لَاتَضْرِبُنَّ اور لَاتَضْرِبْنَ کون سے فعل اور کون سے صیغے ہیں ؟
(۱۱) فعل کَانَ سے امر حاضر معروف کی گردان کرو.
(۱۲) قُولِیْ کونسا فعل اور صیغہ ہے ؟
(۱۳) اُکْتُبْ کے ساتھ نون ثقیلہ اور خفیفہ لگا کر گردان کرو.
(۱۴) لِیَقْرَءُوْا اور لِیَکْتُبُوْا کے پہلے وَ اور فَ آجائے تو کس طرح پڑھوگے ؟
(۱۵) ذیل کے جملے پڑھو اور ترجمہ کرو :-

لاتضرب حَیَوانًا۔ لایضرب حیوانٌ۔ اکتبوا یا اولاد علی السّبّورۃ بالطباشیر انظری یا بنت الی البستان ولا تنظری الی الشمس لیقرأ اخوك کتابًا نافعًا ولایقرء کتابًا غیرَ نافعٍ ؛

اَلدَّرْسُ الثَّانِیْ وَالْعِشْرُوْنَ

اَلْاَسْمَاءُ الْمُشْتَقَّةُ

۱۔ اسماء مشتقّہ سات ہیں (۱) اِسْمُ الْفَاعِلِ (۲) اسمِ الْمَفْعُوْلِ (۳) اسم الظَّرْفِ (۴) اسم الْاٰلَةِ (۵) اسم الصِّفَةِ (۶) اسم التَّفْضِيْلِ (۷) اسمُ الْمُبَالَغَةِ[1]

اِسْمُ الْفَاعِلِ

۲۔ ثلاثی مجرد سے اسمِ فاعل فَاعِلٌ کے وزن پر آتا ہے جیسے ضَرَبَ سے ضَارِبٌ (مارنے والا)۔ نَصَرَ سے نَاصِرٌ (مدد کرنے والا)۔ سَمِعَ سے سَامِعٌ (سُننے والا)۔ فَتَحَ سے فَاتِحٌ (کھولنے والا۔ فتح کرنے والا) حَسِبَ سے حَاسِبٌ (گمان کرنے والا۔ حساب کرنے والا)۔

مگر کَرُمَ سے فَعِیْلٌ کے وزن پر آتا ہے۔ جو دراصل اسم صفت ہے جیسے کَرُمَ سے کَرِیْمٌ (سخی۔ بزرگ)۔ بَعُدَ سے بَعِیْدٌ (دُور) وغیرہ۔

اسم فاعل کی گردان اس طرح ہے

دائیں سے بائیں	واحد	تثنیة	جمع
مذکر	ضَارِبٌ (مارنے والا ایک مرد)	ضَارِبَانِ	ضَارِبُوْنَ
مؤنث	ضَارِبَةٌ (مارنے والی ایک عورت)	ضَارِبَتَانِ	ضَارِبَاتٌ

[1] اسم المبالغہ کا بیان چوتھے حصہ میں پڑھوگے باقی سب اسی حصہ میں لکھے جائیں گے۔

اِسْمُ الْمَفْعُوْلِ

۳۔ ثلاثی مجرّد سے اسم مفعول مَفْعُوْلٌ کے وزن پر آتا ہے:
ضَرَبَ سے مَضْرُوْبٌ (مارا ہوا)۔ نَصَرَ سے مَنْصُوْرٌ (مدد کیا ہوا)+
باب کَرُمَ لازم ہے اس لئے اس سے اسم مفعول نہیں آتا ہے+

تنبیہ ۱۔ اسم الفاعل اور اسم المفعول کے استعمال کے طریقے چوتھے حصہ میں تفصیل سے لکھے گئے ہیں+

اسم مفعول کی گردان

جمع	تثنیۃ	واحد	
مَنْصُوْرُوْنَ	مَنْصُوْرَانِ	مَنْصُوْرٌ (مدد کیا ہوا ایک مرد)	مذکّر
مَنْصُوْرَاتٌ	مَنْصُوْرَتَانِ	مَنْصُوْرَةٌ (مدد کی ہوئی ایک عورت)	مؤنث

اِسْمُ الظَّرْفِ

۴۔ اسم ظرف وہ ہے جو کسی فعل کی جگہ یا وقت بتائے۔ وہ مَفْعَلٌ کے وزن پر ہوتا ہے۔ لیکن باب ضَرَبَ سے مَفْعِلٌ کے وزن پر آتا ہے۔ جمع ہر ایک کی مَفَاعِلُ کے وزن پر رہتی ہے جیسے نَصَرَ سے مَنْصَرٌ (مدد کرنے کی جگہ یا وقت)۔ ضَرَبَ سے مَضْرِبٌ (مارنے کی جگہ یا وقت)۔ طَلَعَ سے مَطْلَعٌ (طلوع ہونے کی جگہ یا وقت)+

تنبیہ ۲۔ کبھی باب نَصَرَ سے بھی اسم ظرف مَفْعِلٌ کے وزن پر۔

آتا ہے جیسے مَسْجِدٌ (سجدے کی جگہ) مَطْلِعٌ (طلوع ہونے کی جگہ)
مَغْرِبٌ (غروب ہونے کی جگہ)

اسم ظرف کی گردان

	واحد	تثنیۃ	جمع
مذکر	مَکْتَبٌ	مَکْتَبَانِ	مَکَاتِبُ
مؤنث	مَکْتَبَۃٌ	مَکْتَبَتَانِ	

اِسْمُ الْاٰلَۃ

۵۔ اسم آلہ وہ ہے جو اوزار کے معنی بتلائے۔ اور وہ مِفْعَلٌ مِفْعَلَۃٌ اور مِفْعَالٌ کے اوزان پر آتا ہے۔ مثلاً سَطَرَ (لکھنا) سے مِسْطَرٌ (لکیر بنانے کا آلہ)۔ فَتَحَ (کھولنا) سے مِفْتَاحٌ (کھولنے کا آلہ یعنی کنجی)۔ کَنَسَ سے مِکْنَسَۃٌ (جھاڑنے کا آلہ یعنی جھاڑو)

اسم آلہ کی گردان

	واحد	تثنیۃ	جمع
مذکر	مِضْرَبٌ	مِضْرَبَانِ	مَضَارِبُ
مؤنث	مِضْرَبَۃٌ	مِضْرَبَتَانِ	
یہ وزن صرف مذکر ہے	مِضْرَابٌ	مِضْرَابَانِ	مَضَارِیْبُ

تنبیہ ۳۔ مَفْعَلٌ، مَفْعِلٌ، مَفْعَلَۃٌ اور مَفْعِلَۃٌ

کے وزن پر ثلاثی مجرّد کے مصادر بھی بنائے جاتے ہیں جنھیں مصدرِ میمی کہتے ہیں: مَنْظَرٌ (نظّارہ)۔ مَرْجِعٌ (لوٹنا)۔ مَکْرَمَةٌ (بزرگی۔ بزرگ ہونا)۔ مَوْعِدَةٌ (وعدہ۔ وعدہ کرنا)۔ مَوْعِظَةٌ (نصیحت۔ نصیحت کرنا)۔

سلسلۂ الفاظ نمبر ۲۱

اَلْاٰخِرَةُ	دوسری دنیا	سَنَةَ عِشْرِيْنَ	سنہ ۲۰
اٰلَاتُ الْحَرْبِ	جنگ کے اوزار	صَلُحَ (ك)	درست ہونا
اِعْتِدَالٌ	درمیانہ پن	طَرَقَ (ن)	ٹھوکنا۔ کوٹنا
اِمَامٌ	پیشوا	ظُلْمَةٌ (ج ظُلُمَاتٌ)	اندھیرا
اَنْدَلُس	ملک اسپین	عَدِيْدَةٌ	متعدّد۔ کئی
جَلَالَةُ الْمَلِكِ	لفظی معنی بادشاہ کی بزرگی۔ بادشاہ کا لقب	قَطَعَ (ف)	کاٹنا
حَدِيْدٌ	لوہا	قُفْلٌ (ج اَقْفَالٌ)	قفل۔ تالا
حَدَّادٌ	لوہار	كُوْبٌ (ج اَكْوَابٌ)	گلاس
خَمْرٌ	شراب	مَاْكَلٌ (مصدر میمی)	کھانا
دُخُوْلٌ (مصدر)	داخل ہونا	مَزْرَعَةٌ	کھیتی
سِكِّيْنٌ (ج سَكَاكِيْنُ)	چھری	مَشْرَبٌ (مصدر میمی)	پینا
		مَصْنَعٌ	کارخانہ۔ مِل

مِطْرَقَةٌ	ہتھوڑا	مِنْجَلٌ	درانتی
مَعْمَلٌ	فیکٹری۔ کارخانہ	مَنْفَعٌ	فائدے کی جگہ
مَقْعَدٌ	بنچ	مَوْضُوعٌ	رکھا ہوا
مِكْيَالٌ	ناپنے کا پیمانہ	هِجْرَةٌ	ہجرت نبوی
مِنْشَارٌ	آری		

مشق نمبر ۲۲

(۱) اَنَا ذَاهِبٌ غَدًا اِلٰى حَيْدَرَآبَاد (۲) هُمَا ذَاهِبَانِ اِلٰى دِهْلِيْ (۳) هُمْ ذَاهِبُوْنَ اِلٰى مَدْرَاس (۴) هٰؤُلَاءِ الْبَنَاتُ ذَاهِبَاتٌ اِلٰى لَاهُوْرَ (۵) اَخِيْ كَانَ ذَاهِبًا اِلٰى بَمْبَائِيْ اَمْسِ [يا بِالْاَمْسِ] (۶) نَحْنُ كُنَّا نَاجِحِيْنَ (۷) هٰذِهٖ مَدْرَسَةٌ وَتِلْكَ مَكْتَبَةٌ وَذٰلِكَ مَسْجِدٌ (۸) اَلْمَدْرَسَةُ مَفْتُوْحَةٌ (۹) هَلْ عِنْدَكَ مِفْتَاحُ هٰذَا الْبَيْتِ؟ (۱۰) نَعَمْ عِنْدِيْ مِفْتَاحُهٗ (۱۱) اِذَنْ لِمَ لَا تَفْتَحُ الْبَابَ؟ (۱۲) اَلْبَابُ مَفْتُوْحٌ لٰكِنَّ الدُّخُوْلَ فِيْ هٰذَا الْبَيْتِ مَمْنُوْعٌ (۱۳) فَاتِحُ مِصْرَ هُوَ عَمْرُو ابْنُ الْعَاصِ الَّذِيْ فَتَحَهَا فِيْ سَنَةِ عِشْرِيْنَ مِنَ الْهِجْرَةِ (۱۴) اَلْحَدَّادُ يَطْرُقُ الْحَدِيْدَ بِالْمِطْرَقَةِ وَيَصْنَعُ مِنْهُ الْمَفَاتِيْحَ وَالْاَقْفَالَ وَالْمَنَاجِلَ وَالسَّكَاكِيْنَ (۱۵) اَلنَّجَّارُ يَقْطَعُ الْخَشَبَ مِنَ الْمِنْشَارِ لِيَصْنَعَ مِنْهُ الْكَرَاسِيَّ وَالطَّاوِلَاتِ

وَالْمَقَاعِدَ (۱۶) سَمِعْنَا اَنَّ حُكُومَةَ جَلَالَةِ الْمَلِكِ النِّظَامَ عُثْمَانَ عَلِى خَانَ قَدْ فَتَحَتْ مَعَامِلَ وَمَصَانِعَ عَدِيدَةً تُنْسَجُ فِى بَعْضِهَا الثِّيَابُ وَتُصْنَعُ فِى بَعْضِهَا اٰلَاتُ الْحَرْبِ (۱۷) يَا حَبِيْبِى يَلْزَمُ عَلَيْكَ الْاِعْتِدَالُ فِى الْمَاْكَلِ وَالْمَشْرَبِ كَىْ لَا تَكُونَ مَرِيْضًا (۱۸) كَانَ ذٰلِكَ الرَّجُلُ شَارِبَ الْخَمْرِ فَلَمَّا قَرَءَ الْقُرْاٰنَ وَفَهِمَ مَوَاعِظَهُ صَلُحَ حَالُهُ (۱۹) اَلدُّنْيَا مَزْرَعَةُ الْاٰخِرَةِ ؞

مِنَ الْقُرْاٰنِ

(۱) اَللّٰهُ خَالِقُ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضِ جَاعِلُ الظُّلُمٰتِ وَالنُّوْرِ (۲) قَالَ اِنِّىْ جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا (۳) اَلسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوْا اَيْدِيَهُمَا (۴) فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوْعَةٌ وَاَكْوَابٌ مَوْضُوْعَةٌ (۵) وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ (۶) وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ اَفَلَا يَشْكُرُوْنَ؟ (۷) اِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ اَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيْبٍ ؟

عربی میں ترجمہ کرو

(۱) میں کل بمبئی جانے والا ہوں (۲) وہ کل لاہور جانے والا تھا (۳) میری بہن حیدرآباد جانے والی ہے (۴) مدرسہ کا دروازہ کھولا ہوا ہے (۵) لائبریری کا دروازہ کھولا ہوا تھا (۶) اسپین کا فاتح طارق تھا

(۷) بمبئی میں بہت سے کارخانے [ملیں] ہیں ان میں سے بعض میں قیمتی کپڑے بُنے جاتے ہیں (۸) لوہار نے ہتھوڑے سے لوہا کوٹا اور اس سے ایک چھری بنائی (۹) کیا تمھارے پاس آری ہے؟ (۱۰) اس کارخانے میں لڑائی کے اوزار بنائے جاتے ہیں ✦

اَلدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالْعِشْرُوْن

اَسْمَاءُ الصِّفَةِ

۱۔ اِسْمُ الصِّفَةِ (اسمِ صفت) کے کثیر الاستعمال اوزان یہ ہیں :۔

الف) فَعِيْلٌ: سَعِيْدٌ (نیکبخت)، قَلِيْلٌ (تھوڑا)، كَثِيْرٌ (بہت) ✦

تنبیہ ۱۔ یہ وزن کبھی مُبَالَغَہ کے لئے بھی آتا ہے: عَلِيْمٌ (بڑا جاننے والا)، سَمِيْعٌ (بڑا سُننے والا) ✦

ب) فَعُوْلٌ یہ وزن بھی مُبَالَغَہ کے لئے آتا ہے: ظَلُوْمٌ (بڑا ظالم)، جَهُوْلٌ (بڑا جاہل)، كَسُوْلٌ (بڑا سست)، صَدُوْقٌ (بڑا سچا) ✦

ج) فَعْلَانُ: تَعْبَانُ (تھکا ماندہ)، غَضْبَانُ (غصّے میں بھرا ہوا)، فَرْحَانُ (خوش)۔ یہ وزن اکثر غیر منصرف (دیکھو سبق ۱۰۔ ۷) ہوا کرتا ہے ✦

د) فَاعِلٌ: یہ وزن دراصل اسم الفاعل کے لئے ہے۔ لیکن بہتیرے اِسْمُ الصِّفَة بھی اس وزن پر آتے ہیں: صَادِقٌ (سچا)،

عَادِلٌ (منصف مزاج)، جَاهِلٌ (بے علم)، عَالِمٌ (علم والا)۔

۲۔ جو اَسْمَاءُ الصِّفَةِ رنگ، حُلیہ یا جسمانی عیب ظاہر کرتے ہیں اُن کے اوزان یہ ہیں:۔

اَفْعَلُ واحد مذکر	فَعْلَاءُ واحد مؤنث	فُعْلٌ جمع مذکر و مؤنث
اَحْمَرُ سُرخ	حَمْرَاءُ	حُمْرٌ
اَسْوَدُ سیاہ	سَوْدَاءُ	سُوْدٌ
اَبْيَضُ سفید	بَيْضَاءُ	بِيْضٌ (دراصل بُيْضٌ)
اَصَمُّ (= اَصْمَمُ) بہرا	صَمَّاءُ	صُمٌّ
اَعْمٰی (= اَعْمَیُ) اندھا	عَمْيَاءُ	عُمْیٌ

اسی طرح اَزْرَقُ (نیلا)، اَخْضَرُ (سبز)، اَصْفَرُ (زرد)، اَطْرَشُ (بہرا)، اَخْرَسُ، اَبْکَمُ (گونگا)، اَعْرَجُ (لنگڑا)، اَحْدَبُ (کوزہ پُشت)، اَحْوَرُ (سیاہ چشم)، اَعْوَرُ (ترچھی نظر والا)، اَعْيَنُ (بڑی آنکھ والا) وغیرہ لفظوں کو سمجھ لو۔

تنبیہ ۲۔ اَحْوَرُ کی جمع حُوْرٌ اور اَعْيَنُ کی جمع عِيْنٌ ہے یہ دونوں لفظ زیادہ تر جنتی عورتوں کی صفت میں استعمال ہوتے ہیں یعنی سیاہ چشم بڑی آنکھ والی عورتیں۔

تنبیہ ۳۔ مذکورۂ بالا واحد مذکر اور واحد مؤنث کے

صیغے غیر منصرف ہیں (دیکھو سبق ۱۰۔۷) +

تنبیہ ۴۔ مؤنث کے تثنیہ میں ہمزہ واو سے بدل جاتا ہے جیسے سَوْدَاءُ سے سَوْدَاوَانِ (دو سیاہ عورتیں) +

تنبیہ ۵۔ اَفْعَلُ کے آخر میں ایک جنس کے دو حرف ہوں تو پہلے کو ساکن کر کے دوسرے میں ملا دیتے ہیں اور دو حرف کی بجائے ایک ہی لکھ کر اس پر تشدید لکھتے ہیں جیسے اَصَمُّ دراصل اَصْمَمُ ہے۔ اور اَفْعَلُ کے آخر میں حرفِ علت (ی یا و ہو) تو اس کو تلفظ میں الف سے بدل دیتے ہیں چنانچہ اَعْمٰی دراصل اَعْمَیُ ہے +

۳۔ کبھی اسماء صفت بھی کسی اسم کی طرف مضاف ہو جاتے ہیں اور اپنے مضاف الیہ کے ساتھ مل کر کسی اسم سابق کی صفت یا خبر واقع ہوتے ہیں :-

وَلَدٌ حَسَنُ الْوَجْهِ	رَجُلٌ كَثِيْرُ الْمَالِ
(ایک اچھی صورت والا لڑکا)	(ایک بہت مال والا مرد)
بِنْتٌ حَسَنَةُ الْوَجْهِ	اِمْرَأَةٌ كَثِيْرَةُ الْمَالِ
(ایک اچھی صورت والی لڑکی)	(ایک بہت مال والی عورت)

۴۔ تمھیں یاد ہوگا۔ ساتویں سبق میں لکھا گیا ہے کہ اسم نکرہ جب

معرفہ کی طرف مضاف ہو تو وہ بھی معرفہ بن جاتا ہے (دیکھو سبق ۷۔۹) اِسی طرح یہ بھی تم نے پڑھا ہے کہ مضاف پر لام تعریف داخل نہیں ہوتا (سبق ۷۔۴)۔

اچھا اب یہ بھی یاد رکھو کہ اسم صفت مذکورہ دونوں قاعدوں سے مستثنیٰ ہے۔ یعنی نہ تو اضافت سے معرفہ بن جاتا ہے۔ نہ اس پر اَلْ کا داخلہ ممنوع ہے۔ اس لئے جب اسم صفت اپنے مضاف الیہ کے ساتھ کسی معرفہ کی صفت واقع ہو تو اس پر اَلْ داخل کرنا چاہیئے:

اَلْوَلَدُ الْحَسَنُ الْوَجْهِ	خَالِدُنِ الْكَثِيْرُ الْمَالِ
(اچھی صورت والا لڑکا)	(بہت مال والا خالد)
زَيْنَبُ السَّوْدَاءُ الشَّعْرِ	اَلْمَرْءَةُ الْكَثِيْرَةُ الْمَالِ
(کالے بال والی زینب)	(بہت مال والی عورت)

۵۔ اگر مذکورہ مثالوں میں اسم صفت سے اَلْ نکال لیں تو وہ مثال جملہ اسمیہ کی ہو جائیگی۔ کیونکہ اس کا پہلا جزو (اَلْوَلَدُ) معرفہ اور دوسرا (حَسَنُ الْوَجْهِ) نکرہ ہے۔ پس اَلْوَلَدُ حَسَنُ الْوَجْهِ کے معنی ہونگے "لڑکا اچھی صورت والا ہے"۔ اِس صورت میں اَلْوَلَدُ مبتدا اور حَسَنُ الْوَجْهِ خبر ہوگا۔ دوسری مثالیں بھی اسی طرح سمجھ لو۔

۶۔ چند اور مثالیں بھی سمجھ لو:۔

جَاءَ وَلَدٌ حَسَنُ الْوَجْهِ موصوف مرفوع ہے تو صفت بھی مرفوع ہے
رَأَيْتُ بِنْتًا حَسَنَةَ الْوَجْهِ موصوف منصوب ہے تو صفت بھی منصوب ہے
هٰذَا كِتَابُ وَلَدٍ حَسَنِ الْوَجْهِ موصوف مجرور ہے تو صفت بھی مجرور ہے

۷۔ اسم الصفۃ کے استعمال کی ایک اور صورت کثیر الاستعمال ہے:

وَلَدٌ حَسَنٌ وَجْهُهُ[1] وَلَدٌ حَسَنَةٌ عَيْنُهُ
(ایک لڑکا جس کا چہرہ اچھا ہے) (ایک لڑکا جس کی آنکھ اچھی ہے)
بِنْتٌ حَسَنٌ وَجْهُهَا بِنْتٌ حَسَنَةٌ عَيْنُهَا
(ایک لڑکی جس کا چہرہ اچھا ہے) (ایک لڑکی جس کی آنکھ اچھی ہے)

یہ مثالیں مرکب توصیفی کی ہیں۔ اگر وَلَد اور بِنْت کو اَلْ لگا کر معرفہ بنالیں تو یہی مثالیں جملہ اسمیہ کی ہو جائیں گی +

۸۔ سابقہ مثالوں اور اِن مثالوں کے درمیان نمایاں امتیاز یہ نظر آئیگا کہ سابقہ مثالوں میں اِسْمُ الصّفۃ کی تذکیر و تانیث موصوف کی مطابقت سے ہوتی ہے اور اِن مثالوں میں اسم الصفۃ کے بعد جو اسم آتا ہے اس کی مطابقت سے ہوتی ہے۔ کیونکہ وہ اسم الصّفۃ کا فاعل ہوتا ہے۔ اس کی ترکیب یوں ہوگی :۔

---

[1] اس کے لفظی معنی یہ ہوں گے :۔ ایک لڑکا اچھا ہے اُس کا چہرہ +

وَلَدٌ		موصوف		موصوف اور صفت
حَسَنٌ		اسم الصّفة	اسم الصّفة اپنے فاعل	مل کر
وَجْهُهُ	مضاف	یہ مرکب اضافی فاعل ہے	سے مل کر جملۂ اسمیہ ہوکر	مرکب توصیفی
هٗ	مضاف الیہ	اسم الصّفة کا	صفت ہے موصوف کی	ہوگیا

تنبیہ ۵۔ اسم الصّفة کا مزید بیان حصۂ چہارم سبق ۶۰ میں پڑھوگے۔

سلسلۂ الفاظ نمبر ۲۲

تِبْنٌ	خشک گھاس	عُشْبٌ	تازہ گھاس
رَائِحَةٌ	بُو	غَرْبٌ	مغرب۔ پچھم
زَهْرٌ	پھول	لَطِيفٌ	پاکیزہ، مہربان، باریک بین
سَهْلٌ	آسان۔ نرم مزاج	لَوْنٌ	رنگ
شَعْرٌ (الف)	بال	لُؤْلُؤٌ	موتی
شَرْقٌ	مشرق۔ پورب	وَجْنَةٌ	رُخسار
طَلِقٌ	ہنس مُکھ	هِرَّةٌ	بلی

مشق نمبر ۲۳ (الف)

(۱) شَجَرَةٌ خَضْرَاءُ (۲) اَلذَّهَبُ اَصْفَرُ وَالْفِضَّةُ بَيْضَاءُ
(۳) اَلْعُشْبُ اَخْضَرُ وَالتِّبْنُ اَصْفَرُ (۴) اَلْوَرْدُ اَحْمَرُ اللَّوْنِ
وَطَيِّبُ الرَّائِحَةِ (۵) اَلْبَحْرُ الْاَحْمَرُ فِي غَرْبِ الْعَرَبِ؛ (۶) هٰذِهٖ

الْبِنْتُ سَعِيدَةٌ وَذَاكَ الْوَلَدُ كَسُولٌ (۷) اَلْعَبْدُ تَعْبَانُ وَسَيِّدُهُ غَضْبَانُ (۸) جَلِيلٌ أَزْرَقُ الْعَيْنِ وَأَسْوَدُ الشَّعْرِ وَأَبْيَضُ الْوَجْهِ (۹) عَائِشَةُ زَرْقَاءُ الْعَيْنِ وَسَوْدَاءُ الشَّعْرِ وَبَيْضَاءُ الْوَجْهِ (۱۰) رَأَيْتُ بِنْتًا حَسَنَةَ الصُّوْرَةِ وَنَظِيفَةَ الثِّيَابِ (۱۱) فَاطِمَةُ جَمِيلٌ وَجْهُهَا وَنَظِيفَةٌ ثِيَابُهَا (۱۲) هٰذِهِ الْبَقَرَةُ سَوْدَاءُ عَيْنُهَا وَأَبْيَضُ رَأْسُهَا (۱۳) زَيْدٌ حَسَنُ الْوَجْهِ وَقَبِيحُ الثِّيَابِ (۱۴) عَمْرٌو حَسَنٌ وَجْهُهُ وَقَبِيحَةٌ ثِيَابُهُ (۱۵) تِلْكَ النِّسَاءُ خُرْسٌ وَهٰذِهِ عَمْيَاءُ (۱۶) فِي الْبُسْتَانِ أَزْهَارٌ حُمْرٌ وَصُفْرٌ وَطُيُوْرٌ بِيْضٌ وَسُوْدٌ (۱۷) وَجْنَتَا الْبِنْتِ الْحَمْرَاوَانِ لَطِيفَتَا الْمَنْظَرِ (۱۸) إِنَّ زُبَيْدَةَ وَرَشِيْدًا كِلَيْهِمَا[1] صَالِحَانِ وَحَسَنَا[2] الْخُلُقِ (۱۹) صَدِيقِي خَلِيلٌ رَجُلٌ سَهْلٌ طَلِقٌ (۲۰) اَلْكُفَّارُ هُمْ صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ (۲۱) إِنَّهُ كَانَ ظَلُوْمًا جَهُوْلًا (۲۲) حُوْرٌ عِيْنٌ كَأَمْثَالِ [جیسے] اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُوْنِ ۔

مشق نمبر ۲۳ (ب)

نیچے لکھے ہوئے جملوں میں خالی جگہ کو مناسب الفاظ سے پُر کرو :

(۱) لَوْنُ اللَّبَنِ ــــ وَلَوْنُ ــــ أَحْمَرُ

---

[1] دیکھو عربی کا معلم حصہ اول سبق ۱۰-۴ ۔ [2] دراصل حَسَنَانِ ، اضافت سے نون گر گیا ہے ۔

(۲) اَللَّبَنُ ـــــ وَالْعَسَلُ ـــــ

(۳) اَللَّبَنُ ـــــ اللَّوْنِ وَالْعَسَلُ ـــــ اللَّوْنِ

(۴) اَوْرَاقُ الرُّمَّانِ ـــــ وَاَزْهَارُهُ ـــــ

(۵) اَمَامَ بَيْتِیْ شَجَرَةٌ ـــــ

(۶) هِرَّةُ اُخْتِیْ ـــــ وَكَلْبَتُهَا ـــــ

(۷) رَأَيْتُ هِرَّتَيْنِ ـــــ وَكَلْبَتَيْنِ ـــــ

(۸) هٰذَا وَلَدٌ ـــــ الْوَجْهِ وَ ـــــ الْعَيْنِ

(۹) هٰذَا الْوَلَدُ حَسَنٌ ـــــ وَقَبِيْحَةٌ ـــــ

(۱۰) رَأَيْتُ بِنْتًا اَبْيَضَ ـــــ وَ ـــــ عَيْنُهَا

(۱۱) وَجْنَتَا ـــــ حَمْرَاوَانِ وَعَيْنَاهَا ـــــ

(۱۲) لَوْنُ وَجْهِ رُقَيَّةَ ـــــ وَلَوْنُ شَعْرِهَا ـــــ

(۱۳) هِیَ بَيْضَاءُ ـــــ وَسَوْدَاءُ ـــــ

(۱۴) هٰذَا الْوَلَدُ زَرْقَاوَانِ ـــــ

(۱۵) عِنْدِیْ ـــــ بَيْضَاءُ وَبَقَرَةٌ ـــــ

عربی میں ترجمہ کرو

(۱) سُرخ پھُول (۲) سفید چاندی (۳) میرا بھائی مالدار [بہت مال والا] ہے (۴) یہ پھُول زرد ہے (۵) ہمارے باغ میں سُرخ

پھول بہت ہیں (۶) یہ لڑکا بڑی آنکھ اور چھوٹے سر والا ہے (۷) وہ ایک کم عقل اور بدصورت مرد ہے (۸) وہ لوگ بہرے گونگے اندھے ہیں (۹) کتا سیاہ اور بلی سفید ہے (۱۰) تھکا ہوا غلام اور غصہ والا آقا (۱۱) سیاہ چشم لڑکی (۱۲) لنگڑی بکری (۱۳) دو سیاہ بلیاں گھر میں ہیں (۱۴) [ایک] نیکبخت لڑکا اور [ایک] نیکبخت لڑکی دونوں کھڑے ہیں +

اَلدَّرْسُ الرَّابِعُ وَالْعِشْرُوْنَ

اِسْمُ التَّفْضِيْل

۱۔ اسم التّفضیل وہ لفظ ہے جس سے کسی شے میں کسی صفت کی زیادتی بمقابلہ دوسری شے کے سمجھی جائے جیسے اَحْسَنُ (زیادہ خوبصورت) اَکْبَرُ (زیادہ بڑا) +

۲۔ جن اسماء صفت کے معنی رنگ یا عیب کے نہ ہوں۔ اُن سے اَفْعَلُ کے وزن پر اسم تفضیل آتا ہے: صَعْبٌ (سخت) اَصْعَبُ (زیادہ سخت) کَبِیْرٌ (بڑا) اَکْبَرُ (زیادہ بڑا)۔ قَلِیْلٌ سے اَقَلُّ (بہت کم) شَدِیْدٌ سے اَشَدُّ (زیادہ تند۔ سخت) حَاکِمٌ (حکم کرنے والا) سے اَحْکَمُ عَالٍ (دراصل عَالِیٌ۔ بلند) سے اَعْلٰی (دراصل اَعْلَیُ۔ زیادہ بلند) +

اس کی گردان حسب ذیل ہے :-

	واحد	تثنیہ	جمع
مذکّر	اَکْبَرُ	اَکْبَرَانِ	اَکْبَرُوْنَ یا اَکَابِرُ
مؤنّث	کُبْرٰی	کُبْرَیَانِ	کُبْرَیَاتٌ یا کُبَرٌ

۳- ابھی پچھلے سبق میں تم نے پڑھا ہے کہ جن اسماء صفت کے معنی رنگ یا عیب کے ہوں اُن سے اسم صفت اَفْعَلُ کے وزن پر آتا ہے +

اُن کا اسم التّفضیل بنانے کا قاعدہ یہ ہے کہ اُن کے مصدر پر لفظ اَشَدُّ یا اَکْثَرُ لگا دو : اَسْوَدُ (سیاہ) سے اَشَدُّ سَوَادًا (زیادہ سیاہ)، اَحْمَرُ (سُرخ) سے اَشَدُّ حُمْرَۃً (زیادہ سُرخ) +

۴- اسم التّفضیل کا صیغہ کبھی تفضیلِ بَعْض کے لئے یعنی بعض افراد کے مقابلہ میں کسی صفت کی زیادتی بتانے کے لئے مستعمل ہوتا ہے اور کبھی تفضیلِ کُل کے لئے یعنی کُل افراد سے کسی صفت میں زیادتی بتانے کے لئے +

جب تفضیلِ بعض کے لئے ہو تو اُس کے بعد مِنْ لگانا چاہیئے جیسے زَیْدٌ اَعْلَمُ مِنْ عُمَیْرٍ (زید عمیر کی نسبت زیادہ عالم ہے) اور جب تفضیلِ کُل کے لئے ہو تو اُسے یا تو معرّف باللّام بنانا

چاہیئے یا مضاف مثلاً زَيْدُ نِ الْاَعْلَمُ (سب سے زیادہ علم والا زید) یا زَيْدٌ اَعْلَمُ النَّاسِ (زید سب آدمیوں سے زیادہ علم والا ہے)۔

۵۔ اسم التفضیل مِنْ کے ساتھ مستعمل ہو تو ہر حال میں اس کا صیغہ مُفْرَد مذکر ہی رہیگا (خواہ موصوف جمع ہو یا مؤنث) جیسا کہ زَيْدٌ اَعْلَمُ مِنْ بَكْرٍ. عَائِشَةُ اَعْلَمُ مِنْ زَيْنَبَ. اَلنِّسَاءُ اَضْعَفُ مِنَ الرِّجَالِ۔

اور اَلْ کے ساتھ مستعمل ہو تو موصوف کی مطابقت ضروری ہے مثلاً اَلرَّجُلُ الْاَفْضَلُ (سب سے زیادہ بزرگی والا مرد)۔ اَلرَّجُلَانِ الْاَفْضَلَانِ. اَلرِّجَالُ الْاَفْضَلُوْنَ. اَلْمَرْءَةُ الْفُضْلٰى. اَلْمَرْءَتَانِ الْفُضْلَيَانِ. اَلنِّسَاءُ الْفُضْلَيَاتُ۔

اور مضاف ہونے کی حالت میں مطابقت و غیر مطابقت دونوں جائز ہے مثلاً اَلْاَنْبِيَاءُ اَفْضَلُ النَّاسِ یا اَفَاضِلُ النَّاسِ (پیغمبر لوگ سب آدمیوں سے زیادہ فضیلت والے ہیں) مَرْيَمُ اَفْضَلُ النِّسَاءِ یا فُضْلَى النِّسَاءِ۔

تنبیہ ۱۔ بعض اوقات اسم التفضیل کا مابعد حذف کردیتے ہیں جیسے اَللّٰهُ اَكْبَرُ (اللہ سب سے بڑا ہے) جو دراصل اَللّٰهُ اَكْبَرُ كُلِّ شَيْءٍ یا اَكْبَرُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ہے۔

۶۔ الفاظ خَيْرٌ (اچھا) اور شَرٌّ (بُرا) اسم التفضیل کے دونوں معنوں میں بھی مستعمل ہوتے ہیں۔ مثلاً اَنَا خَيْرٌ مِنْهُ (میں اُس کی نسبت زیادہ اچھا ہوں) هٰذَا خَيْرُ النَّاسِ (یہ سب آدمیوں سے بہتر ہے) اُولٰئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ (وہ لوگ بدترین مخلوقات ہیں)۔

تنبیہ ۲۔ خَيْرٌ کی جمع خِيَارٌ یا اَخْيَارٌ اور شَرٌّ کی جمع شِرَارٌ یا اَشْرَارٌ ہے۔ مثلاً خِيَارُكُمْ خِيَارُكُمْ لِاَهْلِهٖ وَاَنَا خَيْرُكُمْ لِاَهْلِيْ [حدیث]۔ (تم میں سب سے [وہ] اچھے ہیں [جو] اپنے اہل وعیال کے لئے تم میں سب سے اچھے ہیں اور میں تم میں سب سے اچھا ہوں اپنے اہل کے لئے)۔

اسم التفضیل کا مزید بیان حصہ چہارم سبق ۶۰ میں ہوگا۔

سلسلۂ الفاظ نمبر ۲۳

اَحَقُّ	زیادہ حقدار	اَمْسِ	کل (گذشتہ)
اَلْاَتْقٰی	زیادہ پرہیزگار	اَلْبَارِحُ	کل (گذشتہ)
اَسْرَعُ	بہت جلدی کرنے والا تیز رفتار	اَوْهَنُ	بہت ہی بودا، بہت کمزور
اَلْاَعْلٰی	سب سے بلند		
اَمَةٌ	لونڈی	اَلْجَامِعُ الْاَزْهَرِ	مصر کی جامع مسجد جہاں ایک بہت بڑا اسلامی مدرسہ ہے
اِثْمٌ	گناہ۔ ضرر		

جَاهِلِيَّةٌ	اسلام سے پہلے کا زمانہ	ضَالَّةٌ	کھوئی ہوئی چیز
حِكْمَةٌ	دانائی کی بات	مَيْسِرٌ	جوا
حَاسِبٌ	حساب لینے والا	نُحَاسٌ اَصْفَرُ	پیتل
حَيْثُ	جہاں کہیں	نَوْمٌ	نیند
خُلُقٌ (الف)	خصلت	نَفْعٌ	فائدہ
شُجَاعٌ	بہادر	نَهْرُ الْفُرَاتِ	دریائے فرات

مشق نمبر ۲۴ (الف)

(۱) سُبْحَانَ رَبِّيَ الْاَعْلٰى (۲) اَلصَّلٰوةُ خَيْرٌ مِّنَ النَّوْمِ (۳) اَقْبَحُ النَّاسِ الرَّجُلُ الْجَهُوْلُ الْكَسُوْلُ (۴) اَفْضَلُ الْاَعْمَالِ الصَّلٰوةُ لِوَقْتِهَا (۵) اَفْضَلُ الْمُؤْمِنِيْنَ اَحْسَنُهُمْ خُلُقًا [الحديث] (۶) خَيْرُ النَّاسِ مَنْ يَّنْفَعُ النَّاسَ [الحديث] (۷) اَلْمَدْرَسَةُ الْكُبْرٰى فِي الْجَامِعِ الْاَزْهَرِ (۸) شَوْقِيْ اِلَيْكَ اَشَدُّ مِنْهُ اِلٰى اَخِيْكَ (۹) اَلرِّيْحُ الْيَوْمَ اَشَدُّ مِنْهَا الْبَارِحَةَ (۱۰) حَاتِمٌ قَلِيْلُ الْعَقْلِ وَاَخُوْهُ اَقَلُّ الْعَقْلِ مِنْهُ (۱۱) اَلْحَسَنُ صَدِيْقِيْ حَسَنٌ وَمُحَمَّدٌ اَحْسَنُ مِنْهُ هُوَ اَحْسَنُ اَصْدِقَائِيْ (۱۲) اَلْحِكْمَةُ ضَالَّةُ الْمُؤْمِنِ فَحَيْثُ وَجَدَهَا فَهُوَ اَحَقُّ بِهَا [الحديث] (۱۳) خِيَارُكُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ خِيَارُكُمْ فِي الْاِسْلَامِ [الحديث]

مِنَ الْقُرْاٰنِ

(۱) اِنَّ اَکْرَمَکُمْ عِنْدَ اللّٰہِ اَتْقٰکُمْ (۲) اَلْفِتْنَۃُ اَکْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ (۳) قُلْ اَاَنْتُمْ اَعْلَمُ اَمِ اللّٰہُ ؟ (۴) وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَیْرٌ مِّنْ مُّشْرِکٍ (۵) وَلَاَمَۃٌ مُّؤْمِنَۃٌ خَیْرٌ مِّنْ مُّشْرِکَۃٍ (۶) فَاَیُّ الْفَرِیْقَیْنِ اَحَقُّ بِالْاَمْنِ (۷) اَلَا لَہُ الْحُکْمُ وَھُوَ اَسْرَعُ الْحَاسِبِیْنَ (۸) وَیَسْئَلُوْنَکَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَیْسِرِ قُلْ فِیْھِمَا اِثْمٌ کَبِیْرٌ وَّمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَاِثْمُھُمَا اَکْبَرُ مِنْ نَّفْعِھِمَا (۹) اِنَّ اَوْھَنَ الْبُیُوْتِ لَبَیْتُ الْعَنْکَبُوْتِ (۱۰) ھُمْ لِلْکُفْرِ یَوْمَئِذٍ اَقْرَبُ مِنْھُمْ لِلْاِیْمَانِ (۱۱) اَلَیْسَ اللّٰہُ بِاَحْکَمِ الْحَاکِمِیْنَ ؟ [بَلٰی ھُوَ اَحْکَمُ الْحَاکِمِیْنَ وَنَحْنُ عَلٰی ذٰلِکَ مِنَ الشَّاھِدِیْنَ] +

مشق نمبر ۲۴ (ب)

ذیل کے سوالات کے جواب پورے جملوں میں دو

(۱) مَنِ الْاَکْرَمُ عِنْدَ اللّٰہِ ؟	اَلْاَتْقٰی ھُوَ الْاَکْرَمُ عِنْدَ اللّٰہِ (یا اَلْاَکْرَمُ عِنْدَ اللّٰہِ اَتْقٰکُمْ)
(۲) اَیُّ مُؤْمِنٍ اَفْضَلُ ؟	
(۳) اَیُّ الْاَعْمَالِ اَفْضَلُ ؟	
(۴) مَنْ ھُمْ اَفَاضِلُ النَّاسِ ؟	

(۵) مَنْ هُوَ اَفْضَلُ الرُّسُلِ ؟
(۶) اَيْنَ الْمَدْرَسَةُ الْكُبْرٰى ؟
(۷) اَاَنْتَ اَكْبَرُ اَمْ اَخُوكَ ؟
(۸) نَهْرُ النِّيلِ اَكْبَرُ اَمْ نَهْرُ الْفُرَاتِ ؟
(۹) اَللَّبَنُ اَنْفَعُ اَمِ الْخَمْرُ ؟
(۱۰) مَا هُوَ اَشْجَعُ الْحَيَوَانَاتِ ؟
(۱۱) مَا هُوَ اَكْبَرُ الْحَيَوَانَاتِ فِي الْجِسْمِ ؟
(۱۲) مَا هُوَ اَنْفَعُ الْحَيَوَانَاتِ لِلسَّفَرِ ؟
(۱۳) اَيُّ شَيْءٍ اَشَدُّ حُمْرَةً اَلْوَرْدُ اَمْ زَهْرُ الرُّمَّانِ ؟
(۱۴) كَيْفَ الرِّيحُ الْيَوْمَ ؟
(۱۵) هَلْ هٰذِهِ الشَّجَرَةُ اَطْوَلُ مِنْ تِلْكَ ؟
(۱۶) هَلِ الذَّهَبُ اَشَدُّ صُفْرَةً مِنَ النُّحَاسِ الْاَصْفَرِ ؟

عربی میں ترجمہ کرو

(۱) یہ لڑکا اُس لڑکے سے بڑا ہے (۲) ہوا پانی کی نسبت زیادہ لطیف ہے (۳) دریائے فرات نیل سے چھوٹا ہے (۴) بہترین کتاب قرآن مجید ہے (۵) سب کلاموں سے زیادہ سچا اللہ کا کلام ہے (۶) سُرخ گھوڑے سب گھوڑوں سے زیادہ خوبصورت ہیں۔

(۷) ہَوا کل کی نسبت آج زیادہ پاکیزہ ہے (۸) یہ راستہ اُس راستہ کی نسبت زیادہ دشوار ہے (۹) وہ درخت اس درخت کی نسبت زیادہ دراز قد ہے (۱۰) یہ کتاب بہت ہی مفید اور آسان ہے ۔

الصَّرْفُ الصَّغِيْرُ مِنْ اَبْوَابِ الثُّلَاثِيِّ الْمُجَرَّدِ

باب	الماضي المعروف	المضارع المعروف	الماضي المجهول	المضارع المجهول	الأمر	والنهي	اسم الفاعل	اسم المفعول	اسم الظرف	اسم الآلة	اسم التفضيل
ضَرَبَ	ضَرَبَ	يَضْرِبُ	ضُرِبَ	يُضْرَبُ	اِضْرِبْ	لَاتَضْرِبْ	ضَارِبٌ	مَضْرُوْبٌ	مَضْرِبٌ	مِضْرَبٌ ومِضْرَابٌ	اَضْرَبُ
نَصَرَ	نَصَرَ	يَنْصُرُ	نُصِرَ	يُنْصَرُ	اُنْصُرْ	لَاتَنْصُرْ	نَاصِرٌ	مَنْصُوْرٌ	مَنْصَرٌ	مِنْصَرٌ ومِنْصَارٌ	اَنْصَرُ
سَمِعَ	سَمِعَ	يَسْمَعُ	سُمِعَ	يُسْمَعُ	اِسْمَعْ	لَاتَسْمَعْ	سَامِعٌ	مَسْمُوْعٌ	مَسْمَعٌ	مِسْمَعٌ ومِسْمَاعٌ	اَسْمَعُ
فَتَحَ	فَتَحَ	يَفْتَحُ	فُتِحَ	يُفْتَحُ	اِفْتَحْ	لَاتَفْتَحْ	فَاتِحٌ	مَفْتُوْحٌ	مَفْتَحٌ	مِفْتَحٌ ومِفْتَاحٌ	اَفْتَحُ
كَرُمَ	كَرُمَ	يَكْرُمُ	+	+	اُكْرُمْ	لَاتَكْرُمْ	كَرِيْمٌ	+	مَكْرَمٌ	مِكْرَمٌ ومِكْرَامٌ	اَكْرَمُ
حَسِبَ	حَسِبَ	يَحْسِبُ	حُسِبَ	يُحْسَبُ	اِحْسِبْ	لَاتَحْسِبْ	حَاسِبٌ	مَحْسُوْبٌ	مَحْسَبٌ	مِحْسَبٌ ومِحْسَابٌ	اَحْسَبُ

تنبیہ - باب کَرُمَ لازم ہے۔ اس لئے اس کا مجہول و اسم مفعول نہیں لکھا گیا +

سوالات نمبر ۱۲

(۱) اسماء مشتقہ کون کون سے ہیں؟

(۲) اسم فاعل کس وزن پر آتا ہے؟

(۳) باب کَرُمَ کا اسم فاعل کس وزن پر آتا ہے؟

(۴) اسم مفعول کا کیا وزن ہوتا ہے؟

(۵) اسم فاعل و اسم مفعول کے کتنے صیغے ہوتے ہیں؟

(۶) اسم ظرف کیا ہے؟ اور وہ کس وزن پر آتا ہے؟

(۷) اسم آلہ کسے کہتے ہیں اور اُس کے اوزان کیا ہیں؟

(۸) مصدر میمی کسے کہتے ہیں اور اس کے اوزان کیا ہیں؟

(۹) اسماء الصفۃ کے کثیر الاستعمال اوزان کون کون سے ہیں؟

(۱۰) جن اسماء الصفۃ میں عیب یا حلیہ یا رنگ کے معنی پائے جائیں اُن کے اوزان بیان کرو

(۱۱) سَوْدَاءُ کا تثنیہ اور جمع بناؤ

(۱۲) سبق ۲۳ میں اسم الصفۃ کے استعمال کی جو دو صورتیں بتلائی گئی ہیں مثالوں کے ساتھ ان کا بیان کرو۔

(۱۳) مذکورہ دونوں صورتوں کے درمیان نمایاں فرق کیا ہے؟

(۱۴) اَفْعَلُ کا وزن کون کون سے معنوں میں آتا ہے؟

(۱۵) اسم التفضیل کسے کہتے ہیں اور وہ کس وزن پر آتا ہے؟

(۱۶) اسم التفضیل کی گردان کرو۔

(۱۷) اسم التفضیل کا استعمال کتنے طور سے ہوتا ہے؟

(۱۸) اسم التفضیل کو تذکیر و تانیث اور وحدت و جمع میں موصوف کی مطابقت کون سی صورت میں ضروری اور کون سی صورت میں غیر ضروری ہے؟

(۱۹) اَللّٰهُ اَكْبَرُ اصل میں کیا ہے؟

(۲۰) غَسَلَ، عَلِمَ اور صَلُحَ سے صرف صغیر بناؤ۔

اَلدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْعِشْرُوْنَ (الف)

ابواب غیر ثلاثی مجرّد

۱۔ اب تک جو افعال و اسماء مشتقہ مذکور ہوئے وہ ثلاثی مجرّد تھے۔ ثلاثی مزید فیہ اور رباعی مجرّد و رباعی مزید فیہ کے ابواب بیان کرنے باقی ہیں۔ پس معلوم ہو کہ ابواب ثلاثی مزید فیہ جو کثیر الاستعمال ہیں درج ذیل ہیں

(۱) باب اَفْعَلَ : اَکْرَمَ (بزرگی کرنا) یہ باب اکثر متعدی ہوتا ہے

ماضی	مضارع	امر	اسم فاعل	اسم مفعول	مصدر
اَکْرَمَ	یُکْرِمُ	اَکْرِمْ	مُکْرِمٌ	مُکْرَمٌ	اِکْرَامٌ

(۲) باب فَعَّلَ : عَلَّمَ (سکھانا) یہ باب اکثر متعدی ہوتا ہے

ماضی	مضارع	امر	اسم فاعل	اسم مفعول	مصدر
عَلَّمَ	یُعَلِّمُ	عَلِّمْ	مُعَلِّمٌ	مُعَلَّمٌ	تَعْلِیْمٌ

(۳) باب فَاعَلَ : قَاتَلَ (باہم لڑنا) یہ باب بھی متعدی ہوتا ہے

ماضی	مضارع	امر	اسم فاعل	اسم مفعول	مصدر
قَاتَلَ	یُقَاتِلُ	قَاتِلْ	مُقَاتِلٌ	مُقَاتَلٌ	مُقَاتَلَةٌ، قِتَالٌ[1]

(۴) باب تَفَعَّلَ : تَقَبَّلَ (قبول کرنا) یہ باب اکثر لازم ہوتا ہے

ماضی	مضارع	امر	اسم فاعل	اسم مفعول	مصدر
تَقَبَّلَ	یَتَقَبَّلُ	تَقَبَّلْ	مُتَقَبِّلٌ	مُتَقَبَّلٌ	تَقَبُّلٌ

[1] باب فَاعَلَ کا مصدر دو وزن پر آتا ہے مُفَاعَلَةٌ اور فِعَالٌ۔

ماضی	مضارع	امر	اسم فاعل	اسم مفعول	مصدر
(۵) بابِ تَفَاعَلَ : تَقَابَلَ (آمنے سامنے ہونا۔ ملاقات کرنا) یہ بھی اکثر لازم ہوتا ہے					
تَقَابَلَ	يَتَقَابَلُ	تَقَابَلْ	مُتَقَابِلٌ	مُتَقَابَلٌ	تَقَابُلٌ
(۶) بابِ اِنْفَعَلَ : اِنْكَسَرَ (ٹوٹنا) یہ باب لازم ہے					
اِنْكَسَرَ	يَنْكَسِرُ	اِنْكَسِرْ	مُنْكَسِرٌ	مُنْكَسَرٌ	اِنْكِسَارٌ
(۷) بابِ اِفْتَعَلَ : اِجْتَنَبَ (پرہیز کرنا)					
اِجْتَنَبَ	يَجْتَنِبُ	اِجْتَنِبْ	مُجْتَنِبٌ	مُجْتَنَبٌ	اِجْتِنَابٌ
(۸) بابِ اِفْعَلَّ : اِحْمَرَّ (سرخ ہونا) یہ باب لازم ہے					
اِحْمَرَّ	يَحْمَرُّ	اِحْمَرِّ / اِحْمَرِرْ	مُحْمَرٌّ	مُحْمَرٌّ	اِحْمِرَارٌ
(۹) بابِ اِفْعَالَّ : اِدْهَامَّ (سیاہ ہونا) یہ باب بھی لازم ہے					
اِدْهَامَّ	يَدْهَامُّ	اِدْهَامِّ / اِدْهَامِمْ	مُدْهَامٌّ	مُدْهَامٌّ	اِدْهِيمَامٌ
(۱۰) بابِ اِسْتَفْعَلَ : اِسْتَنْصَرَ (مدد مانگنا)					
اِسْتَنْصَرَ	يَسْتَنْصِرُ	اِسْتَنْصِرْ	مُسْتَنْصِرٌ	مُسْتَنْصَرٌ	اِسْتِنْصَارٌ

تنبیہ ۱۔ ثلاثی مزید کے چند ابواب اور بھی جو قلیل الاستعمال ہیں۔ اُن کا بیان تیسرے حصے میں ہوگا۔

تنبیہ ۲۔ باب اِفْعَلَّ اور اِفْعَالَّ کا امر تین طرح سے آتا ہے: اِحْمَرَّ، اِحْمَرِّ یا اِحْمَرِرْ۔ اِدْهَامَّ اِدْهَامِّ یا اِدْهَامِمْ چنانچہ ہم نے گردان میں لکھ دیا ہے۔ مذکورہ بابوں کے اسم فاعل اور اسم مفعول تلفظ میں یکساں ہیں لیکن اصل میں علٰحدہ ہیں یعنی اِحْمَرَّ کا اسم فاعل دراصل مُحْمَرِرٌ اور اسم مفعول مُحْمَرَرٌ ہے اور اِدْهَامَّ کا اسم فاعل دراصل مُدْهَامِمٌ اور اسم مفعول مُدْهَامَمٌ ہے۔

۲۔ رباعی مجرّد کا ایک ہی باب ہے۔

باب فَعْلَلَ : دَحْرَجَ (لڑھکانا)

ماضی	مضارع	امر	اسم فاعل	اسم مفعول	مصدر
دَحْرَجَ	يُدَحْرِجُ	دَحْرِجْ	مُدَحْرِجٌ	مُدَحْرَجٌ	دَحْرَجَةٌ

۳۔ رباعی مزید کے تین باب ہیں:۔

(۱) باب تَفَعْلَلَ : تَدَحْرَجَ (لڑھکنا)

تَدَحْرَجَ	يَتَدَحْرَجُ	تَدَحْرَجْ	مُتَدَحْرِجٌ	مُتَدَحْرَجٌ	تَدَحْرُجٌ

(۲) باب اِفْعَنْلَلَ : اِحْرَنْجَمَ (جمع کرنا)

اِحْرَنْجَمَ	يَحْرَنْجِمُ	اِحْرَنْجِمْ	مُحْرَنْجِمٌ	مُحْرَنْجَمٌ	اِحْرِنْجَامٌ

(۳) باب اِفْعَلَلَّ : اِقْشَعَرَّ (کانپ جانا)

اِقْشَعَرَّ	يَقْشَعِرُّ	اِقْشَعِرَّ، اِقْشَعِرِّ، اِقْشَعْرِرْ	مُقْشَعِرٌّ	مُقْشَعَرٌّ	اِقْشِعْرَارٌ

۴۔ مذکورہ تمام ابواب کا فعلِ مجہول بنانے کا قاعدہ یہ ہے:۔
ماضی مجہول بنانا ہو تو ماضی معروف کے پہلے حرف کو ضمّہ اور ماقبلِ آخر[1] کو کسرہ دو۔ اور دونوں کے درمیان جو حرف مُتحرِّک (حرکۃ والا) ہو اُسے ضمّہ دو۔ درمیان میں کوئی الف ہو تو واو سے بَدَل دو جیسے اَکْرَمَ سے اُکْرِمَ، عَلَّمَ سے عُلِّمَ، قَاتَلَ سے قُوْتِلَ، تَقَبَّلَ سے تُقُبِّلَ، تَقَابَلَ سے تُقُوْبِلَ، اِنْکَسَرَ سے اُنْکُسِرَ، اِجْتَنَبَ سے اُجْتُنِبَ، اِحْمَرَّ سے اُحْمُرَّ، اِدْهَامَّ سے اُدْهُوْمَّ، اِسْتَنْصَرَ سے اُسْتُنْصِرَ، دَحْرَجَ سے دُحْرِجَ، تَدَحْرَجَ سے تُدُحْرِجَ، اِحْرَنْجَمَ سے اُحْرُنْجِمَ، اِقْشَعَرَّ سے اُقْشُعِرَّ۔

مضارع مجہول بنانا ہو تو علامتِ مضارع کو ضمّہ اور ماقبلِ آخر کو فتحہ دینا چاہئے۔ مثلاً یُکْرِمُ سے یُکْرَمُ، یُعَلِّمُ سے یُعَلَّمُ، یُقَاتِلُ سے یُقَاتَلُ، یَتَقَبَّلُ سے یُتَقَبَّلُ، یَتَقَابَلُ سے یُتَقَابَلُ، یَنْکَسِرُ سے یُنْکَسَرُ، یَجْتَنِبُ سے یُجْتَنَبُ، یَحْمَرُّ سے یُحْمَرُّ، یَدْهَامُّ سے یُدْهَامُّ، یَسْتَنْصِرُ سے یُسْتَنْصَرُ، یُدَحْرِجُ سے یُدَحْرَجُ، یَتَدَحْرَجُ سے یُتَدَحْرَجُ، یَحْرَنْجِمُ سے یُحْرَنْجَمُ، یَقْشَعِرُّ سے یُقْشَعَرُّ۔

۵۔ مذکورہ ابواب کے اسم فاعل اُن کے مضارع معروف

[1] آخری حرف سے پہلے جو حرف آئے۔

سے اور اسم مفعول اُن کے مضارع مجہول سے بنائے جاتے ہیں اِس طرح کہ علامتِ مضارع کی جگہ میم مضموم لگائیں اور آخر میں تنوین دیں۔ مثلاً یُکْرِمُ سے مُکْرِمٌ اسم فاعل ہوگا اور یُکْرَمُ سے مُکْرَمٌ اسم مفعول +

۶۔ ثُلاثی مُجَرَّد کے سوا بقیہ ابواب سے اسم مفعول ہی کو اسم ظرف کے معنی میں بھی استعمال کرتے ہیں +

تنبیہ ۳۔ یاد رکھو کہ فعل لازم کا مجہول اور اسم مفعول اسی وقت استعمال کیا جائیگا جبکہ اس کے بعد حرف جار لایا جائے اس صورت میں وہ متعدی بن جاتا ہے مثلاً اُحْمُرَّ بِالثَّوْبِ (کپڑا سرخ کیا گیا) دیکھو سبق ۱۷-۶ +

سلسلۂ الفاظ نمبر ۲۴

تنبیہ ۴۔ ذیل میں افعال ثلاثی مزید کے سامنے جو ہندسے لکھے ہیں اُن سے اُن کے ابواب کی طرف اشارہ ہے +

اَبْرَمَ (۱)	اٹل بنا دینا	اَدْرَكَ (۱)	پالینا۔ کسی کے پاس جا پہنچنا
اِبْيَضَّ (۸)	سفید ہونا	اِسْوَدَّ (۸)	سیاہ ہونا
اَحَبَّ (=اَحْبَبَ ۱)	محبت کرنا۔ پسند کرنا	اَسْلَمَ (۱)	حکم ماننا = اسلام لانا
اِجْتَهَدَ (۷)	کوشش کرنا	اِسْتَأْجَرَ (۱۰)	کرایہ سے لینا۔ نوکر رکھنا
اَخْلَفَ (۱)	خلاف کرنا	اِسْتَحْسَنَ (۱۰)	کسی چیز کو اچھا سمجھنا

اِسْتَغْفَرَ (۱۰)	بخشش چاہنا	جَهَّزَ (۲)	تیار کرنا
اِشْتَغَلَ (۷)	مشغول ہونا	حَافَظَ (۳)	محافظت کرنا
اِصْفَرَّ (۸)	زرد ہونا	خَالَطَ (۳)	میل جول رکھنا
اَصْلَحَ (۱)	کسی چیز کو درست کردینا	دَافَعَ (۳-اس کا مصدر دِفاعٌ یا مُدَافَعَۃٌ)	مدافعت کرنا
اِطْمَأَنَّ (۳ رباعی مزید)	مطمئن ہونا سکون حاصل ہونا		
اَنْبَتَ (۱)	اُگانا		
اَنْزَلَ (۱) یا نَزَّلَ (۲)	اُتارنا	ذَكَّرَ (۲)	نصیحت کرنا۔ یاد دلانا
بَذَّرَ (۲)	بیجا خرچ کرنا	زَحْزَحَ (رباعی مجرّد)	ہٹا دینا
بَلَّغَ (۲)	پہنچا دینا۔ تبلیغ کرنا	سَبَّحَ (۲)	تسبیح پڑھنا۔ خدا کی یاد کرنا
تَحَدَّثَ (۴)	بات چیت کرنا		
تَخَاصَمَ (۵)	باہم جھگڑنا	شَاهَدَ (۳)	دیکھنا۔ مشاہدہ کرنا
تَعَرَّضَ (۴)	چھیڑنا	ظَهَرَ (ن)	ظاہر ہونا
تَعَلَّمَ (۴)	سیکھنا	عَاشَرَ (۳)	باہم زندگی بسر کرنا
تَعَجَّبَ (۴)	تعجب کرنا	فَتَّشَ (۲)	تفتیش کرنا
تَفَكَّرَ (۴)	سوچنا	فَرْقَعَ (رباعی مجرّد)	کڑکڑ کرنا
تَقَدَّمَ (۴)	آگے بڑھنا	كَاتَبَ (۳)	باہم خط وکتابت کرنا
تَمَّمَ (۲)	تمام کرنا	كَلَّمَ (۲)	بات کرنا کسی سے
تَوَدَّدَ (۴)	محبت و خیر خواہی کرنا	لَاطَفَ (۳)	نرمی کرنا مہربانی کرنا

بَارِدٌ	ٹھنڈا۔ سرد	زُوْرٌ	جھوٹ
بَدْوٌ	عرب کے دیہاتی لوگ	سَقَفٌ	چھت
جَنَّةٌ (ج جَنَّاتٌ یا جِنَانٌ)	باغ	سِلَاحٌ	ہتھیار
		شَرَابٌ	پینے کی چیز
حَبٌّ	دانہ۔ بیج	لِصٌّ یا سَارِقٌ	چور
حَصِيْدٌ	کاٹی ہوئی فصل	مُسْتَقْبَلٌ	آنے والا وقت آئندہ
خَجَلٌ	شرم	مُغْتَسَلٌ	غسل کی جگہ
خَجِلٌ	شرمندہ	مِيْعَادٌ	وعدہ۔ وعدہ کا وقت
رِقَّةٌ	رقت۔ نرمی دل کی	وَجَلٌ	خوف
ذِكْرٰى	نصیحت	وُسْطٰى	درمیانی

مشق نمبر ۲۵

(۱) أَكْرِمُوْا ضَيْفَكُمْ (۲) جَهِّزُوْا سِلَاحَكُمْ لِلدِّفَاعِ (۳) لَا تُبْرِمِ الْأَمْرَ حَتّٰى تَتَفَكَّرَ فِيْهِ (۴) اَلْمُكَاتَبَةُ نِصْفُ الْمُشَاهَدَةِ (۵) هٰذَا الرَّجُلُ خَالَطَ الْبَدْوَ وَعَاشَرَهُمْ (۶) نَحْنُ مُجْتَهِدُوْنَ فِي التَّفْتِيْشِ عَنْهُ (۷) كَانَ الْأَمِيْرُ يُكَلِّمُ أَخَاهُ وَيُلَاطِفُهُ (۸) لَا تَتَعَرَّضْ لِلْعَدُوِّ قَبْلَ الْقُدْرَةِ (۹) هَلْ تَتَكَلَّمُ بِالْعَرَبِيَّةِ ؟ (۱۰) نَعَمْ أَنَا أَتَكَلَّمُ قَلِيْلًا (۱۱) أَتَكَلَّمْتُمْ

مَعَ ذٰلِكَ الْعَرَبِ ؟ (۱۲) نَعَمْ تَكَلَّمْنَا مَعَهُ (۱۳) اَلْاَمِيْرُ وَاَخُوْهُ جَلَسَا يَتَحَدَّثَانِ فِيْ اَمْرِ هٰذِهِ الْحَرْبِ (۱۴) مَنْ[1] يَتَعَلَّمْ صَغِيْرًا يَتَقَدَّمْ كَبِيْرًا (۱۵) اِذَا تَخَاصَمَ اللِّصَّانِ ظَهَرَ الْمَسْرُوْقُ (۱۶) اِصْفَرَّ وَجْهُهُ مِنَ الْوَجَلِ وَاحْمَرَّ مِنَ الْخَجَلِ (۱۷) اِحْتَرِمْ اَبَاكَ وَاَحِبَّ اَخَاكَ (۱۸) هَلْ تَسْتَحْسِنُوْنَ مَا فَعَلْنَا ؟ (۱۹) نَتَقَابَلُ فِي الْمُسْتَقْبَلِ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ تَعَالٰى (۲۰) سَمِعْنَا اَنَّ الْاَتْرَاكَ قَدْ جَهَّزُوا الْعَسَاكِرَ لِلدِّفَاعِ (۲۱) مَنْ لَمْ يَرْحَمْ صَغِيْرَنَا وَلَمْ يُوَقِّرْ كَبِيْرَنَا فَلَيْسَ مِنَّا [الحديث] (۲۲) اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ التَّاجِرَ الصَّدُوْقَ [الحديث] (۲۳) رَأْسُ الْعَقْلِ بَعْدَ الْاِيْمَانِ التَّوَدُّدُ مَعَ النَّاسِ [الحديث] +

لَطِيْفَةٌ

قَالَ مُسْتَاْجِرٌ لِصَاحِبِ الْبَيْتِ اَصْلِحْ خَشَبَ هٰذَا السَّقْفِ فَاِنَّهُ يُفَرْقِعُ قَالَ لَا تَخَفْ [تو مت ڈر] فَاِنَّهُ يُسَبِّحُ قَالَ اِنِّيْ اَخَافُ [میں ڈرتا ہوں] اَنْ تُدْرِكَهُ الرِّقَّةُ فَيَسْجُدَ +

مِنَ الْقُرْاٰنِ

(۱) وَاجْتَنِبُوْا قَوْلَ الزُّوْرِ (۲) حَافِظُوْا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَ

---

[1] یہ مَنْ شرطیہ ہے اس کے بعد مضارع کو جزم ہوتا ہے۔ اس کی تفصیل چوتھے حصے سبق ۲۱ میں ملیگی + [2] جو کچھ + × جو شخص

الصَّلٰوةِ الْوُسْطٰى (۳) وَاسْتَغْفِرُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
(۴) يَا اَيُّهَا الرَّسُوْلُ بَلِّغْ مَا اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ (۵) وَذَكِّرْ
فَاِنَّ الذِّكْرٰى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِيْنَ (۶) اِنَّ الْمُبَذِّرِيْنَ كَانُوْا
اِخْوَانَ الشَّيَاطِيْنِ (۷) وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبَارَكًا فَاَنْبَتْنَا
بِهٖ جَنّٰتٍ وَّحَبَّ الْحَصِيْدِ (۸) اِذْ قَالَ لَهٗ رَبُّهٗ اَسْلِمْ قَالَ
اَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ (۹) يَوْمَ [جس روز] تَبْيَضُّ وُجُوْهٌ
وَّتَسْوَدُّ وُجُوْهٌ فَاَمَّا الَّذِيْنَ ابْيَضَّتْ وُجُوْهُهُمْ فَفِيْ رَحْمَةِ
اللّٰهِ (۱۰) اِنَّ اللّٰهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيْعَادَ (۱۱) اَفَلَا يَعْلَمُ اِذَا
بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُوْرِ (۱۲) اَلَا بِذِكْرِ اللّٰهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوْبُ
(۱۳) وَمَنْ زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ وَاُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ (۱۴)
هٰذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَّشَرَابٌ ۔

عربی میں ترجمہ کرو

(۱) انہوں نے اپنے مہمان کی عزت کی (۲) علم طلب کرنے میں کوشش کرو اور کھیل میں زیادہ مشغول نہ رہو (۳) قوی دشمن کو نہ چھیڑو (۴) ہم لڑائی کو اچھا نہیں سمجھتے (۵) اپنے ماں باپ کی عزت کرو اور اپنے بھائیوں اور بہنوں سے محبت رکھو (۶) ہم اللہ تعالیٰ سے ہر ایک گناہ کی معافی چاہتے ہیں (۷) کیا تم نے

مدافعت کے لئے ہتھیار تیار کر لئے (۸) چھوٹے پن [صَغِیْرًا] میں سیکھ لے تو بڑے پن [کَبِیْرًا] میں آگے رہیگا (۹) ہم نے اس کی تفتیش میں کوشش کی (۱۰) کیا تم عربی سیکھتے ہو؟ (۱۱) جی ہاں ہم عربی سیکھتے ہیں (۱۲) دو چور باہم جھگڑ پڑے تو چوری [چرائی ہوئی چیز] ظاہر ہو گئی (۱۳) خوف سے چہرہ زرد ہو جاتا ہے اور شرم سے سرخ ہو جاتا ہے (۱۴) دن سفید ہو گیا اور رات کالی ہو گئی (۱۵) ہم نے کتاب تسہیل الادب کا دوسرا حصہ تین مہینوں میں تمام کر لیا (۱۶) ہم جھوٹ بات سے بچتے رہتے ہیں (۱۷) میں اور میرا بھائی ایک ضروری امر کے متعلق [فِیْ] باتیں کرتے بیٹھے یہاں تک کہ فجر کی روشنی ظاہر ہوئی (۱۸) ہندوستانی لوگ [اَلْهِنْدِیُّوْنَ] مدافعت کے لئے ہتھیار تیار کر رہے ہیں ؎

اَلدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْعِشْرُوْنَ (ب)

اِنَّ ، اَنَّ اور اَنْ

تنبیہ ۱۔ مذکورہ تینوں حروف کا کچھ بیان پہلے اور اس دوسرے حصے میں پڑھ چکے ہو۔ چوتھے حصے میں بھی ان کا ذکر ہوگا مگر چونکہ اکثر جملوں میں ان کے استعمال کی ضرورت ہوا کرتی ہے

اس لئے مناسب معلوم ہوا کہ یہاں بھی ان کے متعلق کچھ لکھ دیا جائے۔

۱- اِنَّ (بے شک) حرفِ تاکید ہے۔ یہ حرف جملۂ اسمیہ کے شروع میں اکثر آیا کرتا ہے۔ اس کی وجہ سے مبتدا کو نصب پڑھا جاتا ہے (دیکھو سبق ۶-۹) : اِنَّ زَیْدًا عَاقِلٌ (بے شک زید عاقل ہے) کبھی ایسے جملوں میں خبر کے اوپر لَ لگا دیا جاتا ہے جس سے مزید تاکید کے معنی پیدا ہو جاتے ہیں : اِنَّ الْعِلْمَ لَنَافِعٌ (بے شک علم ضرور فائدہ بخش ہے)۔

اِنَّ کے ساتھ ضمیریں بھی متصل ہوتی ہیں جس طرح حروفِ جارہ کے ساتھ (دیکھو سبق ۱۱-۴) : اِنَّهٗ ، اِنَّهُمَا ، اِنَّهُمْ ، اِنَّهَا ، اِنَّهُمَا ، اِنَّهُنَّ ، اِنَّكَ ، اِنَّكُمَا ، اِنَّكُمْ ، اِنَّكِ ، اِنَّكُمَا ، اِنَّكُنَّ ، اِنِّیْ ، اِنَّا

اِنِّیْ کو اِنَّنِیْ اور اِنَّا کو اِنَّنَا بھی پڑھتے ہیں۔

۲- اَنَّ (کہ)۔ جس طرح اردو اور فارسی میں کاف بیانیہ (کہ) جملوں کے درمیان آیا کرتا ہے۔ اسی طرح عربی میں اَنَّ کا استعمال ہوتا ہے۔ یہ بھی اسم ہی پر داخل ہوتا ہے اور اس کو نصب دیتا ہے :

سَمِعْتُ اَنَّ زَیْدًا عَالِمٌ (میں نے سنا کہ زید عالم ہے)۔

ضمیریں اس کے ساتھ بھی متصل ہوتی ہیں۔ ان کی گردان

ویسی ہی کرلو جیسی ابھی اوپر لکھی گئی : بَلَغَنِیْ اَنَّكَ نَجَحْتَ فِی الْاِمْتِحَانِ (مجھے خبر پہنچی کہ تو امتحان میں کامیاب ہوگیا)

یاد رکھو کہ قَالَ اور اس کے مشتقات کے بعد اَنَّ کی بجائے اِنَّ بولا جاتا ہے : قَالَ الْاُسْتَاذُ اِنَّ الْمَدْرَسَةَ لَا یُفْتَحُ الْیَوْمَ (استاد نے کہا کہ آج مدرسہ نہیں کھولا جائیگا)

تنبیہ ۲۔ اِنَّ اور اَنَّ کے گروہ میں لٰكِنَّ (لیکن) اور لَیْتَ (کاش) اور لَعَلَّ (شاید) بھی شامل ہیں یعنی ان کے بعد بھی اسم کو نصب دیا جاتا ہے مگر لٰكِنْ (لیکن) اس گروہ میں شامل نہیں ہے۔ اس کے بعد اسم کو نصب نہیں آتا اور یہ فعل پر بھی داخل ہو سکتا ہے برخلاف مذکورہ حروف کے۔

تنبیہ ۳۔ اَنَّ پر حروف جارّہ (دیکھو سبق ۷) اکثر لگائے جاتے ہیں : لِاَنَّ (اس لئے کہ)، كَاَنَّ (گویا کہ) لِاَنَّهٗ (کیونکہ وہ)، كَاَنَّهٗ (گویا کہ وہ)۔

۴۔ اَنْ (کہ)۔ تمھیں معلوم ہے کہ یہ حرف ناصبِ مضارعْ ہے (دیکھو سبق ۲۰-۴) اَنَّ کی طرح یہ بھی جملوں کے درمیان کافِ بیانیہ کی طرح آیا کرتا ہے۔ مگر اَنْ اسم یا ضمیر پر داخل نہیں ہوتا۔ یہ تو صرف فعل پر داخل ہوتا ہے خصوصًا فعل مضارع پر اور اس کی وجہ سے

مضارع کو نصب پڑھا جاتا ہے: اَمَرْتُ خَادِمِیْ اَنْ یَحْضُرَ صَبَاحًا (میں نے اپنے خادم کو حکم دیا کہ وہ سویرے حاضر ہو جائے)۔

تنبیہ ۴۔ اَنْ پر بھی حروف جارّہ لگائے جا سکتے ہیں: لِاَنْ (اس لئے کہ۔ تاکہ)، اِلٰی اَنْ (یہاں تک کہ)۔

تنبیہ ۵۔ اِنَّ یا اَنَّ کی وجہ سے کوئی اسم منصوب ہو اور اس کے بعد دوسرا اسم معطوف ہو یعنی وَ، فَ، اَوْ، ثُمَّ وغیرہ حروف عاطفہ کے بعد واقع ہو تو وہ بھی منصوب ہوگا: اِنَّ زَیْدًا وَعَمْرًا[1] صَالِحَانِ، سَمِعْتُ اَنَّ زَیْدًا وَعَمْرًا صَالِحَانِ۔

اسی طرح اَنْ کی وجہ سے کوئی فعل مضارع منصوب ہو اور اس کے بعد دوسرا فعل معطوف واقع ہو تو وہ بھی منصوب ہوگا: اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ وَلَا اُشْرِكَ بِهٖ شَيْئًا (مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں اللہ کی بندگی کروں اور اس کے ساتھ کسی چیز کو شریک نہ کروں)۔

حروف عاطفہ اور معطوف کا بیان چھٹے سبق ۴۴-۴۰ میں مفصل لکھا گیا ہے۔

[1] عُمَرُ اور عَمْرٌو میں فرق کے لئے عَمْرٌو کے آگے حالت رفعی وجرّی میں واو نا لکھا کرتے ہیں: عَمْرٌو، عَمْرٍو مگر حالت نصبی میں عَمْرًا بغیر واو کے لکھا جاتا ہے۔ اس وقت تنوین نصبی کے الف ہی سے اس کی شناخت ہو جاتی ہے کیونکہ عُمَرُ غیر منصرف ہے اس پر تو کوئی تنوین ہی نہیں آسکتی۔

سلسلۂ الفاظ نمبر ۲۵

تنبیہ:- افعال یا مصادر کے سامنے ہندسے جو لکھے ہیں ان سے ثلاثی مزید کے ابواب کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔

اِتَّحَدَ (۷)۔ اس کا مصدر اِتِّحَادٌ	ایکا کرنا
اِتَّفَقَ (۷)۔ اس کا مصدر اِتِّفَاقٌ	اتفاق کرنا
أَتْلَفَ (۱)	برباد کرنا
اِجْتَمَعَ (۷)	جمع ہونا
اِحْتِجَاجٌ (مصدر ۷)	ناراضی ظاہر کرنا
أَحْسَنْتَ	تو نے خوب کیا۔ آفرین
أَخْبَرَ (۱)	خبر دینا
أَحْرَقَ (۱)	جلانا
أَرْشَدَ (۱)	عقل و فہم عطا کرنا
اِسْتِقْلَالٌ (مصدر ۱۰)	سوراج۔ خود مختاری
اِسْتَحَقَّ (۱۰)	حقدار ہونا
اِشْتَرَكَ (۷)	شریک ہونا

أَضْرَبَ (۱)	منہ موڑ لینا۔ ہڑتال کرنا
أَغْلَقَ (۱) یا غَلَّقَ (۲)	بند کر دینا
اِلْتَفَّ (۷)۔ دراصل اِلْتَفَفَ	جمع ہونا۔ لپٹنا
اِمْتَنَعَ (۷)	باز رہنا
أَمْكَنَ (۱)	ممکن ہونا
أَنْشَدَ (۱)	شعر سنانا
أَنْصَفَ (۱)	انصاف کرنا
أَيَّدَ (۲)	مدد کرنا
بَشَّرَ (۲)	خوش خبری دینا
تَرْجَمَ (رباعی مجرد)	ترجمہ کرنا
تَمَتَّعَ (۴)	فائدہ لینا
تَمَّمَ (۲)	تمام کرنا
تَمَرَّدَ (۴)	سرکشی کرنا

تَوَلّٰی (۴)	والی ہونا۔ پیٹھ پھیرنا	نَصَحَ (ف)	نصیحت کرنا۔ خیر خواہی کرنا
جَانَبَ (۳)	الگ رہنا	هَجَمَ (ن)	ہجوم کرنا
جَرِحَ (س)	زخمی ہونا	هَنَّأَ (۲)	مبارکباد دینا
حَبَسَ (ض)	قید کرنا	وَفَّقَ (۲)	توفیق دینا۔ اسباب بنا دینا
خَرَّبَ (۲)	برباد کرنا	وَلَدَ (یَلِدُ)	جَننا
خَفَّضَ (۲)	پست کرنا		
دَارَ (یَدُوْرُ)	پھرنا۔ چکر کھانا	آخَرُ	دوسرا
دَامَ (یَدُوْمُ)	ہمیشہ رہنا	أَخُوْ عِلْمٍ	علم کا بھائی یعنی علم والا
رَشَقَ (ن)	پھینکنا تیر یا پتھر وغیرہ	أَسَنُّ	زیادہ عمر والا
صَدَّقَ (۲)	سچ ماننا	أَغُسْطُسُ	ماہِ اگست
عَادَلَ (۳)	برابری کرنا	أَنَامٌ	مخلوق۔ دُنیا
كَلَّفَ (۲)	تکلیف دینا	اَللّٰهُمَّ	اے اللہ
لَفَظَ (ض)	بولنا	إِنْجِلِيْزُ	انگریز
مَاتَ (یَمُوْتُ)	مرنا	أَهْلٌ	لائق۔ گھر کے لوگ۔ والا
مَحْكَمَةٌ (ج مَحَاكِمُ)	حکومت کی عمارت جیسے عدالت ڈاکخانہ	تِلْغِرَافٌ	ٹیلیگراف
		جِهَةٌ	طرف
مُظَاهَرَةٌ (۳ مصدر ہے)	اکٹھا ہو کر شکایت کرنا۔ مظاہرہ کرنا	جُمْلَةٌ	کسی قدر۔ ایک مقدار

حِجَازِیٌّ	ملکِ حجاز کا رہنے والا	غُلَامٌ	لڑکا
حَسْبَ	موافق	كَرِيْمٌ	شریف
حُرِّيَّةٌ	آزادی	لُؤْمٌ	ملامت
رَئِيْسُ الْمَدْرَسَةِ	صدر مدرس	لَئِيْمٌ	کمینہ۔ خسیس
رَحًى یا رَحًی	چکی	مَا عَدَا ذٰلِكَ	اس کے سوا
رَصَاصٌ	سیسہ۔ گولی بندوق کی	مَحْفِلٌ	مجلس
زَعِيْمٌ (ج زُعَمَاءُ)	لیڈر	مُدَافَعَةٌ۔ ۳ مصدر	مدافعت کرنا
شُرْطَةٌ (اسم جمع)	پولیس	مَرْءٌ	مرد
سِلْكٌ	تار	مَقْدُوْرٌ	دباؤ، دبا ہوا
سِنٌّ	عمر۔ دانت	مَقْرُوْنٌ	ملا ہوا۔ قریب
صَنِيْعَةٌ	کرتوت	مَنُوْنٌ	موت
صَوْتٌ	آواز۔ نعرہ۔ رائے	مِنْهَاجٌ	طریقہ۔ نہج
قَرْيَةٌ (ج قُرًى)	گاؤں۔ دیہات	مُنْذُ	سے (مدت کی ابتدا کیلئے)
قَائِدٌ	سردار۔ لیڈر	نَفِيْسَةٌ (ج نَفَائِسُ)	عمدہ چیز
عَامِلٌ (ج عُمَّال)	کاریگر۔ مزدور۔ حکومت کے عملدار	وَفَاءٌ	قول پورا کرنا، وفاداری
غُرُوْرٌ	فریب۔ دھوکا	هَمٌّ (ج هُمُوْمٌ)	فکر۔ خیال

مشق نمبر ۲۶ (ہڑتال اور اتحاد)

تنبیہ۔ مقصود بالمثال الفاظ پر لکیر بنا دی گئی ہے +

(۱) يَا رَشِيْدُ مَاذَا تَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟	يَا عَمِّيْ! أَنَا أَتَعَلَّمُ الْعَرَبِيَّ وَ الْإِنْكِلِيْزِيَّ وَالْحِسَابَ وَالْجُغْرَافِيَةَ وَالتَّارِيْخَ
(۲) سَمِعْتُ أَنَّكَ لَا تَجْتَهِدُ فِيْ تَحْصِيْلِ الْعِلْمِ وَتَشْتَغِلُ فِي اللَّعِبِ	مَنْ أَخْبَرَكُمْ يَا سَيِّدِيْ؟ وَكَيْفَ صَدَّقْتُمُ الْمُخْبِرَ؟
(۳) يَا حَبِيْبِيْ أَنَا لَا أُصَدِّقُهُ لٰكِنِّيْ أَنْظُرُكَ مُنْذُ يَوْمَيْنِ مَا ذَهَبْتَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	نَعَمْ۔ إِنِّيْ لَا أَذْهَبُ مُنْذُ تَاسِعِ[1] أُغُسْطُسَ لِأَنَّ الطُّلَّابَ أَضْرَبُوْا عَنِ التَّعَلُّمِ، بَلْ هَجَمُوْا عَلٰى حُجْرَةِ رَئِيْسِ الْمَدْرَسَةِ وَخَرَّبُوْا بَعْضَ أَسْبَابِ الْحُجْرَةِ فَأُغْلِقَ الْمَدْرَسَةُ
(۴) وَلِمَ أَضْرَبَ الطُّلَّابُ؟	لِأَنَّ الْحُكُوْمَةَ قَبَضَتْ عَلٰى مِسْتَرْ غَانْدِيْ [مسٹر گاندھی] وَمَوْلَانَا أَبِي الْكَلَامِ وَكَثِيْرٍ مِنْ زُعَمَاءِ الْجَمْعِيَّةِ الْوَطَنِيَّةِ [الْكَانْغْرِيْس] وَحَبَسَهُمْ فَأَضْرَبَ الطُّلَّابُ إِحْتِجَاجًا عَلٰى

[1] نواں۔ نویں +

(۵) صدقت یا عزیزی! وقرأت فی الجرائد ان عمال المصانع والمعامل ایضا اضربوا عن العمل واجتمعوا للمظاهرة والاحتجاج، فمنعتهم الشرطة لکن لم یمتنعوا ورشقوا الشرطة بالحجارة فرشقتهم الشرطة بالرصاصات فبعضهم ماتوا علی الحال وبعضهم جرحوا

صنیعة الحکومة وهکذا وقعت الواقعات فی طول الهند وعرضها، فی مدنها وفی قراها، وفی بعض المواضع قتل المظاهرون رجالا من الشرطة واحرقوا المحاکم واتلفوا الاسلاک التلغرافیة لکن سمعنا ان المسلمین لم یشترکوا فی هذه المظاهرات الا قلیلا

(۶) هل تعلم لم قبضت الحکومة علی زعماء الکانغریس؟

لانهم یطلبون الحریة والاستقلال وقالوا للانجلیز ان یترکوا الهند فی ایدی الهندیین

(۷) فلماذا لم یشترک المسلمون فی هذه المظاهرات؟

لان قائد جمعیة المسلمین [مسلم لیگ] مستر محمد علی جناح

مَنَعَهُمْ عَنِ الْإِشْتِرَاكِ

(٨) وَلِمَاذَا مَنَعَهُمْ. أَلَا يُحِبُّ الْمُسْلِمُوْنَ وَقَائِدُهُمْ الْحُرِّيَّةَ وَالْإِسْتِقْلَالَ؟

بَلٰى! هُمْ يُحِبُّوْنَ الْإِسْتِقْلَالَ وَكَيْفَ لَا، مَعَ أَنَّ (باوجودیکہ) الْإِجْتِهَادَ لِلْحُرِّيَّةِ وَالْإِسْتِقْلَالِ فَرِيْضَةٌ عَلَيْهِمْ. وَلٰكِنَّ الْهُنُوْدَ إِلَى الْآنَ لَمْ يَتَّفِقُوْا مَعَ مُسْلِمْ لِيگْ فِيْ مُطَالَبَاتِ الْمُسْلِمِيْنَ وَحُقُوْقِهِمْ

(٩) يَا عَزِيْزِيْ لَاشَكَّ فِيْ أَنَّ الْحُرِّيَّةَ وَاسْتِقْلَالَ الْوَطَنِ هُمَا أَعَزُّ شَيْءٍ، لَا تُعَادِلُهُمَا نُفُوْسٌ وَلَا نَفَائِسُ لٰكِنَّ اسْتِقْلَالَ الْهِنْدِ لَا يَحْصُلُ مِنْ هٰذِهِ الْمُظَاهَرَاتِ بَلْ أَوَّلُ شَرْطِهِ الْإِتِّحَادُ بَيْنَ أَبْنَاءِ الْوَطَنِ هٰكَذَا يَقُوْلُ الْإِنْجِلِيْزُ أَيْضًا لِلْهِنْدِيِّيْنَ

إِيْ وَاللّٰهِ هٰذَا صَحِيْحٌ. فَمَا لَنَا أَنْ لَا نَتَّحِدَ وَلَا نَتَّفِقَ. فَإِنَّهُ أَسْهَلُ طَرِيْقٍ لِتَحْصِيْلِ الْإِسْتِقْلَالِ فَالْوَاجِبُ عَلٰى كُلِّ مُحِبِّ الْحُرِّيَّةِ مِنَ الْهُنُوْدِ وَالْمُسْلِمِيْنَ أَنْ يَجْتَهِدَ كُلَّ الْجُهْدِ لِلْإِتِّحَادِ حَتّٰى يَكُوْنَ صَوْتُ جَمِيْعِ الْأَقْوَامِ صَوْتًا وَاحِدًا "اَلْإِسْتِقْلَالَ اَلْإِسْتِقْلَالَ"

له یہ جمع کیا ہوا ہے ؛

"كُونُوا مُتَّحِدِينَ يَحْصُلْ لَكُمُ الْاِسْتِقْلَالُ"

(١٠) أَحْسَنْتَ يَا وَلَدِي! لٰكِنَّ الْهُنُودَ وَالْإِنْجِلِيزَ لَنْ يَتَّفِقُوا مَعَ الْمُسْلِمِينَ الَّذِينَ ضَعُفَتْ قُوَّتُهُمْ بِالشِّقَاقِ وَضُعْفِ الْإِيمَانِ وَسُوءِ الْأَعْمَالِ۔

نَعَمْ! لَا يُحِبُّ أَحَدٌ الْاِتِّحَادَ مَعَ الضُّعَفَاءِ، أَمَّا إِذَا أَحْسَنُوا الْأَخْلَاقَ وَالْأَعْمَالَ وَاتَّحَدُوا كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوصٌ، فَيُحِبُّ كُلُّ وَاحِدٍ الْاِتِّحَادَ مَعَهُمْ۔

(١١) فَيَلْزَمُ عَلَى قَائِدِي الْمُسْلِمِينَ وَعُلَمَائِهِمْ أَنْ يُسَارِعُوا أَوَّلًا إِلَى تَحْسِينِ أَخْلَاقِ الْمُسْلِمِينَ، وَالتَّنْظِيمِ وَالْاِتِّحَادِ بَيْنَهُمْ عَلَى أَسَاسِ الْإِسْلَامِ وَالْإِيمَانِ، وَالتَّعَاوُنِ عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوٰى وَالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ، وَالْاِجْتِنَابِ عَنِ الْفِسْقِ وَالْعِصْيَانِ، لِيَكُونُوا مِنْ حِزْبِ اللّٰهِ، أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللّٰهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ۔

صَدَقَ اللّٰهُ وَاللّٰهُ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ، يَا عَمِّي! إِذَا اتَّحَدَ مُسْلِمُو الْهِنْدِ عَلَى الْأَسَاسِ الْمَذْكُورِ وَلَوْ كَانُوا مُخْتَلِفِينَ فِي الْفُرُوعِ كَانُوا قُوَّةً عَظِيمَةً، فَمَنْ ذَا الَّذِي يُخَالِفُ قُوَّةَ مِئَةِ مِلْيُونٍ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ الصَّادِقِينَ فَإِنِّي أَرْجُو أَنَّ يَوْمًا يَتَّحِدُ فِيهِ الْمُسْلِمُونَ يَكُونُ يَوْمَ الْاِتِّحَادِ مَعَ جَمِيعِ إِخْوَانِنَا مِنْ أَبْنَاءِ الْوَطَنِ۔

(١٢) يَا لَيْتَنِي رَأَيْتُ ذٰلِكَ الْيَوْمَ السَّعِيدَ فَلَا شَكَّ فِي أَنَّ يَوْمَ الْاِتِّحَادِ هُوَ يَوْمُ الْحُرِّيَّةِ وَالنَّجَاةِ عَنِ الْاِسْتِعْبَادِ

لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللّٰهِ، عَسٰى أَنْ يَكُونَ ذٰلِكَ الْيَوْمُ قَرِيبًا۔

(١٣) أَنَا مَسْرُورٌ جِدًّا بِفَهْمِكَ وَخُبْرَتِكَ لٰكِنْ

أَشْكُرُكَ يَا سَيِّدِي الْمُحْتَرَمَ! قَدْ عَلَّمْتَنِي

۞ واقفیت۔ عہ ذا اسم اشارہ ہے یعنی کون ہے وہ جو مخالفت کرے۔

لَا تَكُنْ غَافِلًا عَنِ الْعُلُوْمِ وَالْفُنُوْنِ حَتّٰى تَكُوْنَ أَهْلًا لِخِدْمَةِ الدِّيْنِ وَالْوَطَنِ ◆	مَا لَمْ أَكُنْ أَعْلَمُ وَفَهَّمْتَنِيْ مَا لَمْ أَكُنْ أَفْهَمُ فَلِلّٰهِ الْحَمْدُ ◆

مشق نمبر ۲۶ (ب)

حِكَايَةٌ

حُكِيَ[1] أَنَّ عُمَرَ ابْنَ عَبْدِ الْعَزِيْزِ لَمَّا تَوَلَّى الْخِلَافَةَ دَخَلَ عَلَيْهِ وُفُوْدُ الْمُهَنِّئِيْنَ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ - فَتَقَدَّمَ مِنْ وَفْدِ الْحِجَازِيِّيْنَ لِلْكَلَامِ غُلَامٌ صَغِيْرٌ لَمْ تَبْلُغْ سِنُّهُ إِحْدٰى عَشْرَةَ سَنَةً - فَقَالَ عُمَرُ ارْجِعْ وَلْيَتَقَدَّمْ مَنْ هُوَ أَسَنُّ - فَقَالَ الْغُلَامُ أَيَّدَ اللّٰهُ أَمِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ، اَلْمَرْءُ بِأَصْغَرَيْهِ قَلْبِهٖ وَلِسَانِهٖ فَإِذَا مَنَحَ اللّٰهُ الْعَبْدَ لِسَانًا لَافِظًا وَقَلْبًا حَافِظًا فَقَدِ اسْتَحَقَّ الْكَلَامَ وَلَوْ كَانَ الْفَضْلُ بِالسِّنِّ يَا أَمِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ لَكَانَ فِي الْأُمَّةِ مَنْ هُوَ أَحَقُّ بِمَجْلِسِكَ هٰذَا - فَتَعَجَّبَ عُمَرُ مِنْ كَلَامِهٖ وَأَنْشَدَ :-

تَعَلَّمْ فَلَيْسَ الْمَرْءُ يُوْلَدُ عَالِمًا ◆ وَلَيْسَ أَخُوْ عِلْمٍ كَمَنْ هُوَ جَاهِلُ
وَإِنَّ كَبِيْرَ الْقَوْمِ لَا عِلْمَ عِنْدَهٗ ◆ صَغِيْرٌ إِذَا الْتَفَّتْ عَلَيْهِ الْمَحَافِلُ

أَشْعَارٌ

إِذَا أَنْتَ أَكْرَمْتَ الْكَرِيْمَ مَلَكْتَهٗ ◆ وَإِنْ أَنْتَ أَكْرَمْتَ اللَّئِيْمَ تَمَرَّدَا

[1] حکایت کی گئی ہے ◆

إِنَّ الْوَفَاءَ عَلَى الْكَرِيمِ فَرِيضَةٌ ✦ وَاللُّؤْمُ مَقْرُونٌ بِذِي الْإِخْلَافِ[1]
وَتَرَى[2] الْكَرِيمَ لِمَنْ يُعَاشِرُ مُنْصِفًا ✦ وَتَرَى اللَّئِيمَ مُجَانِبَ الْإِنْصَافِ

خَفِّضْ هُمُومَكَ فَالْحَيٰوةُ غُرُورٌ ✦ وَرَحَى الْمَنُونِ عَلَى الْأَنَامِ تَدُورُ
وَالْمَرْءُ فِي دَارِ الْفَنَاءِ مُكَلَّفٌ ✦ لَا قَادِرٌ فِيهَا وَلَا مَقْدُورٌ

مَكْتُوبٌ مِنَ الْوَلَدِ إِلَى أَبِيهِ

إِلَى حَضْرَةِ الْوَالِدِ الْمَاجِدِ الْمُحْتَرَمِ

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ، إِنِّي كُنْتُ كَتَبْتُ قَبْلَ ثَلٰثَةِ أَشْهُرٍ إِلَى أَخِي الْعَزِيزِ وَأَخْبَرْتُ أَنِّي تَمَّمْتُ الْجُزْءَ الْأَوَّلَ مِنْ كِتَابِ تَسْهِيلِ الْأَدَبِ وَالْيَوْمَ أُبَشِّرُكُمْ بِأَنِّي تَعَلَّمْتُ الْجُزْءَ الثَّانِيَ أَيْضًا فَلِلّٰهِ الْحَمْدُ وَلَهُ الشُّكْرُ

يَا أَبِي الْمُكَرَّمُ! اَلْآنَ أَنَا أَفْهَمُ اللِّسَانَ الْعَرَبِيَّ أَكْثَرَ مِنْ مَا كُنْتُ أَفْهَمُهُ قَبْلَ هٰذَا - لِأَنِّي تَعَلَّمْتُ فِي الْجُزْءِ الثَّانِي جَمِيعَ الْأَبْوَابِ مِنَ الْأَفْعَالِ الثُّلَاثِيَّةِ وَالرُّبَاعِيَّةِ الْمُجَرَّدَةِ وَالْمَزِيدَةِ

وَمَا عَدَا[3] ذٰلِكَ حَفِظْتُ كَثِيرًا مِنَ الْأَلْفَاظِ الْعَرَبِيَّةِ

---

[1] خلاف کرنے والا ۔ [2] تو دیکھے گا ۔ [3] ماسوا اس کے ۔

وَتَعَلَّمْتُ جُمْلَةً[1] مِنْ قَوَاعِدِ الصَّرْفِ وَالنَّحْوِ وَمِنْ تَرَاكِيبِ الْجُمَلِ الْاِسْمِيَّةِ وَالْفِعْلِيَّةِ

وَبِحَمْدِ اللهِ اِنِّيْ اَقْدِرُ اَنْ اُتَرْجِمَ كَثِيْرًا مِنَ الْجُمْلَاتِ مِنَ الْعَرَبِيِّ اِلَى الْهِنْدِيِّ وَمِنَ الْهِنْدِيِّ اِلَى الْعَرَبِيِّ

وَالْخُلَاصَةُ اِنِّيْ بِفَضْلِ اللهِ تَعَالٰى تَعَلَّمْتُ فِيْ سِتَّةِ اَشْهُرٍ مَا [جو] لَا يَتَعَلَّمُ طَلَبَةُ الْمَدَارِسِ الْعَرَبِيَّةِ الرَّائِجَةِ عَلَى الْمِنْهَاجِ الْقَدِيْمِ فِيْ سَنَتَيْنِ. خُصُوْصًا تِلْكَ الطَّلَبَةُ لَا يَقْدِرُوْنَ مُطْلَقًا اَنْ يُتَرْجِمُوْا مِنَ الْهِنْدِيِّ اِلَى الْعَرَبِيِّ اَوْ يَتَكَلَّمُوْا اَوْ يَكْتُبُوْا مَكْتُوْبًا صَغِيْرًا.

وَلَمَّا اُتِمُّ الْجُزْءَ الثَّالِثَ وَاَتَعَلَّمُ اَقْسَامَ الْاَفْعَالِ الْغَيْرِ السَّالِمَةِ يَحْصُلُ لِيْ قُدْرَةٌ مَزِيْدَةٌ عَلَى التَّكَلُّمِ وَالتَّرْجَمَةِ وَاِذَنْ[2] اُرْسِلُ فِيْ كُلِّ اُسْبُوْعٍ[3] مَكْتُوْبًا اِلٰى حَضْرَتِكُمْ اِنْ شَاءَ اللهُ تَعَالٰى

وَالسَّلَامُ عَلٰى اُمِّيَ الْمُحْتَرَمَةِ وَاِخْوَانِيَ الْمُكَرَّمِيْنَ وَدُمْتُمْ سَالِمِيْنَ[4].

وَلَدُكُمُ الْخَادِمُ

عبدالرحمٰن

---

[1] ایک مقدار۔ [2] تب۔ اس وقت۔ [3] ہفتہ۔ [4] آپ ہمیشہ سلامت رہیں۔

تکملہ

چند مفید معلومات

(۱) تعریفِ علمِ صَرْف و نَحْو

صحیح بولی سیکھنے کے لئے جو قاعدے بنائے گئے ہیں اُن کی دو[۲] قسمیں ہیں (۱) صَرْف (۲) نَحْو۔

صرف، وہ علم ہے جس میں لفظوں کی پہچان اور اُن کے ہیر پھیر کے قاعدوں کا ذکر ہو۔

نحو وہ علم ہے جس میں لفظوں کے آپس کے تعلق اور اُن کی اعرابی حالت کی پہچان کے قاعدے بتائے جائیں۔

تنبیہ ۱۔ اِس کتاب میں تم نے کچھ قواعد صرف کے پڑھے ہیں اور کچھ نحو کے۔ بقیہ قواعد آئندہ حصے میں انشاء اللہ بیان کئے جائینگے۔

(۲) تحلیل[۱]

کلام میں لفظوں کو علٰحدہ علٰحدہ جانچنے کو تحلیل کہتے ہیں اور وہ دو[۲] قسم کی ہوتی ہے (۱) تحلیل صرفی (۲) تحلیل نحوی۔

صرف کے قاعدوں کے لحاظ سے جانچنے کو تحلیل صرفی کہتے ہیں اور نحو کے قواعد کے لحاظ سے جانچنے کو تحلیل نحوی کہتے ہیں اور

[۱] اس کے لفظی معنی ہیں کسی چیز کے اجزا کو الگ الگ کر دینا۔

چونکہ اِس تحلیل کے بعد پھر لفظوں کو باہم جوڑ دیتے ہیں اِس لئے تحلیل نحوی کو عام طور پر ترکیب (جز ا) بھی کہتے ہیں ؛

تحلیل صرفی میں ذیل کے اُمور تم ابھی جانچ سکتے ہو :۔

سب سے پہلے کلمہ کی اقسام پہچانیں کہ کونسا لفظ اسم ہے کونسا فعل اور کونسا حرف ؛

پھر اسم کے متعلق ذیل کی باتیں دیکھو :۔

(۱) نکرہ ہے یا معرفہ ؛ نکرہ ہے تو اسم ذات ہے یا اسم صفۃ ؛ معرفہ ہے تو کس قسم کا ؛ یعنی اسمِ عَلَم ہے یا ضمیر یا اور کوئی ؟

(۲) مشتق ہے یا غیر مشتق (جامد) ؛ اگر مشتق ہے تو کونسی قسم کا ؛ اسم فاعل ہے یا اسم مفعول یا اسم تفضیل یا اسم ظرف یا اسم آلہ یا اسم صفت (صفۃ مُشَبَّہ) یا اسم مبالغہ ؛

(۳) حروف اصلیہ کی تعداد پہچانو کہ ثُلاثی ہے یا رُباعی یا خُماسی ؛ مُجَرَّد ہے یا مَزِید فیہ ؛

(۴) واحد ہے یا تثنیہ یا جمع ؛ جمع ہے تو سالِم یا مُکَسَّر ؟ مُکَسَّر ہے تو کس وزن پر ؟

(۵) مذکر ہے یا مؤنث ؛ علامت تانیث کیا ہے ؟

(۶) مُعرَب ہے یا مَبنِی ؟

فعل کے متعلق ذیل کے اُمور دیکھو

(۱) زمانہ دیکھو یعنی ماضی ہے یا مضارع ؟

(۲) صیغہ دیکھو کہ غائب ہے یا مُخاطَب یا متکلِّم؛ مذکّر ہے یا مؤنّث ؛ واحد ہے یا تثنیہ یا جمع ؟

(۳) حروف اصلیہ کی تعداد دیکھو کہ ثلاثی ہے یا رباعی؟ مجرّد ہے یا مزید فیہ ؟

(۴) معروف ہے یا مجھول ؛ لازم ہے یا مُتَعَدّی ؟

(۵) معرب ہے یا مبنی؟

حرف کے متعلّق

(۱) حرف کے متعلّق صِرف یہ دیکھ سکتے ہو کہ حرفِ جارّ ہے یا حرفِ اِستِفہام یا حرفِ نفی یا حرفِ تاکید یا حرفِ ندا یا حرفِ ناصِب مضارع یا حرفِ جازِم ہے ؟

تحلیل نحوی میں اُمورِ ذیل تم جانچ سکتے ہو

(۱) مرکّب تام ہے یا ناقص؛

(۲) مرکّب ناقص ہے تو کس قسم کا ؛ توصیفی ہے یا اضافی؛

(۳) مرکّب توصیفی ہے تو اس میں موصوف کونسا ہے اور صفت کونسی ؟

(۴) اگر مرکّب اضافی ہے تو اس میں مضاف کونسا اور مضاف الیہ

کونسا؟

(۵) مرکب تام ہے تو کونسی قسم کا؟ جملہ اسمیہ ہے یا جملہ فعلیہ؟

(۶) جملہ اسمیہ ہے تو اس میں مبتدا کونسا ہے اور خبر کونسی؟

(۷) جملہ فعلیہ ہے تو اس میں فعل کونسا ہے؟ فاعل کون ہے یا نائب الفاعل کونسا لفظ ہے؟ مفعول کونسا لفظ ہے؟

(۸) ہر کلمہ کی اعرابی حالت دیکھو۔ یعنی فعل ہے تو دیکھیں حالت رفعی میں ہے یا حالت نصبی یا جزمی میں؟ اور اسم ہے تو دیکھیں حالت رفعی میں ہے یا حالت نصبی یا جرّی میں؟

(۹) اگر کوئی اسم مرفوع ہے تو کیوں؟ فاعل یا نائب الفاعل ہونے کی وجہ سے یا مبتدا یا خبر ہونے کی وجہ سے؟

(۱۰) اگر منصوب ہے تو کیوں؟ مفعول ہے یا اِنَّ کے بعد واقع ہوا ہے یا کَانَ کی خبر ہے؟ یا اِس لئے کہ فاعل یا مفعول کی ہیئت بتلاتا ہے؟

(۱۱) اگر مجرور ہے تو کیوں؟ حرفِ جرّ کے بعد واقع ہے یا مضاف الیہ ہے؟

(۱۲) ہر کلمہ کا اعراب دیکھیں کونسی قسم کا ہے۔ اعراب بالحرکۃ ہے یا اعراب بالحروف؟

متعدد جملوں کی ترکیبیں پہلے لکھی جاچکی ہیں۔ ذیل میں چند اور جملوں کی تحلیل لکھی جاتی ہے تاکہ تم آئندہ بطور خود سادے جملوں کی تحلیل کرسکو :۔

(۱) اَلرِّجَالُ قَوَّامُوْنَ عَلَى النِّسَاءِ (مرد لوگ عورتوں کے اوپر سرپرست ہیں)

اس کی تحلیل صرفی یوں ہوگی :۔

(اَلرِّجَالُ) اسم ہے معرفہ معرّف باللام، جمع مکسّر، مذکر، جامد، ثلاثی مجرّد، معرب۔

(قَوَّامُوْنَ) اسم، جمع سالم مذکر، مشتق (اسم مبالغہ) ثلاثی مجرّد،

(عَلٰی) حرف جار، مبنی۔

(اَلنِّسَاءِ) اسم معرّف باللام، جمع مکسّر، اس کا مفرد اِمْرَأَۃٌ ہے، مؤنث، جامد، ثلاثی مجرّد، معرب۔

اس کی تحلیل نحوی یوں کرو :۔

مذکورہ جملہ اسمیہ ہے کیونکہ اس کا پہلا جزو اسم ہے۔

(اَلرِّجَالُ) مبتدا ہے اسی لئے مرفوع ہے۔ اِس کا رفع پیش سے دیا گیا ہے۔ (قَوَّامُوْنَ) خبر ہے اسی لئے مرفوع ہے۔ اِس کا رفع ـُ وْنَ سے دیا گیا ہے (دیکھو سبق ۱۰-۵)۔ (عَلٰی) حرف جارّ

ہے۔ (النِّسَاءِ) مجرور۔ اِس کا جرّ زیر سے دیا گیا ہے۔ جار اور مجرور ملکر خبر سے متعلق ہے۔ مبتدا اور خبر ملکر جملہ اسمیہ ہو گیا۔

(۲) کَتَبَ مَحْمُوْدٌ کِتَاباً طَوِیْلاً اِلٰی اَخِیْہِ (محمود نے ایک لمبا خط اپنے بھائی کو لکھا)

اِس کی تحلیل صرفی یوں ہوگی:-

(کَتَبَ) فعل ماضی، صیغہ واحد مذکر غائب، ثلاثی مجرّد، متعدّی، مبنی (کیونکہ فعل ماضی فتحہ پر مبنی ہوتا ہے).

(مَحْمُوْدٌ) اسم علَم، واحد، مذکر، مشتق اسم مفعول ہے حَمِدَ (تعریف کرنا) سے، ثلاثی مجرد ہے، مُعْرب ہے۔

(کِتَاباً) اسم نکرہ، واحد، مذکر، مشتق، ثلاثی مجرّد، معرب

(طَوِیْلاً) نکرہ، واحد، مذکر، مشتق، اسم صفۃ، ثلاثی مجرّد اور معرب ہے۔

(اِلٰی) حرف جارّ

(اَخِ) اسم نکرہ واحد مذکر جامد ثلاثی (دراصل اَخَوٌ ہے) معرب۔

(ہِ) ضمیر مجرور متصل۔

مذکورہ جملہ کی تحلیل نحوی یوں کرو:-

مذکورہ جملہ فعلیہ ہے کیونکہ اس کا پہلا جزو فعل ہے.

(کَتَبَ) فعل ماضی مبنی ہے فتحہ پر۔ (مَحْمُوْدٌ) فاعل ہے

اور اسی لئے مرفوع ہے اِس کا رفع پیش سے دیا گیا ہے۔(کِتَابًا) مفعول ہے اِسی لئے منصوب ہے اس کا نصب زبر سے دیا گیا ہے پھر (کِتَابًا) موصوف بھی ہے اور (طَوِیْلًا) اس کی صفت ہے اسی لئے منصوب ہے کیونکہ صفت اور موصوف اعراب میں باہم مطابق ہوتے ہیں۔ اس کا نصب بھی زبر سے آیا ہے۔ (اِلیٰ) حرف جارّ۔ (اَخٍ) مجرور۔ اس کا جرّ (ی) سے آیا ہے (دیکھو سبق ۱۱-۲)۔ پھر (اَخ) مضاف ہے۔ (ہِ) مضاف الیہ۔ جارّ و مجرور مل کر متعلّق ہوا فعل سے۔ فعل، فاعل، مفعول اور متعلّق مل کر جملہ فعلیہ ہوا +

تَمَّ الْجُزْءُ الثَّانِیْ الْجَدِیْدُ

فِی الْیَوْمِ الْخَامِسِ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ ۱۳۶۱ھ

فَلِلّٰهِ الْحَمْدُ

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِیْعُ الْعَلِیْمُ

الحمد للہ عربی کا معلم حصۂ دوم جدید بعونہٖ تعالیٰ ختم ہوگیا۔ اب اس کے بعد حصہ سوم سبق ۲۶ سے شروع ہوگا

طابع شکیل پریس کراچی

اسلام

اور

جدید دور کے مسائل

(مجموعہ مقالات)

تالیف

مولانا محمد تقی امینی

(رفیق ندوۃ المصنفین)

قدیمی کتب خانہ

آرام باغ کراچی